LeRempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 8 janvier 1997 — 31ième année, No 1

L'avenir de la FFCF de St-Joachim est assuré

Mme Françoise Gascon est la nouvelle présidente

(LH) Fondée en 1959, par Mme Marguerite Sylvestre, la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises (FFCF) section St-Joachim a récemment frôlé la dissolution. La décision et le geste d'une membre a fait tourner les choses. Grâce à Mme Françoise Gascon, nouvelle présidente de la Fédération, l'avenir de l'organisme est assuré pour une certaine période de temps.

L'organisme devait être dissout après les Fêtes, mais Mme Françoise Gascon ne pouvait pas laisser la Fédération de St-Joachim disparaître.

Mme Gascon fait partie de l'organisme depuis une quinzaine d'années. Durant ce temps, elle fut représentante régionale et conseillère. «L'idée de ne plus avoir de Fédération à St-Joachim me brisait le coeur.»

La raison pourquoi l'organisme devait être dissout était parce qu'aucune membre ne voulait prendre la relève pour le poste de présidente.

«J'ai été présidente pendant quatre ans et avant ça j'étais secrétaire. Je crois qu'il est temps que quelqu'un d'autre relève le défi. Les membres et moi-même sommes très contentes que Mme Gascon ait eu le courage de le faire», a mentionné la présidente sortante, Mme Hélène Janisse.

Mme Janisse a aussi indiqué qu'il fut difficile de trouver une autre présidente parce que la plupart des membres sont âgées et elles ne peuvent pas assister à toutes les réunions.

La Fédération compte 43 membres, dont certaines membres honorifiques, et a pour but de promouvoir la langue française et la culture franco-ontarienne ainsi que de venir en aide aux paroisses et aux écoles de langues françaises. «Nous faisons du bénévolat lors de premières communions et de différentes activités telles que Mardi Gras. Aussi, nous prélevons des fonds avec des ventes de pâtisseries», a indiqué Mme Gascon.

Elle a aussi mentionné que les buts de la Fédération étaient un peu différents dans ses débuts. «Il y avait plus d'emphase sur la religion. Le but était de préserver la religion, la langue et la culture et les femmes visitaient fréquemment les malades et les personnes âgées.

Mme Gascon a affirmé qu'elle est fière d'être présidente et qu'elle fera de son mieux pour relever les défis qu'entraîne le poste de présidence.

Le Conseil régional de santé du comité de Kent privilégie la prestation de tous les services hospitaliers de Chatham à partir d'un seul établissement

(LH) Après avoir étudié le rapport d'évaluation des installations et de la restructuration préparé par l'Alliance des services de santé de Chatham-Kent, le Conseil régional de santé du comté de Kent a décidé de privilégier la prestation de tous les services hospitaliers de Chatham à partir d'un seul établissement.

Le Conseil a néanmoins jugé que des renseignements supplémentaires devaient être recueillis avant qu'une décision définitive ne soit prise à ce sujet.

Le rapport, communément appelé le rapport Parkin, décrivait de façon exhaustive les services offerts par l'hôpital St-Joseph ainsi que par l'hôpital Public General dans le cadre de l'entente de partenariat de l'Alliance. De plus, le rapport mentionnait la restructuration requise suite aux coupures de 18% que les budgets des hôpitaux subiront au cours des trois prochaines années.

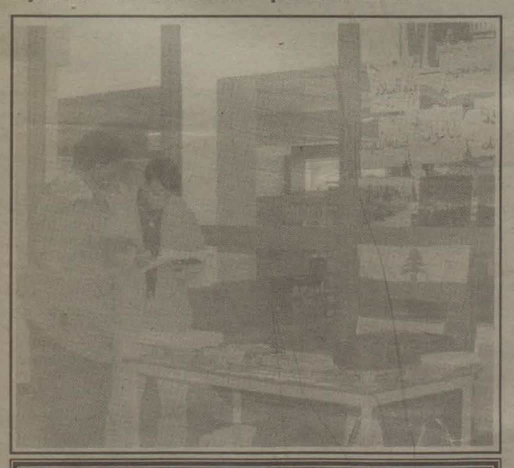
Le besoin de services en milieu hospitalier a chuté à moins de la moitié de la capacité des deux hôpitaux au cours des dernières années, essentiellement en raison des percées technologiques ainsi que l'orientation vers la chirurgie d'un jour et des procédures ne nécessitant aucune hospitalisation. Cette diminution a causé un surplus d'espace dans les deux hôpitaux, ce qui permettrait le transfert de tous les services vers un seul établissement.

La prestation de tous les services hospitaliers à partir d'un seul établissement rehausse l'efficacité opérationnelle, ce qui permet d'affecter davantage de resssources à la prestation de services directs aux patients et de réduire celles réservées à l'entretien des installations. Le Conseil croit que cette option est celle qui desservirait le mieux la communauté de demain.

D'autres formes d'utilisation de l'espace vacant devront également être étudiées en collaboration avec d'autres partenaires éventuels. Le rapport signale que le transfert de ces services vers un seul établissement coûtera entre 30 et 32 million de dollars. Le ministère de la Santé et la Commission de restructuration des services de santé devront étudier et approuver toute option avant que des fonds d'immobilisation ne soient débloqués.

Des Noëls des quatre coins du monde à l'école E.J. Lajeunesse

Avant le temps des Fêtes, les élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse de Windsor ont mis sur pied des kiosques et des activités qui représentent des Noëls des quatre coins du monde.



Chaque kiosque avait des photos, des affiches, de la nourriture et des objets artistiques de différents pays tels que l'Italie, l'Allemagne, les Phillipines, le Rwanda et le Liban.

M. Serge Bergeron, organisateur de la journée des Noëls internationaux, a indiqué qu'il est important que les élèves se rendent compte que plusieurs d'entre eux proviennent d'une culture autre que celle des franco-ontariens.

«Les élèves ont appris sur leur culture en faisant de la recherche et cela m'a aussi permis d'en apprendre plus sur les différentes cultures», a mentionné M. Bergeron.

D'autre part, des élèves de l'école Mgr. Jean-Noël de Windsor étaient présents lors de cette journée.

La photo de gauche fait voir Mohammad Bazzi qui donne des renseignements à Emery Diane au kiosque du Liban. Sur la photo ci-dessous on peut voir Julie Laudenbach assise sur Nick Tonita (à gauche) avec Tracey Gammon assise sur Ryan Stiller, tous costumés avec les habits traditionnels de l'Allemagne.



Index des Services en français

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T.Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 6

Nouvelle édition de notre Index des Services en Français

Une nouvelle édition de notre Index des Services en Français se trouve ci-contre.

Cet Index vous fait savoir qui offre des produits et services en français dans la région.

Nous vous suggérons de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et services qui y sont mentionnés, mais sans vous préoccuper des adresses ou des numéros de téléphone. Car lorsque se présente l'occasion de profiter d'un de ces produits ou services, vous n'avez qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour trouver les renseignements nécessaires, car l'Index est publié chaque semaine. Nous vous serions reconnaissants de mentionner alors que c'est dans l'Index des Services en Français du REMPART que vous avez trouvé ces renseignements.

Cette semaine en est une bonne pour parcourir l'Index et noter les produits et services qui y sont mentionnés car il contient deux nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

La première est celle de **ETC. Interior Design** dont Mme Christine Juillet est propriétaire. Suite à un programme intensif de deux ans à l'Académie Internationale de la Mode et du Design à Montréal, Mme Juillet a pris de l'expérience dans une variété de contextes pendant environ sept ans puis, l'an dernier, est venue s'établir dans le sud-ouest ontarien à son propre compte. Lorsque le propriétaire d'une maison ou d'un commerce veut en améliorer l'apparence, il est important, entre autres, d'éviter des erreurs coûteuses. C'est une des choses sur lesquelles Mme Juillet met l'accent, de façon à ce que l'utilisation d'une consultante puisse épargner de l'argent au client ou à la cliente plutôt que de lui coûter plus cher. En plus, elle a accès à une vaste sélection de produits qui seront nécessaires, ce qui permet un plus grand choix pour établir un plan personnalisé selon les goûts et le budget du client ou de la cliente et elle peut offrir ces produits à des prix spéciaux. De toute façon, il est très facile de constater quels seront les avantages de faire appel à ses services, car la première consultation est gratuite. On peut communiquer avec Mme Juillet au 687-3964.

M. William Morangelli est natif de Montréal mais il connaît bien la région de Windsor. C'est ici qu'il a fait ses études universitaires; de plus, il y demeure depuis maintenant trois ans. Il possède une dizaine d'années d'expérience dans le domaine de la planification financière, dont les cinq dernières chez **Canada Trust**. «Autant pour les individus que pour les entreprises, la gestion financière est devenue de plus en plus complexe. De là les avantages de pouvoir profiter de conseils professionnels,» explique-t-il. M. Morangelli signale que les frais pour de tels services de Canada Trust sont généralement moindre que les frais administratifs d'autres institutions, même si ces dernières disent ne pas imposer de frais de consultation. «Une bonne planification repose sur la comparaison d'une grande variété de stratégies, dit M. Morangelli, et doit comprendre une revue constante afin de faire les modifications indiquées selon l'évolution de la situation financière du client ou de la cliente ainsi que de celle du contexte économique.» Canada Trust offre une grande variété de produits, tels les actions, les bons, les fonds mutuels, les bons du trésor, les diverses sortes de plans de retraite y compris les REERs, etc. de façon a produire une diversification correspondant aux objectifs de la cliente ou du client. D'autre part, M. Morangelli signale que la rédaction de testaments et de procurations doit tenir compte de nombreux aspects légaux qui rendent utiles, pour ne pas dire nécessaires, les conseils professionnels en vue d'établir les sortes de fiducies qui conviennent selon les désirs du testateur ou de la testatrice. Canada Trust agit comme administrateur de successions ou comme conseiller auprès d'administrateurs désignés depuis une centaine d'années. Pour discuter de n'importe quel de ces services, on peut communiquer avec M. Morangelli à son bureau au 252-5699 ou par téléphone cellulaire au 792-9480.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JANVIER 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
				9 Réunion mensuelle UCFO (1)	10	11 10h30 Lecture pour enfants (2)
12	13 13h00-14h00 Danse en ligne - Club Jean-Paul II (3)	14 Souper et Assemblée annuelle du Club de l'Age d'or Jean-Paul II - Sous-sol de l'église(4)	15	16	17	18 10h30 Lecture pour enfants (2)
19	20	21	22	23	24	25

(1) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Estelle Vaillancourt 735-3192.
(2) Bibliothèque Forest Glade de 10h30 à 11h30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(3) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(4) Info: Mme Léanne Nadeau: 979-8794.

M. François Lee Daigle de Sarnia est la Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois de septembre

(LH/Ginette Prévost) C'est grâce à son dévouement et à toutes les heures de travail qu'il a mis pour l'ouverture, la planification des structures et la programmation



de la nouvelle école secondaire catholique St-François-Xavier, que M. François Lee Daigle a mérité le titre de Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois de septembre.

L'école St-François Xavier réclamait une nouvelle école depuis plusieurs années. C'est maintenant chose faite. En décembre 1995, le projet de construction de la nouvelle école a été approuvé. Dès le mois de d'avril 1996 on procédait à la première pelletée de terre.

M. Lee Daigle a travaillé étroitement à la planification des structures de l'école avec les architectes embauchés par le conseil des écoles catholiques du comté de Kent, dont l'un d'eux était canadien français. Il a aussi travaillé et appuyé le comité de construction qui était composé de membres de la communauté francophone.

De plus, il est directeur de l'école St-François Xavier depuis près de deux ans et demi. Elle a ouvert ses portes le 3 septembre dernier. La bénédiction officielle et les célébrations d'ouverture ont eu lieu au mois de novembre.

La nouvelle école St-François-Xavier répond bien aux critères d'une école moderne. L'école est à la fine pointe de la technologie. M. Daigle désirait une école qui répondait aux besoins de la communauté scolaire francophone. Il y a une aile qui a pour but d'initier les élèves à différents métiers. Il y a donc un salon de coiffure, une salle d'art incluant une chambre noire, un four à céramique, un programme de botanique pour l'étude de l'environnement, une salle de classe pour les soins de la petite enfance ainsi qu'une garderie et un laboratoire d'informatique.

L'école a accueilli 144 élèves cette année. M. Daigle est donc très fier du résultat et espère que toute la communauté francophone sera fière de cette acquisition tant attendue. La communauté francophone de Sarnia est heureuse du travail accompli et de l'ouverture officielle de l'école St-François-Xavier.

Natif du Nouveau-Brunswick, il a fait ses études en éducation à l'université de Moncton. M. Lee Daigle s'est établi dans le région il y a environ cinq ans et il s'y plaît beaucoup.

De plus, il s'est dit très heureux d'avoir été choisi Personnalité francophone pour le mois de septembre.

Le Programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 96 à juin 1997. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu à l'automne prochain, les convives seront invités à en choisir une, par scrutin, parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1996-1997".

Pour la cinquième année du programme, on conservera le nom de chaque personne qui aura fait une suggestion pour l'un ou l'autre des mois de juillet 1996 à juin 1997 inclusivement, et on tirera parmi ceux-là le nom d'une de ces personnes à qui l'on offrira un ensemble de prix qui seront annoncés plus tard.

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à Didier Marotte de la Place Concorde, à M. Johnny Nantais du Club Alouette ou à Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Bénédiction de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches



C'est récemment qu'un grand événement s'est passé à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches. C'était la bénédiction de la nouvelle section complétée à la fin de l'automne 1995. L'addition a ajouté 20 pieds de plus au centre de ressources qui a permis d'avoir un laboratoire pour l'informatique. Quatre nouvelles classes ont été construites avec des casiers pour les manteaux et les bottes à l'extérieur de chaque classe. En plus, quatre petites salles ont été ajoutées: une pour le concierge, une salle de toilette pour le personnel et les visiteurs, salle audio-visuelle et une salle de conférence. Quel beau changement! Le personnel de St-Paul est très fier de sa belle école.

La photo fait voir de gauche à droite: Jacqueline Lalonde, directrice de l'école, Donna Bastien, surintendante au Conseil des écoles catholiques d'Essex, Jacques Kenny, président-sortant de la Section de Langue Française (SLF) du Conseil, Colette Cazabon, présidente du comité de parents, Joseph Séguin, vice-président de la SLF et le Père Dwayne Adam de la paroisse l'Annonciation de Pointe-aux-Roches qui coupent le ruban lors de l'ouverture officielle.

(Collaboration de Jacqueline Lalonde, directrice de l'école St-Paul)

LeRempart

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Peppers Bar & Grill
375 Ouellette Avenue, Windsor (zone de plein air)
Studio 4 Tavern
1415 Huron Church Road, Windsor (zone intérieure)
Demande de permis de vente d'alcool
Proposed Restaurant
86 Chatham St. W, Windsor (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **8 Février 1997**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: llbo @mccr.onramp.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at llbo@mccr.onramp.ca



Mercredi 8 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Jeudi 9 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Jeudi 9 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Vendredi 10 janvier- 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **L'Association Windsor-Granby**

Vendredi 10 janvier - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Samedi 11 janvier - 16h-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mardi 14 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainépar: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Mardi 14 janvier - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Mercredi 15 janvier - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Mardi 21 janvier - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 21 janvier -
Salle Downtown Bingo, 671 rue Wyandotte est
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 22 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 27 janvier - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **Le troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Viendra-t-il le jour où...

Editorial tiré du journal «Le Voyageur» de Sudbury, Ontario

6 décembre 1989, journée noire au Canada, journée où Marc Lépine s'est introduit dans une salle de classe de l'École polytechnique de Montréal, a fait sortir les garçons pour ensuite liquider méthodiquement quatorze étudiantes qui se destinaient à une carrière d'ingénieure. D'un seul coup, le pays entier a perdu son innocence; après avoir entendu toutes sortes d'histoires en provenance des États-Unis, voici que l'inimaginable se produisait ici même. Depuis, c'est le combat en dents de scie entre les mouvements qui militent pour ou contre les armes à feu.

Depuis un an, le ministre de la justice Allan Rock participe à plusieurs discussions avec les utilisateurs ou les adversaires des armes à feu, pour faire adopter sa loi de contrôle sur celle-ci. Cette dernière est loin de faire l'unanimité, si ce n'est qu'elle pénalise, tout au moins monétairement, les personnes qui se servent de leur carabine ou fusil de façon responsable. Au-delà de cela, la tribune s'est ouverte à tous les points de vue. Certains groupes arguementent qu'un grand nombre de tragédies conjugales se porduisent avec une arme à feu. Les autres, usagers des armes pour des fins de loisirs ou comme outils de travail, diront que c'est la personne et non l'arme qui tue. De surcroît, ce sont ceux ou celles qui en font utilisation sur le marché noir - et donc, pas enregistré - qui s'avèrent une menace pour la société.

Ce sont les comportements qu'il faut changer

Justement, jouons à l'avocat du diable pendant quelques instants. Admettons que la carabine ou le pistolet n'est qu'un objet potentiellement dangereux , au même titre qu'une hache ou qu'un couteau de cuisine... ou une voiture. Son enregistrement permettra certes aux policiers de savoir combien d'armes et de quel type ils ou elles auront affaire si la police doit intervenir dans une demeure. Par contre, les chances que des armes servent à un dessin mortel sont toutes aussi grandes, même si elles sont enregistrées ou remisées tel que le stipule la nouvelle loi. En d'autres mots, une personne déterminée à «en finir» avec quelqu'un trouvera encore une arme à feu et s'en servira.

Ce que la tragédie de la Polytechnique devrait nous avoir enseigné, c'est qu'il faut changer les comportements. En tant que société, est-il encore acceptable de s'en prendre à son prochain, plus souvent qu'autrement, aux femmes? Pourquoi certains hommes en viennent-ils encore aux coups contre leur conjointe et même à la faire mourir par une décharge d'arme à feu? Ces individus, qu'un moment de démence ne peut même pas excuser, sont-ils suffisamment responsables en premier lieu pour posséder une arme à feu? En plus d'adopter une loi sur ces armes, les systèmes politique, judiciaire et intellectuel canadiens doivent déployer beaucoup plus d'efforts pour dissuader les hommes - ce sont souvent eux qui prennent les grands moyens - d'utiliser les moyens brusques et guerriers pour résoudre un conflit. D'un point de vue sociologique, le Canada, comme plusieurs autres sociétés de par le monde, devra décider de l'avenir et de la valorisation de la cellule familiale. Pour ce faire, choisira-t-on d'écrouer pour la vie les personnes qui se servent d'une arme à feu pour blesser ou tuer quelqu'un... ou trouvera-t-on la façon de convaincre tout le monde que la violence, que ce soit envers les étrangers ou les proches, nuit toujours à la société?

Viendra-t-il le jour où plus personne n'aura à commémorer un geste démesuré comme la tuerie de la Polytechnique? Peut-être qu'au tournant du nouveau millénaire, la nature humaine aura escamoté ce réflexe digne de Caïn.

Jacques Des Becquets



Un monde virtuel

Editorial tiré du journal «Le Franco» d'Edmonton, Alberta

Le monde occidental subit, depuis une quinzaine d'années, un bouleversement fondamental de son économie qui s'apparente, par son ampleur, à la Révolution industrielle. Révolution informatique, digitale, virtuelle ou technologique: quelle que soit la façon de le qualifier, le phénomène reste le même: la mécanisation des tâches et l'adoption du changement continuel comme mode de production.

En fait, on ne peut même plus parler de phénomène: l'informatisation est en voie de s'intégrer au tissu même de la vie moderne. Bientôt, les prouesses de la transmission de l'information ne nous impressionneront pas plus que la capacité du frigo à garder les aliments au frais.

On parle de l'innovation technologique en terme d'évolution, comme s'il y avait un but final. En fait, l'innovation est une fin en soi. Ce qu'on demande aux travailleurs, aujourd'hui, ce n'est pas une constance dans le travail, mais plutôt une capacité d'innover, de s'adapter aux nouvelles situations, une acceptation du principe de formation continue, une polyvalence des talents.

Cette nouvelle définition du marché du travail a des répercussions colossales sur l'éducation. La méthode d'apprentissage la plus favorisée ne passera plus par la retransmission des concepts (prouver au professeur qu'on a compris en lui remâchant les concepts appris), mais plutôt par la capacité d'utilisation du concept pour construire quelque chose de nouveau. En d'autres mots, l'accent doit être mis sur la créativité.

Le mouvement est déjà amorcé dans les écoles, dans ce domaine.

Malheureusement, les compressions budgétaires dans le domaine de l'éducation, à tous les niveaux, peuvent avoir des conséquences désastreuses si elles empêchent nos élèves et nos étudiants de se doter des outils et des resssources dont ils auront besoin pour s'épanouir.

C'est aussi en fonction de cette nouvelle orientation de l'apprentissage que la formation professionelle est un pouvoir tant convoité entre les provinces et le fédéral. Les divers paliers de gouvernement savent bien que la formation des travailleurs est la clé d'une plus grande productivité et, conséquemment, d'une compétitivité accrue pour la province ou le pays.

Il faut que l'action revendicatrice des francophones se concentre maintenant sur l'acquisition des infrastructures et des outils informatiques nécessaires à nos enfants et nos travailleurs, afin qu'ils puissent s'épanouir et s'adapter à notre monde désormais...virtuel.

François V. Pageau

Fumer, est-ce péché?

Editorial tiré du journal «Le Carillon» de Hawksbury, Ontario

Fumer, est-ce péché mortel? Si oui, il faudra sûrement que l'Église l'inscrive en quelque part et que les quelques religieux qui fument toujours abandonnent cette fâcheuse habitude.

En tout cas, être fumeur dans la société actuelle, ce n'est guère évident. Bien sûr, fumer représente des désavantages évidents. Travailler ou fêter en présence d'une boucane nauséabonde qui entre dans le nez, nuit à la concentration des non-fumeurs, les forcent à filtrer le peu d'air qui reste de ces nuages artificiels, c'est ardu.

Eh oui. Il ne faut pas s'en cacher. La fumée secondaire est source de problèmes, surtout lorsque les cigarettes qui la produisent sont grillées entre quatre murs bordant un espace dans lequel se trouvent fumeurs et non fumeurs. C'est sans compter les dangers que représentent pour la santé la cigarette et sa fumée.

S'envoyer de la fumée dans les poumons, c'est une consommation artificielle, contrairement à la consommation de nourriture ou de boisson qui se consomment de façon naturelle. Fumer, c'est une bien mauvaise habitude héritée au cours des derniers siècles et pour laquelle plusieurs ont déjà payé le prix.

Il est nécessaire de sensibiliser les gens à l'usage de la cigarette, pour protéger à la fois les fumeurs et les non fumeurs. Des programmes à cet effet et certaines mesures ont déjà été établis. Entre autres, dans certains établissements, on a relégué l'usage du tabac à certains secteurs. Fumer est interdit dans la plupart des édifices publics dans les grandes villes. On a imposé un âge minimum pour pouvoir se procurer des cigarettes et de même que des peines à ceux qui en vendent illégalement. Des taxes supplémentaires ont été imposées sur les produits du tabac.

Prochaine étape: le projet de loi

Suite page 6

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national:
Yves Lusignan
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale:
OPSCOM (613) 241-5700

Membre de:
APF Association de la presse francophone
OPSCOM
ODC



Télévision française: Les communautés francophones conservent l'essentiel de la programmation locale

Ottawa (APF) : Tout bien considéré, les importantes compressions budgétaires à la télévision de Radio-Canada n'auront pas beaucoup d'impact pour le téléspectateur francophone de l'extérieur du Québec. Presque toutes les émissions régionales produites dans l'Ouest, en Ontario ou en Atlantique seront de retour la saison prochaine.

En Ontario où la télévision française voit son budget réduit de 15 pour cent, la directrice Christiane Marais confirme que le bulletin de nouvelles *Ce Soir* d'une heure ainsi que l'émission d'affaires publiques *Impact* seront maintenues, tout comme l'émission *L'Ontario en direct* et la contribution ontarienne au *Canada d'aujourd'hui* sur le Réseau de l'information. On songe toutefois à faire appel à des producteurs privés pour les autres émissions qu'on souhaitent produire l'année prochaine.

Malgré l'abolition de 25 postes, dont 15 départs volontaires, les bureaux régionaux de Timmins, Sudbury, Windsor et Toronto ne subissent aucune perte de personnel.

Le directeur de la télévision française dans l'Ouest, Lionel Bonneville, ne peut toujours pas confirmer si les bulletins de nouvelles régionaux *Ce Soir* seront maintenus dans leur format actuel. On sait que la direction de Radio-Canada songe depuis le mois de septembre à abolir tous les bulletins de nouvelles d'une demi-heure dans les quatre provinces de l'Ouest, pour les remplacer par un seul bulletin d'une heure en provenance de Winnipeg. L'opposition farouche des communautés francophones des Prairies à ce projet a ébranlé la haute direction.

"On va toujours faire des émissions d'information. Il y en aura un *Ce Soir*. On ne sait pas si ce sera une émission de une demi-heure où de une heure à partir de Winnipeg" dit M. Bonneville. Ce qui est certain, ajoute-t-il, c'est qu'un *Ce Soir* d'une demi-heure serait produit avec des moyens réduits. Il dit enfin ne pas avoir de préférence pour l'une ou l'autre formule : "Dans les deux cas, il y a des avantages et des désavantages." La décision devrait être connue dans quelques semaines.

C'est en Acadie où les francophones s'en tirent le mieux. On continuera à produire un *Ce Soir* d'une heure à tous les jours, sauf durant les congés fériés et les deux mois d'été, alors que le bulletin de nouvelles est d'une demi-heure. L'émission *Atlantique en direct* sera toujours diffusée sur les ondes de RDI. On aura aussi les fonds pour produire l'émission *Trajectoire*, qui est également diffusée sur RDI. Il y aura finalement une émission sur les Jeux de l'Acadie l'an prochain, mais on ne sait pas encore si elle sera diffusée sur le réseau national, comme ce fut le cas au cours des dernières années. On produira encore des émissions pour *Le Jour du Seigneur*.

Moncton pense pouvoir autofinancer sa production à hauteur de 500 000 $. On pense à des partenariats avec le secteur privé, à de la location d'équipements et à des prêts de personnel pour rentabiliser l'entreprise. Cette cible d'autofinancement, dit le directrice de la télévision Louise Imbeault, "c'est un pari qu'on fait". Elle ne sait pas s'il est possible d'atteindre une telle somme, mais promet de ne pas toucher à la programmation en 1997-1998 en cours de route si elle échoue la première année.

La présidente du conseil d'administration de la Société Radio-Canada, Guylaine Saucier, affirme que la haute direction a très bien analysé les besoins de chacune des communautés francophones et acadiennes, avant de prendre ses décisions budgétaires. Mais cela ne veut pas dire, dit-elle du même souffle, qu'il n'y aura pas des ajustements pour la saison prochaine : "On a encore du temps pour faire des ajustements, pour mieux s'adapter si besoin est." Mme Saucier dit que Radio-Canada a été particulièrement soucieuse de bien répondre aux besoins dans les communautés francophones où la télévision publique est le seul diffuseur : "On continue d'être ouvert."

Le président du Syndicat des communications de Radio-Canada, Rosaire L'Italien, voit plutôt le début du "démembrement" de la Société d'Etat.. Il pense qu'il pourrait y avoir d'autres compressions budgétaires : "On est à la merci de politiciens qui ont toujours voulu contrôler Radio-Canada !" Il accuse les libéraux de se comporter comme "des assassins professionnels", incapables, dit-il, de faire respecter les promesses du Livre rouge, dans lequel il était question d'un financement pluriannel et stable pour Radio-Canada.

L'Italien accuse enfin le gouvernement de ne pas avoir de véritables préoccupations culturelles : Quand on en est rendu à sacrifier notre identité culturelle pour de l'argent, est-ce qu'il faut croire les politiciens qui parlent de fierté canadienne. La fierté culturelle, cela a un prix !"

Le syndicat organise maintenant la riposte. Il vient de créer une coalition pour la survie de la radio et de la télévision publique et invite tous les citoyens et amis de Radio-Canada à en faire partie.

Pour tisser des liens entre francophones du Québec et du Canada, l'ACELF organise un grand forum sur l'éducation

Ottawa (APF) : Pour souligner son 50e anniversaire en 1997, l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) organise du 6 au 9 août à Québec un grand forum sur l'avenir de l'éducation en langue française.

Sous le thème *La force des liens favorisera-t-elle l'éducation de langue française ? Défis, espoirs,* l'ACELF espère créer des liens entre le milieu éducatif québécois et celui de la francophonie canadienne : "On vient se chercher un partenaire au forum" explique le président de l'ACELF, Louis-Gabriel Bordeleau. Plus de la moitié des quelques 500 participants proviendront de l'extérieur du Québec.

Contrairement aux symposiums et aux colloques où on se contente bien souvent d'écouter les conférenciers, le forum regroupera cette fois des personnes qui auront au préalable réfléchi aux cinq thèmes qui sont proposés soit : l'enrichissement de sa langue et de sa culture, l'enseignement en milieu minoritaire, la gestion scolaire, la vision des jeunes en éducation et l'autoroute de l'information. Ce ne sera pas une séance de bavardage, promettent les organisateurs, qui souhaitent pouvoir annoncer des projets concrets au terme du forum : "Nous convions les gens à partager des visions et à monter des projets," explique le président de la thématique, Vincent Tanguay, qui aimerait qu'il se crée "des réseaux d'entraide entre ceux qui partagent les mêmes objectifs."

Dans un premier temps, l'ACELF invite dès maintenant tous les francophones, membres d'associations ou simples citoyens, à soumettre des mémoires sur les thèmes qui seront débattus lors du forum. Ce vaste processus de consultation prendra fin le 14 février 1997. Tous les mémoires seront analysés par au moins deux organismes, l'un du Québec et l'autre représentant les francophones des autres provinces. Le contenu des mémoires alimentera la discussion lors du forum du mois d'août.

Parallèlement, l'ACELF lance sur son site Internet (http :// www.acelf.ca/forum) "un réseau de bavardage pancanadien pour les jeunes", qui pourront ainsi participer à cet échange d'idées sur l'éducation. Les textes intégraux de tous les mémoires reçus seront aussi disponibles sur le site dès le 15 février.

Le président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, Louis-Gabriel Bordeleau, reconnaît qu'il reste beaucoup à faire afin d'intéresser le milieu éducatif québécois à ce qui se passe dans le monde de l'éducation au Canada français : "C'est à construire. On ne se fait pas d'illusions." Sans parler d'ignorance, M. Bordeleau constate que les éducateurs québécois manquent d'information sur les enjeux actuels de l'éducation en langue française au Canada : "Il faut trouver des moyens pour réduire cette méconnaissance."

Les conseils régionaux de santé seront restructurés

Le Conseil de santé du comté de Kent (CRSCK) travaille avec d'autres conseils régionaux de santé (CRS) dans le sud-ouest de l'Ontario afin d'élaborer un plan pour la restructuration du réseau des CRS.

En effet, lors du congrès annuel provincial des CRS de l'Ontario, tenu à la fin du mois de septembre dernier, M. Jim Wilson, ministre de la Santé, a annoncé que la mise en oeuvre progressive du nouveau réseau des CRS débutera en 1997.

A l'heure actuelle, il y a 33 CRS, mais après la restructuration, le réseau réformé des CRS n'aura que 18 à 25 conseils. On a mis sur pied plusieurs comités provinciaux pour se pencher sur divers thèmes tels que modalité de financement des CRS, cadres d'imputabilité et d'évaluation, stratégies relatives aux ressources humaines, systèmes intégrés de services de santé et les systèmes informatiques.

Le CRSCK a tenu une assemblée extraordinaire dernièrement, afin de débattre la restructuration et les options possibles.

Le ministre de la Santé a déclaré que le réseau restructuré des CRS visera une plus grande capacité de planification, pour aider les conseils à évoluer vers des réseaux intégrés de services de santé dans leurs territoires respectifs et à mettre en oeuvre la restructuration des hôpitaux.

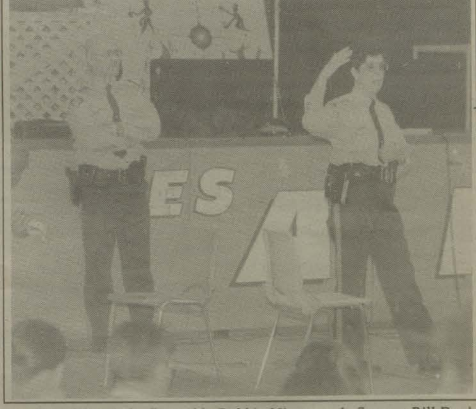
Le ministre a souligné le rôle important que jouent les CRS en oeuvrant dans les collectivités et en collaborant avec des prestateurs de services de santé pour que la restructuration soit réalisée selon un plan bien établi, dans l'ordre et dans le respect de la communauté concernée.

Une présentation sur l'alcool au volant

C'est un peu avant les Fêtes, que deux policiers de la police provinciale se sont rendus à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach pour faire une présentation sur l'alcool au volant aux élèves des niveaux de 12ième et de C.P.O.

La présentation avait pour but de sensibiliser et d'encourager les jeunes à ne pas conduire en état d'ébriété. De plus, les policiers les ont informé sur de nouvelles lois et des conséquences de la conduite en état d'ébriété.

La présentation a été organisée par M. Albert Roy et sa classe de transport de 12ième année. M. Roy a indiqué qu'il organise une présentation de ce genre à tous les deux ans afin de permettre à tous les jeunes d'y assister.



La photo fait voir la Constable Debbie Mineau et le Sergent Bill Denis qui ont fait la présentation.

Le concours national de vidéos «Mettons fin au racisme» est lancé

L'honorable Hedy Fry, secrétaire d'Etat, a annoncé le lancement du Concours national de vidéos «Mettons fin au racisme» pour commémorer la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, tenue la 21 mars.

«Le Concours national de vidéos donne l'occasion aux jeunes d'exprimer, à travers une lentille de caméra, les changements positifs qui contribuent à l'élimination de la discrimination raciale», a déclaré Mme Fry.

Le concours est ouvert aux étudiants et étudiantes de la 7ième à la 13ième année. Les vidéos, d'une durée de 1 à 3 minutes, sous format VHS, doivent porter sur la question de l'élimination de la discrimination raciale. La date limite est le vendredi 21 février 1997. Les vidéos gagnants seront diffusés sur les ondes de la Société Radio-Canada/CBC et Musique Plus/MuchMusic, à partir du 21 mars 1997.

«Les jeunes sont les architectes de la société de demain. Si nous voulons que celle-ci reflète les valeurs de respect et de justice sociale, nous devons entamer dès maintenant le processus pour que le message passe la rampe», a indiqué Mme Fry.

Dans le cadre de ce projet, le ministère du Patrimoine canadien s'associe aux partenaires privés du Concours national de vidéos, la Banque Royale du Canada et Panasonic, et à ses partenaires des médias, la Société Radio-Canada/CBC et Musique Plus/MuchMusic.

Fumer, c'est péché... suite de la page 4

anti-tabac du ministre fédéral de la Santé, David Dingwall, qui viendrait limiter la visibilité des fabricants de tabac finançant des événements sportifs et culturels.

Trop, c'est trop. Il ne faut quand même pas sombrer dans le radicalisme qui caractérise de plus en plus les mesures anti-fumeurs. Il y a quelques semaines, nous parlions justement de radicalisme et de marginalisation dans le cas de la langue. Dans le cas de toutes les mesures qu'on est en train de prendre à l'égard de l'utilisaiton du tabac, on a recours au même genre de mécanisme.

Il y a danger de voir une telle mesure, danger d'abord parce que l'état est en train de se faire le «papa» qui prend tous les moyens possibles, aussi extrêmes puissent-ils être, en vue d'enrayer l'usage de la cigarette. L'état surréglemente.

Qu'arrive-t-il lorsque «papa» pousse trop. Les enfants se rebellent ou le laissent carrément tomber. D'ailleurs, les taxes prélevées sur les cigarettes ont poussé un grand nombre de fumeurs à se procurer des cigarettes de contrebande. Des gens autrement très honnêtes ont eu recours à cette ridicule pratique à un point tel que le gouvernement a dû fléchir et réduire la taxe sur les produits de tabac. la morale de cette histoire: lorsque le fumeur veut fumer, il va fumer. Plus la société va marginaliser l'usage du tabac, plus on va faire profiter des marchés alternatifs.

On n'a qu'à prendre l'usage de la marijuana, le *pot* si on préfère. Ce n'est toujours pas l égal mais on peut s'en procurer via le marché noir. Dernièrement, la Tribune/Express faisait état d'une saisie de 143 plants à L'Orignal. Celle-ci s'ajoute aux quelques saisies survenues récemment dans la région de Lachute. Le dernier numéro du Time présentait un reportage spécial sur l'usage du *pot* chez les jeunes aux États-Unis. A Vancouver, on inaugurait récemment un salon appelé «Smoke Easy», avec adresse publiée, répondeur et tout, pour les fumeurs de *pot*.

Est-ce que les commandites vont contribuer à réduire l'usage du tabac? On a argumenté que cela pourrait faire en sorte que moins de jeunes fumeront. Peut-être mais l'avons-nous prouvé hors de tout doute? Cela semble difficile à prouver surtout lorsqu'on constate que fumer du *pot* est très courant.

En mettant de l'avant une mesure telle que la loi anti-tabac du ministre Dingwall, on ne fera que sur-réglementer. Selon deux récents sondages, une majorité de la population canadienne ne serait pas d'accord avec les mesures prévues par ce projet de loi rapportait le journal La Presse.

Le gouvernement ferait mieux de s'attarder à d'autres dossiers. Par exemple, la pollution de l'air par les voitures a aussi des conséquences néfastes sur la santé. Il y a des options. Pourtant, on en parle peu.

Et que dire des fameux réacteurs nucléaires que vient de vendre le Canada à la Chine?

(L'auteur est non fumeur).

François Legault

Suite page 7

Les universités francophones hors Québec doivent unir leurs forces si elles veulent accroître leur clientèle :

Une étude suggère la création d'un réseau national d'éducation universitaire en français

Ottawa (APF) : Pour contrecarrer les effets de l'assimilation sur la clientèle scolaire, les établissements universitaires de la francophonie canadienne devraient songer à créer un réseau national d'éducation universitaire en français.

Cette université franco-phone virtuelle, qui miserait sur les nouvelles technologies d'enseignement à distance, permettrait aux petits établissements d'offrir enfin une plus grande variété de programmes à leurs étudiants, ce qui est impossible dans le contexte des restrictions budgétaires et de la faible clientèle universitaire francophone.

Une étude sur la fréquentation universitaire menée par le vice-recteur adjoint à l'enseignement de l'Université d'Ottawa, Denis Carrier, indique que ces universités ne font pas le plein de leur population étudiante francophone, et qu'elles doivent faire front commun pour offrir à moindre coût de nouveaux programmes en français, si elles veulent éviter que les jeunes francophones s'inscrivent dans des universités anglophones, en raison du plus vaste choix de programmes.

M. Carrier a constaté d'importants transferts linguistiques chez les jeunes francophones au profit de la langue anglaise : "La francophonie hors Québec est très menacée" dit-il: "Les taux de transferts linguistiques sont considérables. Ils ne sont pas à la baisse. Ils sont à la hausse,. En particulier pour les 15 à 24 ans par rapport au recensement de 1981." M. Carrier ne va pas jusqu'à prédire que l'assimilation va provoquer une baisse de participation des francophones dans les universités de l'extérieur du Québec, mais insiste sur l'urgence de faire quelque chose : "Il faut que les établissements francophones se mettent ensemble pour s'en sortir et s'enrichir mutuellement".

Ces établissements offrent partout des programmes en Arts et en Education, mais cela ne suffit pas pour attirer des jeunes francophones ambitieux qui veulent faire carrière dans d'autres sphères de l'activité humaine constate M. Carrier. Puisque la création de nouveaux programmes coûte cher, par exemple en sciences et en santé, il pense que les universités doivent, entre autres, partager leurs ressources et échanger des programmes grâce à un réseau pancanadien de formation à distance. Cette mise en commun des ressources est urgente, particulièrement dans le cas de la maîtrise et du perfectionnement de la langue française.

Les francophones réussissent toutefois aussi bien, et souvent mieux, que les anglophones lorsqu'ils sont inscrits dans les mêmes disciplines. Ainsi, les francophones inscrits à l'Université d'Ottawa avaient le même taux de diplômation que celui des anglophones. A l'Université Laurentienne, au Collège universitaire de Glendon et à la Faculté St-Jean de l'Alberta, le taux de diplômation des francophones était de beaucoup supérieur à celui des élèves anglophones.

L'étude de M. Carrier, une première du genre qui a demandé trois ans de travail, confirme aussi ce que tout le monde de l'éducation savait déjà, à savoir que le taux de participation des francophones aux universités est beaucoup plus faible que celui des anglophones. M. Carrier pense qu'il s'agit essentiellement "d'un phénomène culturel". Il en veut pour preuve que le taux de participation des francophones du Québec est plus faible que celui des Anglo-Québécois. Le fait pour un jeune francophone de vivre en milieu minoritaire n'explique pas forcément, toujours selon M. Carrier, l'écart qui existe entre francophones et anglophones.

Il y a aussi plus de femmes que d'hommes qui entreprennent des études universitaires. Ce phénomène est généralisé, mais il est plus élevé du côté des francophones que des anglophones.

Contrairement à ce qu'on entend souvent dire, l'étude Carrier montre que les jeunes francophones s'intéressent tout autant que les jeunes anglophones aux disciplines des sciences, du génie et de la santé. Du moins, dans les universités bilingues de l'extérieur du Québec où un grand éventail de programmes d'études leur sont offerts. Plus encore, ils réussissent parfois mieux que les anglophones, comme le démontre le taux de diplômation des francophones et des anglophones des Universités d'Ottawa et Laurentienne.

A l'Ile-du-Prince-Edouard, au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick, la proportion de diplômés universitaires francophones était inférieure à celle des anglophones.

Le Regroupement des universités de la francophonie hors-Québec, qui représente dix établissements universitaires, a annoncé son intention de développer "un réseau électronique", qui permettra aux universités d'offrir des cours à distance et d'en échanger entre elles.

Carrières et Professions

Encouragez nos annonceurs!

Index des Services en français

PLANIFICATION FINANCIÈRE

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
JPT Roofing & Siding, M.Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole **Latreille**, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**, 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

Suite page 8

LeRempart

Index des Services en français

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom: Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

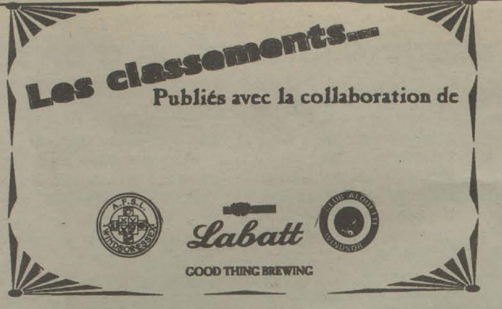
TOURISME (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)



Joyeux Troubadours

Résultats du5 janvier
Plus haut simple
ÉQUIPES
#4 Les P'tits Oursons 679
#12 Les Abattoirs 667
#10 Les Handicaps 637
FEMMES
Chantal Marion 190
Sylvie Zynick 172
Marie Parent 168
HOMMES
Lauren Viel 203
Donald Ethier 190
Luc Côté 188
Plus haut triple
ÉQUIPES
#12 Les Abattoirs 1874
#7 Les Sans dessins 1803
#5 L'Ombrage 1790
FEMMES
Sylvie Zynick 490
Chantal Marion 481
Nicole Denis 453
HOMMES
Laurent Viel 585
Richard Paquette 519
Luc Côté 473
Classement suite au 5 jan
#12 Les Abattoirs 12
#1 Qui sera sera 12
#7 Les Sans Dessins 9
#9 Peu Importe 8
#11 Les Perdus 7
#8 Pas Mal Bon 7
#3 Les Franglais 5
#2 Les Premiers Soins 5
#6 Les Originals' 5
#5 L'Ombrage 5
#10 Les Handicaps 5
#4 Les P'tits Oursons 4
Meilleures moyennes
FEMMES
Chantal Marion 151
Sylvie Zinyk 148
Nicole Denis 143
HOMMES
Richard Paquette 183
Laurent Viel 170
Jack Tracey 170
Donald Ethier 167

Jean-Paul II

Résultats du27 décembre
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Brebis 672
Les Bourdons 658
Les Voltigeurs 651
Les Papillons 615
FEMMES
MonaCormier 203
Edna Landry 202
Annette Rivard 193
Solange Ward 193
HOMMES
Pamphile Duguay 225
Clairmont Duguay 220
Denis Boulay 212
Renald Paquin 206
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Bourdons 1795
Les Papillons 1776
Les Voltigeurs 1749
Les Brebis 1692
FEMMES
Mona Cormier 541
Solange Ward 517
Edna Landry 486
Annette Rivard 486
HOMMES
Clairmont Duguay1 576
Germain Roy 563
Leonide Huot 533
Renald Paquin 524
Résultats du 3 janvier
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Brebis 672
Les Bourdons 658
Les Voltigeurs 651
Les Papillons 615
HOMMES
Pamphile Duguay 225
Clairmont Duguay 220
Denis Boulay 210
Renald Paquin 206
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Bourdons 1795
Les Papillons 1776
Les Voltigeurs 1749
Les Brebis 1692
FEMMES
Mona Cormier 541
Solange Ward 517
Annette Rivard 505
Edna Landry 486
HOMMES
Clairmont Duguay 576
Germain Roy 563
Leonide Huot 533
Renald Paquin 524
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne
Corinne Godin 50
Mona Cormier 40
Renald Paquin 39
Emile Therrien 38
Classement suite au 3 jan.
#4 Les Abeilles 7
#1 Les Voltigeurs 7
#3 Les Castors 5
#6 Les Chevreuils 4
#2 Les Brebis 3
#7 Les Papillons 2
#5 Les Bourdons 0
Meilleures moyennes
FEMMES
Solange Ward 149
Gemma Bélanger 147
Edna Landry 144
HOMMES
Lenode Huot 157
Clairmont Duguay 157
Renald Paquin 154

L'Érablière

Résultats du 3 janvier
Plus haut simple
ÉQUIPES
Night Shift 693
FEMMES
Monique Robichaud 176
Marie-Rose Thibert 174
Georgeline Godin 156
Nicole Provost 156
HOMMES
Bernie Bucke 224
Jean-Marc Labelle 192
Armand Hamelin 191
Plus haut triple
ÉQUIPES
Night Shift 1943
FEMMES
Monique Robichaud 496
Marie-Rose Thibert 468
Nicole Provost 446
HOMMES
Bernie Bucke 565
Jean-Marc Labelle 533
Jacques Germain 507
Classement suite au 3 j.
#Les Bouleteurs 5
Les Hiboux 5
Night Shift 5
Les Dorés 4
Les Sélections 4
Les Trésors 3
Les 3 Stooges 3
Les Diamants 2
Les Beaux Pétards 2
Les Hirondelles -2

Classements ... Suite page 9

Petites annonces classées

GARDIENNE: Disponible pour enfants de 1 an et plus, non-fumeuse à Forest Glade, demander Aline. *979-0869.* *33*

A VENDRE: Ordinateur, clavier, moniteur, imprimante, excellente condition. **253-8767.** **39**

MAISON A VENDRE: Duplex, 6 pièces en haut, 6 pièces en bas, cave complète, 1653 rue Cadillac. Appeler entre 18 h et 21 h au **945-7454.** **39**

A VENDRE: Souliers à claquette et de jazz, en cuir, neuf, grandeur 5 1/2. Prix à discuter. **250-0740.** **41**

A VENDRE: Dazey Turbospa, tourbillon pour bain, servi 5 fois, payé 179 $ laisse pour 60 $. **944-3242.** **43**

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 100 $ ou meilleure offre. **945-5051.** **45**

TROUVÉ: (1) Trousseau de quatre clés dont une clé d'auto Nissan sur porte-clé AVIS. (2) Lunette-soleil à double foyer dans un étui gris. Ces items ont été laissés au comptoir de la Caisse populaire de Tecumseh. S'y adresser pour les réclamer. **46**

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** **46**

A LOUER: Appartement 3 chambres à coucher, frigidaire et poêle inclus, disponible sur la rue Hickory pour le 1er janvier 1997. 710 $/mois plus services publics. Appeler après 18 hres au **735-1095.** **46**

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** **50**

AVIS DE CONVOCATION POUR LES MEMBRES

Assemblée annuelle
le 23 février, 14h30

Salle La Canadienne

Le Conseil d'administration vous invite à venir prendre le BRUNCH du dimanche (servi de 11h00 à 14h00) gratuitement aux membres à vie qui assisteront à l'AGA. Vous n'avez qu'à vous inscrire à l'assemblée annuelle entre 11h00 et 13h00 et vous recevrez un coupon pour le brunch.

Pour ceux et celles qui ne profiterons pas du brunch gratuit, l'inscription sera de 13h45 à 14h30.

RAPPELS :
1. Les propositions de modifications aux Statuts et règlements doivent être déposées au bureau au plus tard le 9 janvier
2. Quatre postes de trois ans au conseil d'administration sont à combler, les candidatures doivent être remise au bureau au plus tard le 8 février.



7515 promenade Forest Glade, Windsor

948-5545

Ballon-balai

5 janvier

MIDGET

10e joute saison régulière

Just Like New	0
Rivard Trusses	2
Club Alouette	7
Club Richelieu	2

HOMMES

Dernière joute saison régulière

SBT Construction	6
Ass. francophone	2
Martineau Roofing	5
Club Alouette	1

1ERE joute semi-finale dimanche 12 janvier

Martineau Roofing 16h00
Club Alouette

SBT Construction 17h00
Ass Francophone

Meilleur compteurs

HOMMES

Mark Nussio	26
Patrick Cyrenne	24
Steve Deshais	14

HOMMES	pj	pg	pn	pc	pp	pts
Martineau Roof.	12	8	3	15	35	19
SBT Cons.	12	6	1	34	40	13
Ass. franc.	12	4	3	29	20	11
Club Alouette	12	2	1	40	21	5

Mots Cachés

7 lettres: verser une somme

E	R	N	E	G	E	N	E	R	A	L	E	M	A	E
L	O	D	M	E	N	E	C	U	C	C	R	L	L	M
I	I	E	S	E	P	O	U	R	Q	E	O	P	T	R
A	R	I	I	E	S	E	T	Q	U	I	I	U	C	E
V	V	A	R	A	T	S	S	L	I	R	S	A	T	T
A	I	M	P	O	R	T	A	N	T	T	R	U	A	E
R	E	N	N	P	O	V	E	G	T	N	A	B	M	R
T	R	A	Q	U	E	V	I	S	E	F	L	R	A	R
A	I	E	C	U	E	L	B	T	E	E	N	O	P	E
P	M	H	C	N	I	I	E	H	C	R	I	F	A	U
E	E	E	T	E	L	E	C	R	E	P	A	F	Y	R
R	T	U	N	L	V	R	T	U	P	U	I	R	E	I
T	E	R	E	E	E	O	S	E	S	I	V	E	R	M
L	E	T	O	H	R	S	I	S	E	R	V	I	C	E
E	T	U	C	S	I	D	E	R	E	I	P	A	P	E

acquitte, aide, aloi, amener, astuce, avisée, billet, carnet, cherche, coûte, discuté, erreur, espèce, évaluer, éventuel, fausse, faute, générale, genre, hôtel, important, inquiet, méfiez, message, musique, note, offre, papier, payer, permet, piano, pièce, pour, pratique, rappeler, recevoir, réussi, revisé, rime, service, sorte, table, taper, terme, touche, travail, triple, vise, vraie

HORIZONTALEMENT

1- Contestation en justice. — Genre de légumineuses.
2- Copier. — Sorte de boîte.
3- Fl. de Roumanie. — Présentement.
4- Saison. — Écrivain suisse. — Centimètre cube.
5- Soleil. — Oasis du Sahara algérien.
6- Attaqué. — Ce qu'on expose au jeu.
7- Se dit d'un éclairage si brillant qu'il peut remplacer l'éclat du jour. — Jeune cochon.
8- Agent d'affaire. — Conj. — Recueil de bons mots.
9- Refuter. — Symb. chim. — Indubitable.
10- Sans valeur (pl.). — Coup de baguettes.
11- Premier magistrat. — Dieu de la guerre.
12- Prince troyen. — Dont l'espèce la plus importante est de nopal.

VERTICALEMENT

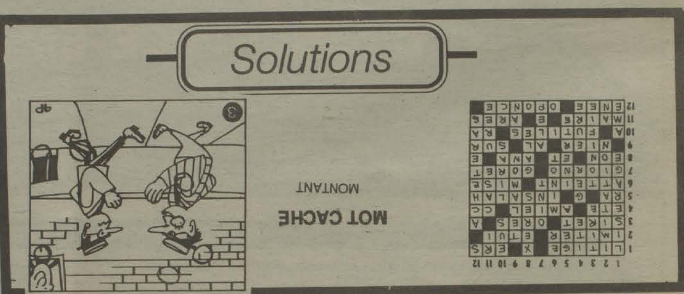
1- Ouvrage fait de fil d'or ou d'argent, de soie ou de laine, dont on entoure un dessin de broderie. — Principe de vie.
2- Copie exacte. — Année.
3- Amaigri. — Donne du ton à.
4- Aller (latin). — Pic des Pyrénées. — Riv. de France.
5- Empereur romain. — Sans mouvement.
6- Inf. — Arc boutant servant à armurer la misaine.
7- Consacré. — Ville de Syrie.
8- Ville d'Espagne. — Affection de la peau.
9- Roi de Salamine. — Saint (espagnol).
10- Reçus. — Feras la lecture de. — Dans garçon.
11- D'un verbe gai. — Cabane des nègres en Amérique. — Que l'on rencontre dans l'urine.
12- Obtiendras au moyen de.

Jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 203



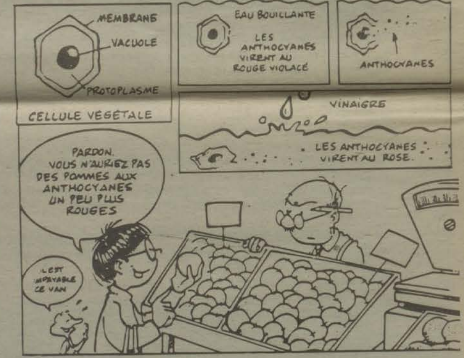
Les colorants végétaux

T'est-tu déjà demandé ce qui colore les roses, les carottes ou les pommes? Ce sont les pigments. Le pigment vert des plantes et des légumes s'appelle chlorophylle. La xanthophylle et le carotène, également des pigments, produisent des teintes allant du jaune au rouge.

Dans les pommes rouges on retrouve un autre pigment, appelé anthycyane. Ce pigment réagit à l'acidité de son environnement en changeant de couleur. Voici une expérience qui te permettra de vérifier l'effet de l'acidité sur la couleur d'une pomme rouge.

Dépose un morceau de pelure d'une pomme rouge dans un bol. Fais bouillir un peu d'eau puis verse l'eau bouillante dans le bol. Observe bien la pelure. Elle devient plus foncée puis commence à se décolorer. Ajoute alors un peu de vinaigre. L'eau devient rose. Que s'est-il passé?

Les anthocyanes de la pomme sont contenus dans des cellules, où ils sont dissous dans une sorte de sac (vacuole) situé au centre de la cellule. La pelure de la pomme nous apparaît rouge parce que la vacuole est un milieu acide.



L'eau bouillante abîme les cellules. Les anthocyanes entrent alors en contact avec le protoplasme qui entoure la vacuole. Le protoplasme est un milieu alcalin, qui fait tourner les anthocyanes au rouge violacé.

A mesure que la pelure trempe dans l'eau chaude, les anthocyanes s'échappent des cellules et se dissolvent dans l'eau. Le vinaigre ajoute de l'acidité à cette eau; c'est pourquoi les anthocyanes virent au rose.

C'est parce qu'elles contiennent des anthocyanes que certaines fleurs sont rouges en sol neutre et violacées en sol alcalin. Les violettes africaines doivent elles aussi leurs couleurs aux anthocyanes.

Prof Scientifix









ON FINIT TOUJOURS PAR PAYER LA NOTE UN JOUR.

LA BONNE ALIMENTATION

Que penser des hamburgers?

Le hamburger a besoin de refaire son image. Celui-ci contient tous les éléments requis d'un repas: savoureux, économique, pratique et nutritif. De plus, il est depuis longtemps parmi les items les plus souvent choisis au restaurant. Les plus récentes statistiques démontrent que les achats de hamburgers représentent 11,5% des ventes, bien en avant les autres choix d'aliments.

Cependant, le hamburger continue d'être perçu comme du "junk food", un aliment gras et sous-estimé quant à sa valeur nutritive. En calculant 5 galettes par livre de boeuf haché maigre, une galette moyenne fournit dix éléments nutritifs essentiels dont les protéines, plusieurs vitamines du groupe B, du fer, du zinc et elle ne contient que 7,6 grammes de gras et 139 calories. La même galette faite de boeuf haché ordinaire contient quant à elle 10,6 grammes de gras, ce qui est moins de gras qu'un muffin du commerce.

Parmi les différents aliments trouvés en restauration rapide, le hamburger est un des choix les plus maigres. Un hamburger régulier ne contient que 12 grammes de gras et 275 calories comparativement au sandwich au poisson qui lui contient 23 grammes de gras et 431 calories et au sandwich au poulet avec 29 grammes de gras et 515 calories. Afin d'éviter d'augmenter le nombre de calories d'un hamburger, on recommande d'éliminer les garnitures riches telles la mayonnaise, le bacon, le fromage, les sauces et de garnir tout simplement avec des tomates, des oignons et de la relish.

Accompagné de bâtonnets de légumes, d'un verre de lait et d'un fruit pour dessert, le hamburger fait partie d'un repas balancé où l'on retrouve tous les groupes alimentaires. En fait le hamburger peut augmenter l'absorption de fer par votre organisme de 50%. Un étude menée en 1992 auprès d'étudiantes de niveau collégial, a démontré que celles qui consommaient aussi peu que 85 grammes de boeuf par jour (un petit hamburger) absorbaient 50% plus de fer que celles qui suivaient un régime végétarien.

Voici quelques conseils pour vous aider à créer le hamburger parfait.

Conseils pour la cuisson

♦ Pour conserver toute la saveur et les jus des hamburgers, il faut manipuler doucement. Ne pas trop mélanger la viande lorsque vous formez les galettes autrement, elles deviendront fermes et compactes après la cuisson

♦ Former les galettes d'épaisseur égale, ½" à ¾". Ceci permettra une cuisson uniforme des hamburgers.

♦ Il est recommandé de placer les galettes au réfrigérateur pour une période de 1 heure, afin qu'elles conservent bien leur forme.

♦ Ne retouner les galettes qu'une fois et ne pas les aplatir durant la cuisson; de cette façon, celles-ci conserveront tous leurs jus et ne seront pas sèches.

♦ Les hamburgers de ¾" d'épaisseur requièrent de 6-7 minutes de cuisson de chaque côté, à feu moyen.

♦ Il faut cuire les hamburgers jusqu'à ce que l'on ne voit plus de coloration rosée au centre. Les bactéries à la surface de la viande peuvent être propagées à l'intérieur au moment du hachage de la viande. Cependant, elle seront détruites au degré de cuisson bien cuit.

Conseils pour l'achat

♦ La loi exige que la teneur en gras du boeuf haché soit indiquée sur l'emballage: extra maigre (moins de 10% de gras), maigre (jusqu'à 17% de gras), mi-maigre (jusqu'à 23% de gras), régulier (jusqu'à 30% de gras). La tendance actuelle est que 75% du boeuf haché vendu est soit maigre ou extra maigre, puisque les gens sont très conscients de leur apport en gras.

♦ Le boeuf haché frais est d'une belle couleur rouge cerise. Toutefois, cette couleur n'est présente qu'au contact de l'oxygène. L'intérieur d'un paquet de boeuf haché qui n'est pas exposé à l'oxygène sera de couleur plus foncée, plutôt pourpre.

♦ Un bon indicateur de la fraîcheur de la viande est la date sur l'emballage. Celle-ci sera: "emballé le" ou "meilleur avant". Après l'achat, il faut utiliser la viande en dedans de deux jours de la date marquée "emballé le" ou avant la date "meilleur avant". Autrement le boeuf devra être emballé et congelé.

Conseils pour la manipulation sécuritaire

♦ Dégeler le boeuf haché au réfrigérateur pour éviter la croissance bactérienne. Calculer environ 24 heures pour décongeler un emballage de 1" à 1½" d'épaisseur. Lorsque vous décongelez au micro-ondes, retirer la viande dégelée à l'extérieur, au fur et à mesure qu'elle dégèle. Ceci empêchera que la viande ne surchauffe et commence à cuire.

♦ Il faut dégeler les galettes avant de les cuire. Si vous les cuisez congelées ou à demi congelées, elles pourront avoir l'air cuites à l'extérieur sans être assez cuites à l'intérieur.

♦ Cuire le boeuf haché le plus tôt possible après l'avoir dégelé.

♦ Cuire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de coloration rosée.

♦ Se laver les mains avant et après la manipulation des viandes et volailles crues. Bien laver les surfaces de travail et les ustensiles qui sont entrés en contact avec la viande crue ou les jus de volaille.

♦ Utiliser une assiette propre pour transporter les galettes cuites.

Le degré de cuisson – un dilemme

Saignant ou bien cuit? Ce sujet soulève bien des interrogations et des discussions. Voici quelques points qui faciliteront la compréhension de ce dilemme.

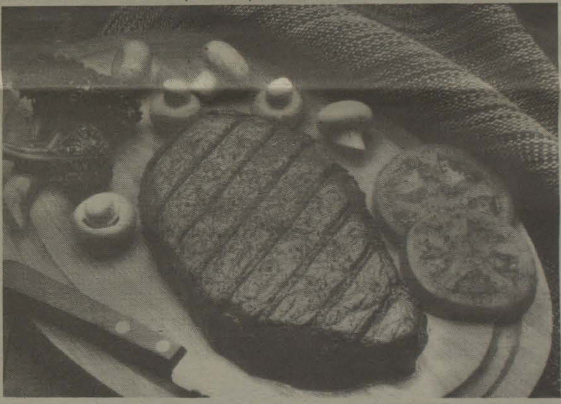
1) Vous pouvez manger les biftecks et les rôtis cuits saignant ou à point. Les bactéries, si elles sont présentes, ne se trouvent qu'à la surface de la viande et seront détruites par la température élevée atteinte en cours de cuisson.

2) Par contre, toutes les viandes hachées doivent toujours être bien cuites, on ne doit plus voir de coloration rosée. Durant le hachage de la viande, les bactéries qui pourraient être à la surface de la viande sont propagées à l'intérieur de celle-ci. C'est pourquoi il faut toujours bien cuire toutes les viandes hachées.

3) Les scientifiques savent depuis longtemps que le fait de cuire des protéines, particulièrement à température élevée, cause la formation d'amines hétéro-cycliques (AH) qui provoquent le cancer chez les rats lorsqu'ils sont alimentés de cette façon. Ceci s'avère vrai, autant pour les protéines animales que végétales. On se questionne à savoir si les (AH) sont un risque de cancer pour les humains. Il n'y a pas de mesure exacte pour connaître quelle quantité de (AH) pourrait augmenter le risque de cancer chez les humains.

4) Il y a peu d'études qui permettent de relier l'absorption de (AH) à l'apparition de cancer chez l'humain. Si vous êtes inquiets, voici quelques précautions à prendre pour réduire la formation de (AH) au cours de la cuisson.

- ☐ Utiliser des températures de cuisson relativement basses.
- ☐ Éviter que la viande ne carbonise, en retirant le surplus de gras des viandes et la peau de la volaille.
- ☐ Éviter de badigeonner avec une sauce qui contient un pourcentage élevé de gras ou de sucre.
- ☐ Très peu de (AH) sont formés au cours des méthodes de cuisson suivantes: braisé, au four, en ragoût. Il est recommandé de préférer ces méthodes.





Les formulaires pour les bourses d'échange Ontario-Québec sont maintenant disponibles

(LH) Les étudiants et étudiantes peuvent maintenant se procurer un formulaire pour les bourses d'échange Ontario-Québec.

Les bourses d'échange Ontario-Québec sont destinées aux étudiants et étudiantes qui entreprennent leurs études de maîtrise ou de doctorat à plein temps dans une université de l'autre province. Ainsi, les meilleurs étudiants et étudiantes de l'Ontario et du Québec ont la possibilité de vivre dans un milieu culturel différent et d'approfondir leur spécialité dans l'une des deux langues officielles du Canada.

Les deux gouvernements provinciaux accorderont respectivement un maximum de 10 bourses en 1997-1998. Les candidats et candidates au niveau de la maîtrise recevront 10 000$ chacun et ceux au niveau du doctorat recevront 12 000$ chacun.

Pour être admissibles, les candidats et candidates doivent avoir l'intention de s'inscrire à plein temps en première année d'un programme de maîtrise ou de doctorat, avoir obtenu une moyenne d'au moins B+, ou l'équivalent, au cours de chacune de leur deux dernières années d'études, avoir la citoyenneté canadienne ou le statut de résidence permanente, avoir résidé en Ontario pendant les douze derniers mois ainsi qu'avoir l'intention de s'inscrire en septembre 1997 dans une université du Québec.

Les étudiants et étudiantes peuvent se procurer un formulaire en appelant au (807) 343-7257. Ils et elles doivent le remplir avec tous les documents requis et les envoyés au plus tard le 31 janvier au Ministère de l'Education et de la Formation, Direction du soutien aux étudiants, Section des bourses, Case postale 4500, 189 chemin Red River 4ième étage, Thunder Bay, Ontario, P7B 6G9.

Spectacles Arts Loisirs

«Son alibi, le vendredi 10 janvier à 20 h à TVA

(Her Alibi) Am. 1989. Comédie policière de B. Beresford avec Tom Selleck, Paulina Porizkova et William Daniels.

Séduit par une jeune Roumaine accusée de meurtre, un romancier à court d'idées lui offre d'être son alibi.

Lune de miel, le vendredi 10 janvier à 22 h à TV5

France, 1992. Un film de Roman Polanski avec Hugh Grant, Peter Coyotte et Emmanuelle Seigner.

Lors d'une croisière, un jeune homme rencontre un énigmatique personnage paraplégique qui se met à lui raconter sa dernière passion amoureuse lourde de conséquences.

La princesse de l'espace, le dimanche 12 janvier à 15 h à TFO

Australie, 1992. Comédie de Robert Marchand avec Marnie Reece-Wilmore, Dene Kermond et Melissa Jaffer.

Il fait un drôle de temps quand les Harrison vont à la maternité oì madame donne naissance à des jumeaux, Bobby et Sally. Des années plus tard, Sally a un accident; on l'emmène à l'hôpital. Les médecins n'en reviennent pas: Sally est une extra-terrestre! Quand le gouvernement est mis au courant, Sally est en danger...

Les Francofolies, le vendredi 10 janvier à 22 h 30 à TVA.

Spectacle enregistré au cours des Francofolies de Montréal, édition 1996, au Monument National. Animateur: Jean-Pierre Ferland.

En vedette: Eric Lapointe - «Terre promise / «Inviter les vautours. Jean Leloup - «I Lost My Baby / «Faire des enfants. Laymen Twaist - «Hervé, Mélanie et moi. Sherpas - «Hallelujah. Octobre - «Violence / «La maudite machine.



LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 15 janvier 1997 | 31ième année, No 2

Une année encourageante pour Place Concorde

(LH) A un peu plus d'un mois de l'Assemblée Générale Annuelle (AGA), le directeur général de Place Concorde, M. Didier Marotte, indique que les états financiers de l'année 1995-1996 sont très encourageants et mieux que l'an dernier.

"Nous avons fait un gros pas en avant en assurant l'avenir de Place Concorde", a déclaré le directeur.

M. Robert Vallée, président de Place Concorde, a affirmé que le Centre est sur la bonne voie. "C'est très agréable de voir de plus en plus de francophones fréquenter le Centre."

Le plan de redressement financier qui a commencé l'an dernier se poursuit encore. Dans le cadre de ce plan, Place Concorde a reçu 1 000 000$ du gouvernement fédéral, par l'entremise du Patrimoine Canadien, et a refinancé son hypothèque avec la Banque Nationale, ce qui lui permet d'économiser 500 000$ en intérêts sur une période de trois ans.

Ces argents ont servi à réduire la dette capitale ainsi qu'à payer l'arrièrage sur les taxes municipales. La deuxième hypothèque qui se chiffrait à 354 000$ fut liquidée ainsi qu'une partie de la première hypothèque qui, elle, se chiffrait à 2 600 000$.

De plus, Place Concorde a entrepris la dernière phase du plan de redressement: la campagne de prélèvement de fonds. Le directeur général a affirmé que jusqu'à ce jour, Place Concorde a prélevé environ 20 000$ avec la campagne du fond social à vie. "Nous sommes un peu déçu du résultat, car nous espérions que les avantages que nous offrons avec le fonds social à vie inciterait plus de gens à s'y engager. La campagne se poursuit toujours.

Le Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent a aussi reçu un don du Club Alouette et du Club Richelieu. M. Vallée a mentionné que d'autres organismes, dont des membres du Club de Cents, ont promis des dons à Place Concorde pour l'année 1995/1996.

Le président a mentionné que le fonds de roulement n'est pas encore tout à fait en place, mais que le prochain Conseil d'administration, qui sera élu à l'AGA le 23 février, se penchera sur cette question.

En plus des dons et des subventions, les revenus commerciaux ont augmenté et la performance du Centre s'est améliorée.

Par contre, le directeur a semblé déçu de la programmation culturelle. "Nous avons perdu notre agent communautaire à temps plein, M. Robert Montgomery, et nous fonctionnons maintenant avec une personne à temps partiel. Il nous est donc présentement impossible d'offrir les mêmes services qu'auparavant, mais nous comptons remédier à cetté situation au cours de l'année prochaine", a-t-il indiqué.

D'autre part, trois postes seront ouverts lors de la prochaine AGA. Il s'agit du poste de la présidence présentement occupé par M. Robert Vallée ainsi que trois postes de directeurs occupés par MM. Roger Hamel, Florian Brousseau et René Beaulieu.

Tous les membres de Place Concorde sont invités à se rendre à l'AGA qui aura lieu dans la Canadienne le 23 février à 14h30. Les membres qui s'inscrivent entre 11h et 13h auront un billet gratuit pour le brunch.

Pour plus de renseignements au sujet du déroulement, les membres peuvent appeler à la Place Concorde au 948-5545.

La Caisse populaire de Tecumseh jette un regard vers Windsor

(JCM) Un début de service à Windsor, soit un guichet automatique, par la Caisse populaire de Tecumseh pourrait voir le jour d'ici quelques mois. Le Conseil d'administration de l'organisme attend le rapport d'une étude de faisabilité à ce sujet que prépare la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario.

Ce renseignement a été communiqué en réponse à une question lors de l'assemblée annuelle de la Caisse tenue à la Place Concorde dimanche soir. Questionné davantage à ce sujet, le président Paul Lachance a répondu qu'une deuxième étape pourrait comprendre la disponibilité de certains autres services à un comptoir quelques jours par semaine.

La question est posée chaque année depuis la fermeture de l'ancienne Caisse populaire de Windsor. Mais jusqu'à l'année dernière, la réponse était toujours que la Caisse était encore loin du montant de réserves auquel la loi l'obligeait de viser et qu'il était donc impossible de songer à des dépenses importantes. Cependant, le nouveau mode de capitalisation établi par la nouvelle législation au cours de la dernière année a permis à la Caisse de progresser bien plus rapidement à ce chapitre. En fait, M. Lachance a annoncé au cours de la réunion que le montant requis serait en place d'ici mars.

Questionné par LE REMPART suite à la rencontre, M. Lachance s'est dit d'accord qu'il serait utile qu'un groupe représentatif de gens de Windsor intéressés à la mise sur pied de services de la Caisse dans leur ville soit établi pour servir de groupe consultatif pour les dirigeants de la Caisse.

Le rapport financier présenté à la soixantaine de membres et à la vingtaine de représentants de la Caisse populaire de [illegible] Roches qui étaient présents à l'assemblée indique qu'à la fin du dernier exercice, soit au 30 septembre, l'actif de la Caisse était de plus de 18,4 millions $, soit une augmentation de 5,1 pour cent. Le bénéfice net pour l'exercice est de 17 150 $ et la Caisse a contribué plus de 3 000 $ aux écoles et à divers organismes communautaires au cours de l'exercice.

Dans son rapport d'activités, le président a indiqué que la formation et les prises de décision en rapport avec la nouvelle législation avaient pris la plus grande part du temps des administrateurs au cours de la dernière année. Une réunion générale spéciale a eu lieu en juin dernier pour adopter de nouveaux règlements.

Deux nouveaux membres ont été élus au Conseil d'administration, soit M. Richard St-Pierre et Mme Monique Giasson qui, elle, faisait auparavant partie du Comité de crédit qui vient d'être aboli. Aussi, M. Dennis Marentette a été réélu au Conseil.

A la fin de la réunion, des certificats d'appréciation ainsi que des cadeaux ont été remis à des gens qui ont siégé au Conseil ainsi qu'à des employées en reconnaissance du nombre d'années qu'ils ont oeuvré pour l'insitution. M. Jean-Claude Bégin, toujours membre du Conseil, et M. William Parent, directeur général, ont chacun reçu des remerciements pour 21 annnées de service; les autres membres du Conseil reconnus sont Mme Lise Roy et MM. Rénald Paquin et Michel Yelle; les autres employées reconnues sont Mmes Jocelyne Mantha, Arnolda Godin, Margo Lavoie, Pauline Inglis et Monique Pelland. De plus, on a posé le même geste à l'endroit des membres du dernier comité de crédit, Mmes Monique Giasson et Hélène Vanasse et M. Stanley Szwed.



M. Jean-Claude Bégin, qui siège depuis 21 ans au Conseil d'administration de la Caisse populaire de Tecumseh, reçoit un certificat d'appréciation ainsi qu'un cadeau des mains de M. Paul Lachance, président du Conseil, lors de l'assemblée annuelle de l'organisme dimanche soir.



M. Dennis Marentette, à droite, a été réélu au Conseil d'administration de la Caisse populaire de Tecumseh à l'assemblée annuelle tenue à la Place Concorde dimanche soir. De plus, le Conseil compte deux nouveaux membres, soit M. Richard St-Pierre et Mme Monique Giasson.

Index des Services en français

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T. Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 5

La ville de Windsor cible toutes ses actions

(JCM) C'est plutôt un exposé sur l'orientation courante des actions du Conseil municipal qu'un «rapport» sur l'état actuel de la ville, comme il le faisait traditionellement chaque année, qu'a livré le maire Michael Hurst aux membres du Club Rotary de Windsor et leurs invités au Centre International Cleary la semaine dernière.

Le maire a mis l'accent sur le Plan stratégique communautaire de Windsor, complété récemment, sur une période de quinze mois, avec la participation de plus de deux mille cinq cents citoyens et citoyennes représentant vingt-deux secteurs d'activité. Il a souligné que c'est maintenant ce plan qui sert de guide pour les décisions du Conseil.

Ce sont les objectifs énumérés sous la rubrique «Un environnement sain et soutenable» qui gouverne les décisions au sujet des routes, des égouts et de la transformation du dépotoir Malden Park en aire de récréation, a-t-il dit.

Au chapitre «Une économie vibrante», le maire a cité le partenariat entre la ville et le secteur privé pour le développement du parc industriel Twin Oaks et de l'annonce récente que la compagnie Anchor Lamina y installerait le bureau chef de ses opérations internationales.

Il a aussi insisté que les délibérations budgétaires du Conseil se font en tenant compte des objectifs compris sous la rubrique «Un gouvernement local sensible aux besoins et efficace».

Le quatrième thème principal du Plan stratégique est le maintien d' «Une communauté diversifiée et sécuritaire où l'on se préoccupe les uns des autres». Le maire a cité à ce sujet la collaboration entre le Conseil et le secteur des arts et la planification soignée de la rénovation du centre-ville, y compris la construction du nouveau Casino, les nouvelles installations qui abriteront les services policiers et les locaux pour la justice, le nouveau marché, et les autres améliorations.

«Le fait que les ressources financières deviennent de plus en plus limitées n'a fait que nous stimuler à faire encore plus d'efforts, a dit M. Hurst. Notre communauté ne fait pas seulement survivre, elle excelle. Quant à l'avenir, nos objectifs sont clairement définis.»

Les efforts des policiers durant le temps des Fêtes ont porté fruits

Au cours de la cinquième semaine et dernière semaine de la campagne RIDE du temps des Fêtes ayant débuté le 29 novembre 1996 et s'étant terminé le 2 janvier 1997, la police provinciale a vérifié au hasard 81 996 véhicules. De ce nombre, 133 personnes ont écopé d'une suspension de 12 heures de leurs permis de conduire et 90 personnes ont été inculpées d'infractions du Code criminel reliées à la consommation d'alcool.

Aussi, 85 suspensions administratives de permis de conduire ont été distribuées, suspendant immédiatement les privilèges de conduire pour 90 jours.

Au cours de l'initiative de sécurité routière du temps des Fêtes 1996/97, la police provinciale de l'Ontario a vérifié au hasard un total de 446 957 véhicules. Un total de 581 personnes ont été inculpées d'infractions du Code criminel reliées à la consommation d'alcool durant la campagne 1996/97.

Les chiffres pour la même période en 1995/1996 étaient de 697. Durant la campagne de cinq semaines, 560 personnes ont écopé de la nouvelle suspension administrative du permis de conduire pour 90 jours.

La police provinciale croit que l'introduction de la nouvelle suspension administrative du permis de conduire a peut-être été un facteur dans la diminution de 17 pour cent des infractions criminelles reliées à la consommation d'alcool.

Le programme RIDE continuera toute l'année et n'est pas limité aux temps des Fêtes et aux longues fins de semaine.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET


Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JANVIER 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
12	13	14	15	16	17	18 10h30 Lecture pour enfants (1)
19	20 13h- 14h Danse en ligne - Club Jean-Paul II (2)	21 12h30 Messe Eglise St-Jérôme - et partie de cartes Club Jean-Paul II	22 18h30 Souper du Richelieu Windsor - Place Concorde (3)	23	24	25 10h30 Lecture pour enfants (1) Souper et soirée pour les bénévoles de Place Concorde(4)
26	27 13h- 14h Danse en ligne - Club Jean-Paul II (2)	28 12h30 Messe Eglise St-Jérôme - et partie de cartes Club Jean-Paul II	29	30	31	

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10h30 à 11h30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(2) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(3) Info : Mireille Whissell 974-2097
(4) Info: Nycole Blanchette 735-3446

Un francophone de Windsor en mission à Puerto Rico

(LH) M. Louis Marion, francophone de Windsor, était un



des 18 Canadiens et Canadiennes qui se sont rendus à Puerto Rico afin de venir en aide aux habitants après qu'un ouragan ait frappé l'île.

En tant que représentant de la Croix-Rouge, M. Marion s'est joint à un groupe d'environ 4000 personnes des équipes nationales de la Croix-Rouge et d'urgence Américaine afin d'évaluer la situation à Puerto Rico et de tenter d'y remédier.

D'après M. Marion beaucoup de dommages avaient été causés par l'ouragan. Il y avait des arbres d'arrachés et même des montagnes qui s'étaient écroulées à cause des innondations. L'endroit le moins touché était la ville de San Juan qui avait trois pieds d'eau", a-t-il indiqué.

Membre de l'équipe d'urgence Américaine, M. Marion était le responsable d'une équipe qui avait pour but de dessiner les cartes routières de Puerto Rico. "Plusieurs chemins avaient été ensevelis et c'était le rôle de mon équipe de trouver des routes qui rendaient l'accès possible aux villages.

Après avoir complété les cartes de l'île, toutes les équipes de la Croix-Rouge incluant M. Marion se sont rendues dans les villages afin de fournir de la nourriture, des vêtements, de l'eau ainsi que des médicaments aux sinistrés. Les équipes ont aussi assuré une communication entre les gens qui avaient de la famille à Puerto Rico.

Le gouvernement de l'île fournissait des soins de santé ainsi que l'hébergement aux sinistrés.

M. Marion a dit que Puerto Rico est très différent de l'image que les médias projettent. "Il y a beaucoup de pauvreté et de saleté. La plupart des eaux sont polluées par l'huile."

D'après lui, le gouvernement et les policiers de Puerto Rico sont très injustent. "Les policiers arrêtaient les gens avec des mitrailleuses. C'était vraiment boulversant."

Non seulement les bénévoles de la Croix-Rouge ont été exposés aux problèmes courants de l'île tels que la drogue et la corruption, mais ils ont aussi dû faire face à des moments très difficiles. "Certaines familles ont perdu de leurs proches et plusieurs histoires étaient très tragiques."

M. Marion s'est dit content d'avoir pu aider des gens qui étaient dans le besoin. Il a aussi ajouté qu'il compte être un bénévole dans une prochaine mission de la Croix-Rouge.

Il est retourné au Canada après avoir passé 24 jours à Puerto Rico.

Natif de Windsor, il a fréquenté les écoles George P. Vanier de Windsor et l'Essor de St-Clair Beach. Il est membre des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme, du comité des anciens et des anciennes du Collège St-Clair, de l'organisme des Goodfellows ainsi que des équipes nationales et d'urgence Américaine de la Croix-Rouge.

Présentement, M. Marion a sa propre entreprise "Assemblex". "Nous assemblons différents objets tels que des bicyclettes, des ordinateurs, des meubles et des articles de sports.

Son entreprise assemble aussi des objets pour des magasins tels que Zellers et Toys R' Us. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur Assemblex peuvent contacter M. Marion au (519) 258-6919.



Les innondations ont enseveli les chemins à Los Piedras à Puerto Rico.



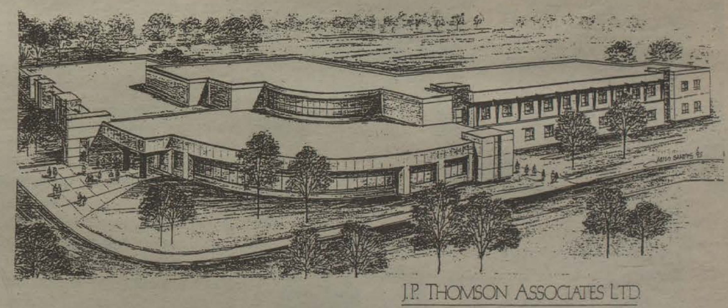
Plusieurs arbres furent arrachés lors de l'ouragan. La photo fait voir des débris de palmiers sur un plage à Ponce à Puerto Rico.

Première pelletée de terre pour la construction de l'école Mgr Augustin Caron

C'est sous un froid pénétrant qu'une quarantaine de personnes se sont réunies récemment pour marquer le début de construction de la nouvelle école Mgr Augustin Caron qui desservira les francophones de l'ouest du comté. La photo fait voir, lors de la cérémonie traditionnelle de la première pelletée de terre en vue de la construction, dans l'ordre habituel, M. Jacques Kenny, président-sortant de la Section de Langue Française du Conseil des Écoles Catholiques du comté d'Essex, M. Joseph Séguin, représentant du secteur à la SLF, Sr Thérèse Caron, soeur du patriote en l'honneur de qui l'école est nommé, Mme Chris Parkinson, présidente du comité de parents de l'école Sacré-Coeur et M. Larry Dumouchelle, président du comité de parent de l'école St-Joseph. Ce sont les élèves de langue française qui partagent ces deux écoles avec des anglophones qui fréquenteront la nouvelle école quand elle ouvrira ses portes en septembre 1997.

Une réception a suivi à la salle paroissiale Sacré-Coeur de LaSalle.

Le plan ci-dessous fait voir un croquis de la future école située à l'angle des rues Martin et Matchette





L'agriculture se porte bien au pays, selon une étude de Statistique Canada

Ottawa (APF) : La situation financière des fermes canadiennes s'est améliorée entre 1993 et 1995 partout au pays, alors qu'on enregistre une augmentation des investissements et des revenus.

La dernière Enquête financière sur les fermes rendue publique par Agriculture et Agroalimentaire Canada, indique que les investissements moyens dans les exploitations agricoles sont passés de 27 000 $ en 1993 à plus de 29 000 $ en 1995, soit une hausse de 8 pour cent.

Parallèlement, l'actif agricole moyen passait de 566 000 $ en 1993 à 630 000 $. Il y a eu des augmentations de l'actif partout au pays, sauf en Ontario, et dans tous les types d'exploitation, sauf dans les élevages de bovin et de boucherie. La hausse la plus importante de l'actif et de la valeur nette a été enregistrée en Atlantique,

Suite page 7

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

1996 nous en aura servi des vertes et des pas mûres

Editorial tiré du journal «Le Moniteur Acadien» de Shédiac, Nouveau Brunswich.

De nos jours, les politiciens se tirent plus difficilement de leurs mensonges, les médias conservant, dans les archives, plusieurs de leurs propos sur bandes-vidéo. Après voir dit qu'un gouvernement libéral supprimerait,et mettrait au rancart (would kil and scrap) la taxe sur les produits et services (TPS), le premier ministre Chrétien nie que son parti ait voulu abolir cette taxe. Faut-il en conclure que le Premier ministre refuse qu'on lui voit les fesses quand il a les culottes sur les talons?

Boutros Boutros-Ghali n'a pu être reporté à son poste de secrétaire-général de l'ONU pour un deuxième mandat, les Etats-Unis ayant menacé de recourir au droit de veto si la chose devait se faire. On lui reprochait son inefficacité administrative. C'est bien leur droit, mais les Américains sont délinquants au sein des Nations-Unies, eux qui refusent de payer leur dû, des cotisations de l'ordre de plus d'un milliard de dollars. Pourtant, ils se servent de ce forum pour se mêler des affaires de tout le monde. Deux poids, deux mesures! Rien de nouveau!

Le pape Jean-Paul II recevait avant Noël le chef de l'église anglicane de Grande Bretagne pour un entretien sur le rapprochement éventuel des deux confessions. Il en est sorti peu de choses, le pape ayant dit à son auguste interlocuteur que le fait que l'église anglicane ait ordonné les femmes au ministère sacré ne pouvait que les distancer. Même si le pape demeure conséquent avec lui-même, il faut se demander si c'est Dieu ou les hommes qui ne veulent pas des femmes-prêtres? Et si c'était Dieu, est-ce possible qu'il ait un petit côté sexiste?

Les Québécois ont supplié le chef de l'Opposition officielle, Lucien Bouchard, de venir prendre les rênes du pouvoir à Québec et les garder dans le droit chemin: celui de la souveraineté. Peu de temps après, pas moins de 25 % des «purs et durs» ne lui accordaient déjà plus leur appui. Le temps était-il inopportun pour l'arrivée du Messie? Assainir les finances publiques, cela suppose aussi des fermetures d'hôpitaux, des coupures importantes dans les services, des mises à pied de quelque 15 000 fonctionnaires. Ça coûte cher se créer un pays!

Hector F. Cormier

Il était plus que temps

Editorial tiré du «Journal de Cornwall»

Les autorités ne seront jamais trops sévères à l'endroit des personnes qui persistent à se moquer de la loi interdisant de conduire en état d'ébréité.

Depuis récemment, en Ontario, lorsqu'on vous arrête au volant d'un véhicule alors que vous êtes en état d'ivresse, il n'y a pas de pardon. après deux tests qui font la preuve du taux d'alcool dans votre sang, on vous retire immédiatement votre permis pour une durée de 90 jours.

Pas question d'aller devant la cour dans six mois, (avec l'encouragement des tribunaux que nous connaissons). Votre punition entrera en vigueur à l'instant - même.

C'est tant mieux pour toutes les personnes qui utilisent la route de façon sécuritaire et responsable. Trop souvent on a vu des personnes qui avaient été accusées de conduite en état d'ébriété et en attente de procès, répéter un comportement tout à fait identique et tuer une autre personne, voire même des familles complètes, avant même d'avoir comparu une première fois.

Le message est maintenant clair. Si vous conduisez en état d'ébriété et que vous êtes arrêté par la police, vous n'aurez pas même l'occasion de rentrer à la maison avec votre automobile. Il faudra trouver un moyen de retourner à la maison et vous serez à pied 90 jours, en plus de tous les inconvénients que cela entraîne. Surtout ne comptez pas sur la pitié de votre entourage. Conduire en état d'ivresse, c'est un crime aussi dangereux que l'utilisation irresponsable d'une arme à feu.

Chaque année en Ontario, 350 personnes sont tuées sur les routes par des conducteurs qui ont trop bu.

Il est temps que ce carnage arrête. Jusqu'"à maintenant, il y a le Manitoba et la Nouvelle-Écosse qui ont adopté une politique similaire. Aux États-Unis, c'est la façon de faire dans une quarantaine

Suite page 6

Sur le bout de la langue

Prédictions cybér@les pour 1997

Collaboration spéciale
Annie Bourret (APF)

Comme l'année débute, pourquoi ne pas me livrer à des prédictions sur le sort de certains mots français reliés à Internet?

Commençons par **Internet**, dont l'emploi très répandu vaut la peine qu'on s'attarde à son bon usage. En français, Internet conserve sa majuscule (Internet) tout en perdant l'article *the* courant en anglais (une composante **d'Internet** et non de l'Internet; une connexion à **Internet** et non à l'Internet). Cependant, l'emploi de l'article avec le terme Internet est si répandu que l'usage demeurera flottant pour quelques années. Même flottement pour la préposition *sur* qui constitue un anglicisme répandu. Il faudrait dire chercher de l'information **dans** Internet, naviguer **dans** Internet. Pour en revenir à la majuscule d'Internet, je prédis qu'elle disparaîtra d'ici 5 ou 10 ans, dans les contextes d'adjectif (un fournisseur de services Internet), tout comme pour internaute, dont l'usage français a immédiatement consacré la minuscule.

Selon l'Office de la langue française, il existerait trois termes masculins pour évoquer la lettre a encerclée ou @ : **a commercial**; **arrobas** et sa variante **arobas** qui se prononcent «arrobass»; **séparateur @**. Le dernier des trois termes est le plus précis, parce qu'il évoque la fonction de ce symbole : différencier le nom de l'internaute et celui de l'ordinateur hôte Internet dans une adresse de courrier électronique. Il est possible que le terme a commercial perde du terrain par rapport à séparateur @ dans l'usage, puisque qu'il s'applique à d'autres domaines d'emploi.

L'emploi d'arrobas me semble moins assuré, car il manque de transparence, tout comme esperluette (&) et dièse (#), par exemple. Cependant, si les médias commencent à favoriser arrobas, son avenir sera plus prometteur. C'est ce qui est arrivé notamment à l'aspect graphique du @, exploité dans de nombreux titres écrits, car il évoque visuellement le monde des internautes.

Il faudra surveiller de près le mot-valise **courriel**, proposé par Jean-Claude Guédon dans son livre *La planète cyber*. Le mot pourrait bien s'imposer, pour sa concision (comparez-le à courrier électronique). Il ferait alors la vie dure à E-mail, qui émaille encore trop de messages électroniques et qu'on est tenté de garder dans les traductions de formulaires. L'absence d'accent de courriel mérite une explication. Même si ce nouveau mot combine courrier et électronique, l'orthographe respecte la prononciation «courrielle», plus normale en français que «courriél».

Terminons par **cyber**, qui se préfixe à toutes les sauces. Cette racine grecque qui signifie machine a un potentiel énorme de création de nouveaux mots. Depuis la traduction de *cyberspace* en **cyberespace**, on assiste à une explosion de mots formé avec cyber : cybernaute, cybersexe, cyberpsy, cyberromance, cyberrencontre, cyberdépendance et j'en passe. J'ai même repéré le jeu de mot «elle était cyber». Autrement dit, cyber évoque le monde-machine d'Internet, cet immense réseau d'ordinateurs interconnectés. De plus, il cyber se prête à de nombreuses analogies très françaises, telles le terme Cybérie, sur le modèle de Sibérie ou l'adjectif cybéral, sur le modèle de sidéral. En bref, un potentiel cybérant!

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie» (abourret@bc.sympatico.ca) ou à la rédaction du journal.



LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national:
Yves Lusignan
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale:
OPSCOM (613) 241-5700

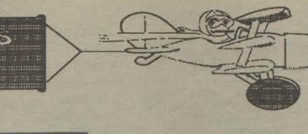
Membre de:











On parle d'eux et d'elles



M. Jean-Paul Latreille, à droite, des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme remet un chèque au montant de 2 600$ à **M. Jean Mongenais**, président de Harmony in Action, dans le cadre de la campagne Tootsie-Roll. La photo fait aussi voir, au centre, arrière, **Mme Jean E. Taylor**, directrice du Centre, ainsi que **Susie Desmarais, à droite** et **Michelle Boudreau**. M. Latreille se charge d'organiser la campagne depuis plusieurs années.

* * * * * *

M. Victor Champoux a été choisi Frère du mois de décembre des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme. Il fut initié chevalier en 1984. Présentement, il est l'avocat du conseil des Chevaliers et l'an dernier il était intendant. M. Champoux et son épouse **Hélène** sont très dévoués au sein de la paroisse St-Anne de Tecumseh; lui comme placier et elle comme lectrice.

******

La personnalité du mois de décembre pour Sarnia est **M. Denis Longpré**. Il s'est engagé dans la communauté depuis son arrivée à Sarnia, il y a 12 ans. Il est le président du Club Jolliet et le président de la Section de langue française au Conseil publique du comté de Lambton. Il représente l'école Les Rapides et le Module scolaire franco-jeunesse à l'école secondaire Northern.

Au mois de décembre, M. Longpré a été élu président du comité du personnel. C'est la première fois dans l'histoire du Conseil publique du comté de Lambton qu'une personne francophone siège à la présidence d'un comité aussi important.

De plus, il a fait des démarches pour trouver un nouveau local pour le Club Jolliet.

******

La famille du mois de décembre des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme est celle de **M. et Mme Gérard et Wilhémine Jean** ainsi que leurs enfants **Diane, Raymond, Deniset Michel**. D'après le Conseil des Chevaliers de Colomb, la famille Jean en est une qui a le souci de vivre les valeurs chrétiennes au sein de leur foyer. M. Jean est un membre fondateur du Conseil St-Jérôme. Il fut initié en 1984. Il est présentement Syndic pour un terme de trois ans.

Décès

Soeur Ange Annette St-Germain qui a été active au Conseil scolaire des écoles séparées de Windsor de 1976 à 1986. Elle fut la directrice des écoles Ste-Thérèse et Georges P. Vanier.

Petites annonces classées

GARDIENNE: Disponible pour enfants de 1 an et plus, non-fumeuse à Forest Glade, demander Aline. ***979-0869.*** *33*

A VENDRE: Ordinateur, clavier, moniteur, imprimante, excellente condition. **253-8767.** 39

MAISON A VENDRE: Duplex, 6 pièces en haut, 6 pièces en bas, cave complète, 1653 rue Cadillac. Appeler entre 18 h et 21 h au **945-7454.** 39

A VENDRE: Souliers à claquette et de jazz, en cuir, neuf, grandeur 5 1/2. Prix à discuter. **250-0740.** 41

A VENDRE: Dazey Turbospa, tourbillon pour bain, servi 5 fois, payé 179 $ laisse pour 60 $. **944-3242.** 43

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 100 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 45

TROUVÉ: (1) Trousseau de quatre clés dont une clé d'auto Nissan sur porte-clé AVIS. (2) Lunette-soleil à double foyer dans un étui gris. Ces items ont été laissés au comptoir de la Caisse populaire de Tecumseh. S'y adresser pour les réclamer. 46

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 46

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 50

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Index des Services en français

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs. **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **434-1078** (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6



Résultats du11 octobre	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Les Brebis	672
Les Bourdons	658
Les Voltigeurs	651
Les Papillons	615
FEMMES	
Annette Rivard	228
Mona Cormier	203
Edna Landry	202
Gemma Bélanger	200

Jean-Paul II

HOMMES	
Pamphile Duguay	225
Clairmont Duguay	220
Denis Boulay	212
Renald Paquin	206
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Bourdons	1795
Les Papillons	1776
Les Voltigeurs	1749
Les Brebis	1692
FEMMES	
Mona Cormier	541
Solange Ward	517
Annette Rivard	505
HOMMES	
Clairmont Duguay	576
Léonide Huot	533
Renald Paquin	531
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne	
Corinne Godin	50
Mona Cormier	40
Renald Paquin	39
Emile Therrien	38
Gagnant du 50/50:	
Rolande Chauvin	
Classement suite au 10 jan	
# 4 Les Abeilles	14
# 1 Les Voltigeurs	12
# 6 Les Chevreuils	9
# 7 Les Papillons	9
# 3 Les Castors	7
# 2 Les Brebis	3
# 5 Les Bourdons	2
FEMMES	
Gemma Bélanger	150
Solange Ward	149
Edna Landry	148
HOMMES	
Léonide Huot	157
Claimront Duguay	157
Renald Paquin	156

Ballon-Ballai

10 janvier	
MIDGETS	
11 joute saison régulière	
Club Alouette	0
Just Like New	0
Rivard Trusses	3
Club Richelieu	1
HOMMES	
1ere joute semi-finale 2 de 3	
Martineau Roofing	4
Club Alouette	2
Ass. Franc.	2
SBT	0

Il était plus que .. suite de la p. 4

d'États.

Au cas où le remède ne soit pas encore suffisamment préventif, le gouvernement Harris a ajouté des sanctions encore plus sévères. Si on vous attrape une deuxième fois, c'est pour trois ans que vous perdrez le privilège (car c'est vraiment un privilège) de conduire un véhicule et de partager la route avec le reste des automobilistes qui respectent rigoureusement la loi. Advenant que vous n'ayez pas encore compris et que vous osiez prendre une troisième chance, c'est pendant cinq ans qu'il vous sera interdit de conduire. Il ne faut également pas oublier que chaque fois, vous subissez des augmentations importantes de vos primes d'assurance-auto.

Pas question d'aller voir un juge au coeur tendre et de lui dire que vous allez perdre votre emploi ou que votre conjoint(e) va demander le divorce si vous perdez votre emploi parce que vous n'avez plus la possibilité de conduire. Il n'y aura personne pour vous entendre.

Il est à souhaiter que tout le monde a maintenant compris et que tous les utilisateurs de la route deviendront des conducteurs responsables. A vous tous, les hôtes et les hôtesses, les serveurs et les serveuses, les parents et les amis, vous devez tout de même exercer une certaine surveillance sur vos invités ou client car l'alcool embrouillent parfois le cerveau et un petit rappel à l'ordre ça ne nuirait pas.

Huguette Burroughs

Index des Services en français

PLANIFICATION FINANCIÉRE

Canada Trust — **William Morangelli**, *Agent principal de compte*

- *Services de Gestion* • *Planification financière*
- *Testaments et planification de successions*

7689 ch.Tecumseh E. Windsor
Téléphone: 252-5699
Télécopieur: 252-6058
Cellulaire: 792-9480

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!

- Services de réparation
- Location d'outils
- Contre-portes, contre-fenêtres, stores
- Bureau de poste

Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES,PAYSAGISTES, PEINTURE)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
JPT Roofing & Siding, M.Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

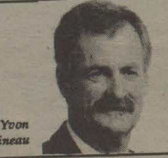


Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

- *Reconstruction*
- *Remplacement de surfaces*
- *Renouvellement de surfaces en porcelaine*
- *Une sélection complète d'accessoires*

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**, 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

Suite page 8

Ontario



Société immobilière de l'Ontario / **Ontario Realty Corporation**

invite

LES ENTREPRENEURS QUI FOURNISSENT ET QUI ERIGENT LE BÉTON PRÉCOULÉ D'ARCHITECTURE ayant de l'expérience connexe à préparer et faire des sommissions pour la trousse 1D qui comprend fournir et ériger tous les panneaux muraux et les couvertures de colonnes extérieures en béton précoulé d'architecture pour le nouveau projet de Locaux pour la Justice de Windsor. C'est l'intention de la S.I.O. d'assigner l'entrepreneur choisi pour la Trousse 1D à l'entrepreneur qui sera choisi pour la Trousse 2 (qui comprend le reste de l'ouvrage pour le projet) pour laquelle on fera un appel de soumissions en mars 1997.

Le jeudi 16 janvier ou après, les partis intéressés peuvent obtenir des copies des documents de soumission pour la trousse 1D de

LA SOCIETE IMMOBILIERE DE L'ONTARIO
Division de la Gestion des Projets
John Iannone
Gérant principal des projets
720 rue Bay, 4e étage,
Toronto, Ontario M5G 2K1
téléphone: (416) 326-4850

ou de

DUBOIS PLUMB/CARRUTHERS SHAW EN ASSOCIATION AVEC W.A. FRASER ARCHITECTS POUR LES LOCAUX POUR LA JUSTICE DE WINDSOR
305 avenue Victoria
Windsor, Ontario N9A 4M7
téléphone: (519) 256-1881

On recevra les soumissions à:

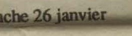
La ville de Windsor
Divison des Achats, Pièce 100
350 City Hall Square
Windsor, ON N9A 6S1

jusqu'à 15h, heure locale, le jeudi 6 février 1997

Venez visionner la partie
Super Bowl



sur écran géant au
Club Alouette
le dimanche 26 janvier



Souper au steak servi de 16h à 19h
(la partie débute à 18h)
Billets: 10, 00 $
• **Prix d'entrée** • **Super Bowl Pool**
945-1189



Mercredi 15 janvier - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Mardi 21 janvier - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 21 janvier -
Salle Downtown Bingo, 671 rue Wyandotte est
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 22 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 27 janvier - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **Le troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 1er février - 16h-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainépar: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Dimanche 2 février - 16h-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Mardi 4 février -19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Mardi 4 février - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

L'agriculture se porte bien... suite de la page 3

surtout à l'Ile-du-Prince-Édouard, de même qu'au Québec et en Saskatchewan.

Les revenus moyens ont également augmenté au cours de cette période, passant de 110 000$ en 1993 à 124 000 $ en 1995.

Le revenu net d'exploitation a aussi augmenté, passant de 23 435 $ en 1993 à 26 396 $ en 1995. C'est au Québec où le revenu net d'exploitation était le plus élevé avec 29 758 $, devant la Saskatchewan (28 883 $) et l'Alberta (27 250 $). Les fermes de la Colombie-Britannique avaient le revenu net le plus bas avec 20 538 $. Le Manitoba est la seule province où le revenu net des exploitations agricoles a baissé en 1995.

Ce sont les producteurs de pommes de terre qui ont enregistré le revenu net d'exploitation le plus élevé (88 081 $), dû en partie à des prix et à une production élevés. Les producteurs de volaille (61 833 $) de lait (49 939 $) et de porcs (46 338 $) suivaient dans l'ordre. A l'inverse, les fermes bovines enregistraient le revenu net le plus faible, avec 7 550 $ à cause des bas prix des bovins en 1995 et des coûts élevés des aliments du bétail.

Au chapitre de la stabilité agricole, qui tient compte à la fois du revenu d'exploitation net et du niveau d'endettement, ce sont les exploitations agricoles du Québec et de la Saskatchewan qui viennent en tête de liste.

Pour ce qui est du revenu familial, qui comprend le revenu net d'exploitation et les salaires payés aux membres de la famille, il a connu une augmentation de 13 pour cent et s'élevait à 51 440 $ en 1995. C'est en Colombie-Britannique où le revenu familial était le plus élevé (59 240 $) et au Manitoba où il était le plus bas (42 593 $).

L'endettement moyen par ferme, qui avait diminué entre 1991 et 1993, a cependant augmenté partout au pays, surtout en Colombie-Britannique et en Atlantique, en particulier pour les éleveurs de porcs et les producteurs de lait. Pour ce qui est du taux d'endettement, il n'a augmenté qu'en Ontario et en Colombie-Britannique

Selon un responsable d'Agriculture Canada, les prix élevés dans l'industrie du grain, les faibles taux d'intérêt et une production à la hausse expliquent en bonne partie cette bonne performance des fermes canadiennes.

LeRempart

Index des Services en français

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557**, Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192**, Mme Lise Ouellette **352-7258**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

Spectacles Arts Loisirs

Concours de dessin pour le 25ième Festival Francophone du sud-ouest ouvert à tous

Les gens qui ont des talents artistiques et qui aimeraient les mettre en pratique peuvent participer au concours de dessin pour le 25ième Festival Francophone du sud-ouest.

Il s'agit de dessin un logo qui représente le thème du Festival: «Célébrons notre héritage».

Le gagnant ou la gagnante recevra une paire de billets pour le souper de la «Cabane à sucre» qui aura lieu le 6 avril prochain à la Place Concorde durant le Festival.

Le logo devra être dessiné en noir et blanc sur une feuille 8 x 11. Les gens peuvent y participer plus d'une fois.

Les dessins doivent être envoyés ou déposés à la Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade avant 17h00 le 20 janvier.

Le Rempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 22 janvier 1997 | 31ième année, No 3

Grand remue-ménage en éducation en Ontario :

Les francophones de l'Ontario obtiennent la gestion scolaire partout en province

Ottawa (APF) : Les francophones de l'Ontario ont finalement obtenu la gestion scolaire partout en province.

Le ministre de l'Education, John Snobolen, a annoncé la création dès 1998 de sept nouveaux conseils scolaires francophones, qui s'ajouteront aux quatre conseils existants. Les conseils couvriront toute la province, ce qui veut dire que les 59 sections et les 8 comités consultatifs de langue française qui oeuvrent au sein des commissions scolaires anglophones disparaîtront du paysage scolaire ontarien.

Cette annonce s'inscrit dans une vaste réforme de l'éducation en Ontario, qui prévoit l'abolition de conseils scolaires anglophones, la diminution du nombre de conseillers scolaires et une baisse de leurs honoraires.

De 129, le nombre de conseils scolaires passera à 66, dont 11 de langue française. Il y aura quatre conseils scolaires publics et sept conseils scolaires catholiques de langue française. La répartition se fera ainsi : 5 conseils francophones dans le Nord, deux publics et trois catholiques, 3 conseils francophones dans le Sud, (un public et deux catholiques) et 3 dans l'Est (un public et deux catholiques).

60 Timmins; Kirkland Lake-Timiskaming; Hearst; Cochrane Iroquois Falls/Black River Matheson; Kapuskasing; Nipissing.
61 Michipicoten; Sault Ste-Marie, North Shore; Sudbury; Chapleau.
62 Fort Frances-Rainy River; Geraldton; North of Superior; Kenora Dryden; Lakehead.
63 Bruce-Grey; Huron-Perth; Windsor-Essex; London & Middlesex; Elgin; Oxford; Kent; Lambton.
64 Halton; Hamilton-Wentworth; Wellington; Waterloo; Lincoln; Welland; Haldimand-Norfolk; Brant; Dufferin-Peel; Metropolitan Separate; Peterborough Victoria Northumberland-Clarington; York Region; Simcoe, Muskoka; Durham.
65 Prescott & Russell; Stormont Dundas & Glengarry.
66 Ottawa-Carleton; Lanark Leeds & Grenville; Renfrew; Hastings-Prince Edward; Frontenac Lennox & Addington.

Le mode de financement change du tout au tout, puisque les contribuables ne financeront plus l'éducation à travers leurs taxes foncières. Le gouvernement versera plutôt des subventions provinciales qui seront basées sur un nouveau modèle, qui tiendra compte des besoins de chaque étudiant. La nouvelle formule, promet le ministre de l'Education, tiendra compte des besoins spéciaux des étudiants francophones. Cela semble vouloir dire que le financement des conseils scolaires francophones ne sera pas simplement égal à celui des conseils anglophones, mais équitable, ce que réclament les francophones depuis des années. Des consultation sur la question du financement auront d'ailleurs lieu ce printemps.

Les taxes d'affaires continueront à financer l'éducation, mais le gouvernement a rejeté l'idée de mettre en commun toutes ces recettes fiscales pour les redistribuer par la suite.

Les conseillers scolaires auront désormais comme rôle de proposer des orientations politiques et ils n'interviendront plus au niveau de la gestion quotidienne des écoles. Il n'y aura plus aucun salaire versé aux conseillers. Ils n'auront droit qu'à des honoraires qui ne dépasseront pas 5 000 $ par année. Le nombre de conseillers passera de 1 900 à 700.

Le ministre des Affaires francophones, Noble Villeneuve, a annoncé à Sudbury les détails de cette réforme en ce qui a trait à l'avenir de l'éducation en langue française : "Pour la première fois, la minorité francophone la plus importante en dehors du Québec

Suite page 2

Le comité Beaux Arts est sur pied

(LH) La semaine dernière le comité Beaux Arts, composé de cinq membres, a récemment procédé à l'ouverture de son local qui est situé à la Place Concorde.

Mme Micheline Boisvert, présidente, a indiqué qu'elle ainsi que les autres membres du comité étaient très excités et très contents de leur nouveau local.

La présidente a aussi mentionné qu'il est important que le comité soit formé d'une équipe solide qui puisse offrir une formation de qualité à l'automne prochain.

La formation et les cours qui seront offerts à la population francophone dépendant des besoins que les gens exprimeront. De plus, le comité compte invité des personnes ressources pour partager leurs visions des arts ainsi que leurs techniques artistiques.

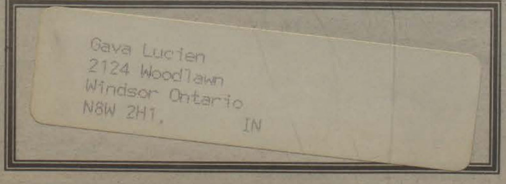
Présentement, le comité se rencontre à tous les jeudis pour des rencontres de formation avec Anne Bourgeois qui est spécialisée dans les arts et l'artisanat. La présidente a déclaré qu'elle espère que le comité aura tout son matériel lorsqu'il commencera à offrir ses cours.

"L'acquisition de notre local est un gros pas en avant. C'est un lieu de rencontre où nous pouvons échanger nos talents. De plus, c'est relaxant et aucunement stressant", affirme Mme Boisvert.

D'autre part, le comité aimerait remercier Place Concorde ainsi que MM. Michel Gagnon et Rénald Gagnon qui ont travaillé pour rénover le local.



Le comité Beaux Arts commence ses rencontres de formation dans son nouveau local situé dans la Place Concorde.





Le comité Beaux Arts est composé de: (debout) Jean-Nil Germain, trésorier, Micheline Boisvert, présidente; (en avant): Anne Bourgeois, professeure, Lise Larivière-Black, secrétaire, Melissa Anwatin, vice-présidente.

M. Louis Marion au site de l'écrasement d'un avion à Monroe

(LH) Il y a environ deux semaines, M. Louis Marion, francophone de Windsor, s'est rendu au site de l'écrasement d'un avion qui était rempli de passagers à Monroe aux Etats-Unis.

M. Marion était sur place pendant trois jours. Il y représentait une équipe de services d'urgences de la Croix-Rouge. Le rôle de son équipe était de distribuer de la nourriture ainsi que de s'assurer que les policiers, les pompiers et les bénévoles restent au chaud durant la fouille.

La mission à Monroe en était une de recouverte, c'est-à-dire qu'il n'y avait aucun survivant. "C'était la première fois que je participais à une mission de recouverte et j'ai trouvé ça extrêmement difficile."

Lors de son arrivée, M. Marion a indiqué que les conditions de travail étaient très difficiles. "Il y avait la constante senteur de chair brûlée. Plusieurs parties de corps humains ont été retrouvées."

De plus, il a indiqué que plusieurs personnes, incluant des policiers et des pompiers, ont été malades. "Certaines personnes qui étaient responsables de la fouille ont dû être renvoyées chez eux parce qu'elles étaient dans un état de choc. C'était vraiment triste et horrible."

En plus de l'accident tragique, les personnes qui étaient sur place ont fait face à des conditions météorologiques très défavorisantes puisque d'après M. Marion, plusieurs personnes ont eu froid et la neige était aveuglante.

D'autre part, il a mentionné que cette expérience était extrêmement difficile pour le moral, mais il serait prêt à retourner à une mission semblable comme bénévole.

De plus, il encourage les gens qui aimeraient devenir bénévoles à contacter la Croix-Rouge de Windsor au 944-8144.

Les francophones de l'Ontario obtiennent... suite de la une

pourra assumer la gestion scolaire pleine et entière de ses écoles publiques et séparées partout en Ontario et ce, au moyen de leurs propres conseils scolaires", a déclaré le ministre,. Cette annonce "historique" selon le ministre franco-ontarien, "confirme l'engagement du gouvernement ontarien envers la collectivité francophone."

Localement, la majorité des francophones sont très emballés de la nouvelle. Comme l'a bien exprimé M. Paul Chauvin, président de la Section de langue française (SLF) du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, «nous sommes finalement maître chez nous».

Malgré l'enthousiasme et la joie, quelques inquiétudes règnent chez plusieurs francophones. M. Denis Levert, surintendant du Conseil des écoles séparées de Windsor, a mentionné qu'il est un peu inquiet de la gestion des programmes, du personnel et des édifices, car rien n'a encore été défini.

Le Père Robert Champagne, président de la Section de langue française du Conseil des écoles séparées de Windsor, a pour sa part indiqué qu'il a plusieurs questions inquiétantes telles que le mandat des conseils scolaires qui n'a pas encore été déterminé.

«La grandeur du Conseil est en soit une inquiétde. D'après moi, l'idéal aurait été d'avoir un Conseil pour les régions de Windsor-Essex-Kent», a déclaré le Père Champagne.

A Kent, les réactions ont été un peu différentes. «Nous nous attendions à ce changement, mais pour nous les choses allaient bien comme elles étaient. Personne n'a réagi négativement à la nouvelle», a affirmé M. Emile Michaud, président de la Section de langue française du Conseil des écoles séparées de Kent.

De plus, il a ajouté que le nombre de représentants et représentantes de chaque région inquiète les gens dans la région de Kent.

La plupart des francophones ont indiqué ne pas s'en faire avec les questions de communication et de financement. «Il nous a été promis un financement équitable avec des subventions spéciales pour les francophones. Je suis confiante que tout va bien se dérouler», a indiqué Gabrielle Larocque, présidente de la Fédération de la Jeunessse (FESFO), qui était présente lors de l'annonce du ministre de l'Education, M. John Snobolen.

Pour ce qui est de la communication, M. Michaud s'est dit très confiant que les représentants du Conseil scolaire trouveront des moyens de communiquer avec toute la technologie qui leur est disponible.

M. Chauvin, pour sa part, a déclaré que les pouvoirs devront être décentralisés et que plus d'autorité reviendra aux directeurs et directrices des écoles ainsi qu'aux Conseils d'école qui ont récemment été mis sur pied.

D'après M. Levert, plusieurs bureaux d'administrations devront être mis sur pied afin de desservir toutes les régions.

D'autre part, il a indiqué que la nouvelle concernant les Conseils scolaires est comme un cadeau emballé et les francophones doivent maintenant découvrir ce qui se cache à l'intérieur de la boîte.

Le Conseil du Sud-Ouest comprendra les régions suivantes: Bruce-Grey; Huron-Perth; Windsor-Essex; Larden & Middlesex; Elgin; Oxford; Kent et Lambton.

Légère hausse des pensions

(APF) La pension de base de la Sécurité de la vieillesse versée aux personnes de 65 ans et plus sera de 400.71$ à compter du mois de janvier. Il s'agit d'une augmentation de 0,2 pour cent par rapport au trimestre précédent.

Les montants des autres prestations pour le Supplément de revenu garanti, l'Allocation au conjoint et l'Allocation au conjoint pour veufs et veuves augmentent aussi du même pourcentage. Les montants sont rajustés à tous les trois mois et tiennent compte de la hausse du coût de la vie.

Les prestations du Régime de pensions du Canada, qui sont ajustées une fois par année, augmenteront de 1,5 pour cent à compter du 1er janvier 1997. Un retraité de 65 ans et plus recevra en 1997 736.81 $ par mois. La pension pour invalidité sera de 883.10 $.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JANVIER 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			22 18h30 Souper du Richelieu Windsor - Place Concorde (1)	23	24	25 10h30 Lecture pour enfants (2) Souper et soirée pour les bénévoles de Place Concorde(3)
26	27 13h- 14h Danse en ligne - Club Jean-Paul II (4)	28 12h30 Messe Eglise St-Jérôme - et partie de cartes Club Jean-Paul II	29	30	31	FEVRIER 1997 1 10h30 Lecture pour enfants (2) Assemblée annuelle de la La Caisse P.de P-a-R.(5)
2	3 13h- 14h Danse en ligne - Club Jean-Paul II (4)	4 12h30Messe Eglise St-Jérôme - et partie de cartes Club Jean-Paul II	5	6	7	8 10h30 Lecture pour enfants (2) Tirage de Loto Concorde IV(6)

(1) Info : Mireille Whissell 974-2097
(2) Bibliothèque Forest Glade de 10h30 à 11h30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(3) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(4) Info: Nycole Blanchette 735-3446
(5) Info: 798-3026
(6)` Info: Place Concorde 948-5545

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
The Captain's Galley Restaurant
405 Notre Dame St, Belle River (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 22 Février 1997. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: llbo @mccr.onramp.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at llbo@mccr.onramp.ca

M. Emmanuel Chayer est la Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois d'octobre



M. Emmanuel Chayer a une autre plume à son chapeau, et ce, grâce à sa nomination comme Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois d'octobre. Il a été choisi Personnalité à cause du prix pour réalisations exceptionnelles en matière de bénévolat qu'il a reçu le 3 octobre.

Il fut honoré dans le cadre du programme de reconnaissance des bénévoles mis sur pied par le ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

La récompense qu'il a reçu, fut présentée aux personnes physiques, aux organismes sans but lucratif et aux entreprises dont les exemples de bénévolat sont absolument exceptionnels et pertinents au mandat du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

M. Chayer fut le seul francophone de la province et une des deux personnes du sud-ouest à recevoir cette récompense.

Parmi ses accomplissements, il est le président fondateur de Place Concorde et membre de son exécutif depuis sa fondation. De plus, il a été le trésorier de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens durant trois ans, il est le président de l'Association francophone des Sports et Loisirs (AFSLWE) de Windsor-Essex depuis 1978.

Dautre part, M. Chayer a été impliqué avec le Centre Culturel Tournesol, il est membre du Club Alouette, du Club Richelieu et des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme.

Il est présentement vice-président du comité de planification des Fêtes du Tricentenaire et co-président du 25ième Festival francophone du sud-ouest.

Natif de Chiswick, près de North Bay, il a commencé à faire du bénévolat à l'âge de 18 ans lorsqu'il a joint l'Association jeunesse franco-ontarienne. Il est venu s'établir dans la région en 1966 et s'est ensuite exilé pour trois ans en Californie où il était membre du seul groupe francophone des Chevaliers de Colomb.

En 1974, il est revenu à Windsor et il a ensuite commencé à jouer au ballon-balai et à s'engager dans les sports pour enfin devenir président de l'AFSL Windsor-Essex.

M. Chayer s'est dit très heureux d'avoir été nommmé Personnalité du mois d'octobre. Il a aussi mentionné qu'il est primordial que les francophones continuent à mettre beaucoup de temps et d'efforts pour pouvoir préserver la langue et la culture francophone.

Le Programme de la Personnalité francophone du sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité est ainsi nommée chaque mois depuis juillet 1996 à juin 1997. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu à l'automne prochain, les convives seront invités à en choisir une, par scrutin, parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année su sud-ouest 1996-1997.»

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de Place Concorde, à M. Johnny Nantais du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Carrières et professions

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Entre la clémence ét l'indifférence

Editorial tiré du journal "Le Journal de Cornwall" de Cornwall, Ontario

Une tragédie routière survenue le samedi 29 décembre dernier sur la route 401 à proximité d'Oshawa est venue assombrir à tout jamais la saison des Fêtes de toute une famille. Deux roues qui se sont subitement détachées d'un camion lourd ont complètement arraché le toit de la voiture dans laquelle voyageait cette petite famille tuant sur le coup deux de ses occupants.

Malgré toutes les campagnes visant à promouvoir la sécurité dans le domaine du camionnage, il arrive encore souvent que des roues ou des pneus de camions se détachent ainsi et il n'est pas rare d'entendre parler d'accidents qui ont été évités de justesse.

C'est donc que les mesures préventives qui ont été mises en place ne sont pas suffisantes pour corriger cette inquiétante situation.

Depuis deux ans, dans la province, il est survenu trois accidents dans des circonstances similaires et quatre innocentes victimes y ont perdu la vie alors qu'une diziane d'autres ont subi des blessures physiques et des traumatismes sérieux.

Le gouvernement ontarien avait promis d'augmenter le nombre et l'intensité des inspections de camions. A la suite des nombreuses compressions du personnel au ministère des Transports, il y a des vérifications sporadiques effectuées au hasard. Les camionneurs astucieux savent bien comment les contouner.

On avait parlé d'amendes pouvant atteindre 20 000 $. Les sources les mieux informées font toutefois état du fait qu'un camionneur dont le véhicule est jugé en mauvais état n'hérite que d'une amende de 400 $, ce qui ne décourage pas les grandes entreprises qui persistent dans leurs habitudes d'entretien de leur flotte.

Il devait y avoir des cours spécialisés à l'intention des préposés à l'entretien des véhicules lourds. Est-ce qu'ils ont été suivis? Est-ce qu'ils ont répondu aux besoins? Est-ce que toutes les personnes qui travaillent sur ces camions possèdent la formation suffisante? Il semble bien que non.

Enfin, les normes varient d'une province à l'autre. Ceci ne devrait pas vouloir dire qu'un camion en provenance d'une autre province canadienne ou d'un état américain puisse impunément accéder aux routes ontariennes s'il n'est pas dans une condition absolument sécuritaire.

Il faut que tous les niveaux de gouvernement soient très exigents en ce sens. A défaut d'ententes formelles entre toutes les provinces et tous les états sur ce sujet, il faudrait que l'Ontario dispose, à tous ses points d'entrée, d'un système à toute épreuve afin que plus jamais des familles soient ainsi démolies alors qu'elles sont complètement à leur affaire respectant à la lettre toutes les règles de la circulation. Il est évident qu'il serait impossible d'éviter tous les accidents, mais il y a tout de même lieu d'appliquer un peu plus de rigueur sur ce point.

Huguette Burroughs

Le manège tourne encore en 1997

Editorial tiré du journal "Le Franco" de Edmonton, Alberta

L'affaire Air Bus, avec la poursuite de 50 millions $ intentée par Brian Mulroney, s'est réglée par un règlement hors-cours; l'enquête devrait quand même se poursuivre. A en juger par la façon dont les choses se sont déroulées jusqu'ici, l'affaire aura coûté une dizaine de millions $ et sera étouffée d'ici la fin de l'enquête, dans... dix ans.

Et dans un accès de générosité préélectorale, le gouvernement Chrétien parle d'investir 425 millions de dollars dans la création d'emplois, en poursuivant le programme d'infrastructure, dont les bénéficiaires sont les provinces. Décision ironique, puisqu'en investissant une cinquantaine de millions dans Radio-Canada, il aurait pu sauvegarder quelques centaines d'emplois. Il semble que les libéraux favorisent les routes au détriment de la culture.

Pour le plus grand malheur des canadiens, l'année 1997 part du mauvais pied; on ne fait que changer le mal de place.

A chaque nouvelle année, j'ai pourtant l'espoir un peu fou que les choses vont changer, que les gens vont subitement faire preuve de bon sens et de bonne volonté.

Ce qui m'insulte le plus dans la rhétorique des gouvernements, c'est l'entêtement avec lequel ils affirment ne pas avoir les fonds nécessaires lorsqu'on demande de l'aide pour Radio-Canada, pour les communautés francophones, ou pour tout autre besoin qui n'entre pas dans les priorités gouvernementales. Et pourtant, après avoir montré à tous leurs poches vides, voilà que, par miracle, on trouve quelques centaines de millions de dollars pour tel projet, quelques dizaines d'autres pour un autre projet. J'ai parfois l'impression que nos élus prennent les citoyens pour des valises, pensant leur faire avaler n'importe quoi. Qu'on se le dise une fois pour toute: la lutte au déficit, ce n'est pas une noble cause, c'est une idéologie. De tout temps, les gouvernements ont accumulé des déficits. Non, la lutte au déficit est une belle et grande bannière qui cache une foule de changements que les politiciens veulent imposer à la population, de la transformation du système de santé à la privatisation des entreprises et des services gouvernementaux. Les dépenses doivent être rationalisées, mais la boucherie des dernières années n'était pas nécessaire. Et comme ont le voit bien, de l'argent, quand on le veut bien, on peut en trouver.

François V. Pageau



En 1997, les Canadiens choisiront leur «Jean»

Editorial tiré du journal "Le Reflet" de Prescott-Russell, Ontario

Il ne faut pas se le cacher, 1997 sera une année d'élections fédérales. Ce n'est pas un secret pour personne, d'autant plus que tous les éléments sont rassemblés pour justifier une élection, du moins pour le Parti libéral du Canada.

Selon les derniers sondages, Jean Chrétien semble obtenir la faveur populaire des Canadiens. Ce qui semble «pour l'instant» justifier la popularité des Libéraux, c'est d'une part, le déficit anticipé qui est encore moindre, semble-t-il, que celui que nous aurons dans quelques mois. Nous sommes donc dans la bonne voie d'un budget équilibré en l'an 2000.

Les députés et ministres fédéraux n'ont pas attisé l'intérêt du public par des gaffes et des erreurs qui auraient pour effet de ternir la «sainte» image du Gouvernement du Canada, un peu l'équivalent de la sainte famille des Canadiens de Montréal.

Il faut dire aussi que le Bloc Québécois facilite la tâche des Libéraux en affichant publiquement leurs querelles intestines reliée en partie au leadership de leur formation.

Le parti Réformiste de Preston Manning, qui en passant ne réforme pas grand chose, connaît lui aussi des ratés depuis près d'un an, certains députés, les plus influents du parti, ayant indiqué qu'ils ne seront pas au prochain rendez-vous électoral fédéral.

Il y a plusieurs autres indications suggérant des élections fédérales prochaines; il ne faudrait certainement pas oublier que notre député nouvellement nommé Ministre nous a annoncé «par hasard» qu'il se présentera à nouveau devant l'électorat. Le goût du «pouvoir» a bien meilleur saveur, n'est-ce pas, Don?... et nous en étions sûrs!

Mais... les Canadiens auront cette fois-ci le choix de leur «Jean»! Jean Charest n'a certainement pas dit son dernier mot et il ne faut surtout pas minimiser son leadership à l'échelle nationale. Dommage, toutefois, que notre mémoire se souvienne du chef que tu remplaces... Brian Mulroney, sinon...

Jean Charest a depuis 3 ans travaillé d'arrache pied à donner de nouvelles assises au Parti progressiste conservateur, Parti qui a des idées autant libérales que progressistes, autant conservatrices que libérales. Autrement dit, peu importe le grand parti, aujourd'hui c'est du pareil au même, au niveau des grandes orientations. La différence appartient dorénavant à la chefferie et les deux grands chefs portent le même prénom.

Suite page 6

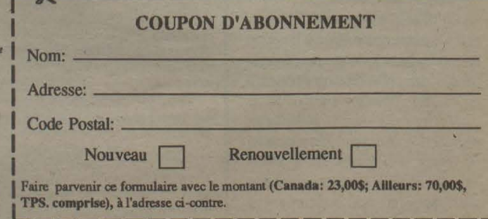
LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national:
Yves Lusignan
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale:
OPSCOM (613) 241-5700

Membre de:

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

Code Postal: ______________________

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (**Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise**), à l'adresse ci-contre.

Le courage et la ténacité d'une famille

(LH) A la première vue, la famille Gagnon, composée de Gabriel et Joyce ainsi que leurs enfants, Lisette et Adrien, paraît d'une famille très ordinaire avec des hauts et des bats ordinaires.

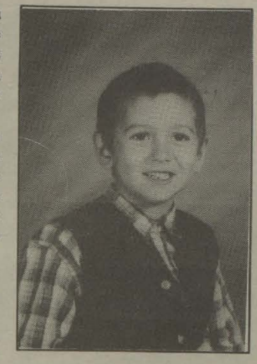
Après un regard un peu plus profond, il est évident que la famille n'en est pas une avec des hauts et des bas ordinaires. Pendant quelques années, les Gagnon ont dû se battre contre un des pires fléaux de nos jours: le cancer.

Gabriel et Joyce ont appris que leur fils Adrien était atteint du cancer à l'âge de 2 ans et demi. "Nous ne redoutions rien puisque Adrien avait des mals d'oreilles et des rhumes comme tous les autres enfants. Un jour, la gardienne a remarqué que la grosseur de son ventre était anormale. Le lendemain, nous nous sommes rendus à l'hôpital et c'est à ce moment que nous avons appris qu'il était atteint du cancer", a expliqué M. Gagnon.

Plus précisement, Adrien était atteint de la tumeur Wilm qui s'attaque aux reins. La tumeur se répandait du haut jusqu'au bas du côté droit de son corps. Adrien a dû se rendre à l'hôpital de London où il a reçu des traitements de chimiothérapie pendant six semaines.

Les médecins ont procédé à une première opération où ils ont enlevé le rein droit d'Adrien puisqu'il avait été touché par la tumeur. En tentant d'enlever la tumeur, les médecins ont accidentellement fait saigner le foie.

Ensuite, Andrien a continué à recevoir des traitements de chimiothérapie pendant quelques mois. Il a dû retourner à l'hôpital pour une autre opération parce qu'une autre tumeur s'était formée à l'endroit où son foie avait saigné. Cette fois-ci les médecins ne l'ont pas opéré, car ils croyaient que la tumeur était prise après son diaphragme. Il a subi d'autres traitements qui étaient très forts.



Adrien, à l'âge de 5 ans, a subi plusieurs traitements avant de vaincre le cancer.

"Durant cette période, le temps des Fêtes, Adrien a pu sortir de l'hôpital pendant quelques jours. Nous nous sommes rendus au "Festival of trees" où un arbre avait été décoré en l'honneur d'Adrien. Les élèves de différentes écoles avaient fabriqué les décorations. Nous étions très touchés," a indiqué Mme Gagnon.

Après tous les traitements, les médecins ont décidé que la meilleure chose à faire était d'opérer Adrien. Cette opération fut un succès. La tumeur était morte et s'était détachée après les multiples traitements. Adrien a perdu 3/4 de son foie, mais heureusement la tumeur n'avait pas touchée le diaphragme.

Adrien a terminé les traitements en septembre passé et il a commencé le jardin à l'école St-Ambroise à St-Joachim. Il aime l'école et comme tous les garçons de son âge, il aime "les Power Rangers". M. Gagnon a indiqué que la famille est encore sur des épines puisque rien n'est encore assuré. "Les médecins ont indiqué qu'Adrien à 95% des chances que la tumeur ne revienne pas deux ans après l'opération", a-t-il ajouté.

"Ce fut une expérience extrêmement difficile pour notre famille. Heureusement, nous avons eu l'appui de nos parents et des écoles où nous enseignons, Ste-Anne à Tecumseh et St-John à Woodslee", a indiqué Mme Gagnon.



La famille Gagnon est composée de Joyce et Gabriel ainsi que leurs enfants Lisette et Adrien.

En plus de l'appui de plusieurs personnes, l'arrivée de Lisette, deux mois après qu'Adrien soit diagnostiqué, a été un remontant pour les parents. "Lisette était notre petit ange et elle avait le tour de faire rire toute la famille", a affirmé M. Gagnon.

Pour sa part, M. Gagnon a laissé sortir ses émotions en écrivant des chansons. Grâce à quelques de ses amis, il a enregistré ses chansons et il fait maintenant la vente de cassettes. De plus, une de ses chansons, "Daddy can I see the trees?", sera utilisé lors du prochain téléthon pour les enfants malades qui sera diffusé en juin 1997.

Les choses vont présentement bien chez les Gagnon. Tous les membres de la famille ont repris leurs activités habituelles, mais comme l'a exprimé M. Gagnon, la crainte est toujours présente.

Index des Services en français

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T.Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 7

La Fête des Rois à l'école St-Paul

Dès le premier jour de la rentrée scolaire 1997, l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches a fêté encore une fois cette belle vieille tradition de la Fête des Rois: manger la galette, trouver le pois, se faire couronner Roi et Reine pour la journée. La royauté a reçu de l'argent, des bonbons et bien sûr des faveurs spéciales tout au long de la journée.

La photo fait voir de gauche à droite en arrière Matthew St-Pierre, 8ième année, Mélanie Sauvé, 7ième, Mallory Oickle, 6ième, Andréa Lanoue, 3ième, Albert Mailloux, 2ième, Candace LaBelle, 1ère et Mme Emery. En avant: Ashley Allaire, 5ième, Mélanie Zimmey, 4ième, Lea Lanteigne, jardin, et Bryce Duley, maternelle.



En 1997, les Canadiens... suite de la page 4

Sans vouloir ternir l'image du grand parti au pouvoir, assurément que le Parti Progressiste conservateur est à nouveau ressucité à cause de l'acharnement de Jean Charest à vouloir faire de son parti, non seulement un nouveau parti progressiste conservateur, mais davantage encore, une alternative sérieuse au Gouvernement libéral actuel.

Le parti dirigé par Jean Charest sera assurément porté au pouvoir... mais certainement pas toutefois lors des nouvelles élections fédérales, prévues pour plusieurs d'entre nous vers la mi-mai prochaine.

Sous la gouverne de Jean Charest, il est facile de prédire que le parti Progressiste conservateur sera l'Opposition officielle, opposition qui enfin saura représenter non pas seulement l'intérêt du Québec, mais aussi l'intérêt des Canadiens répartis sur tout le territoire canadien.

Jean Charest fera très certainement une lutte sérieuse à Jean Chrétien et un stage d'environ 4 ans à l'opposition préparera sans aucun doute Jean Charest à exercer le pouvoir en remplacement éventuel de Jean Chrétien.

Enfin, Jean Charest a une envergure lui aussi canadienne et il a l'avantage de ne pas être perçu comme le petit gars de Shawinigan, mais plutôt comme un Canadien du Canada, ralliant des valeurs qui rassemblent, mais surtout qui nous rassemblent.

Jean Charest.... un Canadien, un chef de parti, un Premier Ministre en devenir!

Et si Jean Charest remplaçait Jean Chrétien à la tête du Parti libéral du Canada? Nous pourrions alors rallier l'expérience et la sagesse d'un parti à la jeunesse et la fougue d'un nouveau chef.

Une combinaison d'ingrédients ou d'éléments susceptibles de faire du Canada un pays non pas seulement d'avenir mais de réalisations... pour lui assurer un avenir avec,... mais surtout toute les provinces, y compris le Québec... car Jean Charest, au contraire de Jean Chrétien, rassemble les Québécois au lieu de les séparer.

Enfin, un autre facteur susceptible et non pas le moindre d'influencer le voté des Canadiens aux prochaines élections, c'est tout le dossier de la TPS, qui semble faire des Canadiens un peuple «trompé» par le Premier Ministre... donnant ainsi tout un avantage à Jean Charest qui n'aurait pas à devenir le Chef du Parti libéral du Canada pour diriger le prochain gouvernement fédéral.

Oui, en 1997, les Canadiens auront le choix de leur «Jean».

Alain Fraser

Clinique fermée de la Croix-Rouge à l'école l'Essor

Tous les élèves de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach pourront tous faire don de leur sang le mercredi 26 février puisque la Croix-Rouge y tiendra une clinique fermée.

Les gens qui aimeraient donner de leur sang peuvent se rendre à la clinique de la Croix-Rouge qui est située au 3909 Grand Marais est. La clinique est ouverte à tous les lundis et jeudi de 13h à 19h.

Compressions budgétaires dans les stations régionales de Radio-Canada :

Le Commissaire aux langues officielles blâme sévèrement le ministère du Patrimoine

Ottawa (APF): Le Commissaire aux langues officielles blâme sévèrement le ministère du Patrimoine canadien pour ne pas avoir pris toutes ses responsabilités, de façon à éviter que les communautés francophones souffrent des récentes compressions budgétaires à la Société Radio-Canada.

"Il nous apparaît évident que le ministère du Patrimoine canadien n'a joué aucun rôle ni exercé aucune influence sur la manière dont la SRC a effectué sa réorganisation, même si la ministre du Patrimoine a été préalablement informée des grandes lignes de la "stratégie de programmation renouvelée" de la SRC, quelques jours avant son annonce publique, à cause de ses responsabilités en matière de radiodiffusion" écrit le Commissaire Victor Goldbloom, dans l'ébauche d'un rapport d'enquête qui traite de la responsabilité du gouvernement fédéral dans les réductions budgétaires et les changements de programmation à la Société Radio-Canada.

Le Commissaire a reçu 82 plaintes depuis que la SRC a annoncé le 19 septembre les mesures qu'elle entendait prendre pour faire face à une réduction additionnelle de 127 millions de dollars de son budget d'ici le 1er avril 1998. Jamais le Commissariat n'avait reçu autant de plaintes en si peu de temps contre une décision prise par une institution fédérale. Ces mesures, on le sait, affecteront surtout les régions, tant en radio qu'en télévision. Le 11 décembre, Radio-Canada confirmait la suppression de 1699 postes, dont 117 postes à la télévision française et 131 postes à la radio française dans les régions. La radio française est particulièrement touchée par le plan de restructuration de la SRC, surtout les stations de l'Ouest du pays et du sud-ouest de l'Ontario, qui desservent des petits marchés de langue française.

Selon le Commissaire, le ministère du Patrimoine ne s'est pas assuré que les compressions budgétaires à la SRC n'allaient pas en contradiction avec l'engagement du gouvernement fédéral de favoriser l'épanouissement et le développement des minorités francophones et anglophones du Canada, comme le prévoit la partie 7 de la Loi sur les langues officielles. L'annonce de la mise en œuvre de cet engagement au sein de 26 institutions fédérales, dont la Société Radio-Canada, date du mois d'août 1994.

Dans son rapport d'enquête, le Commissaire recommande au ministère du Patrimoine et au Conseil du Trésor de revoir les décisions prises en regard des réductions du financement de la SRC pour les exercices 1997-1998 et 1998-1999 à la lumière de la Loi sur les langues officielles.

Dans un deuxième rapport d'enquête, encore au stade de l'ébauche, Victor Goldbloom critique cette fois la direction de la SRC pour ne pas avoir suffisamment tenu compte de la disposition de la Loi sur les langues officielles visant à favoriser l'épanouissement et le développement des minorités francophones : "Une source majeure d'inquiétude est le fait que les stations de radio françaises de la SRC qui servent les plus petits marchés francophones, à savoir celles de l'Ouest du pays et du sud-ouest de l'Ontario, sont les plus durement touchées par les compressions budgétaires" écrit le Commissaire. Il qualifie même ces compressions de "disproportionnées".

Visiblement, le Commissaire n'a pas été impressionné par les assurances données par les représentants de la SRC. Selon lui, ces derniers "étaient en général incapables d'affirmer que les stations de minorité linguistique seraient en mesure d'appuyer les activités communautaires comme elles le font actuellement." Même s'il écrit qu'il serait "injuste" de conclure que la SRC n'a pas tenu compte de ses obligations à l'endroit des minorités, "ce sont toutefois les résultats qui comptent" ajoute le Commissaire. Et la conclusion "incontournable" à laquelle il en vient, c'est que ces résultats "sont dans plusieurs cas fort négatifs pour les communautés en question".

M. Goldbloom demande maintenant à Radio-Canada de revoir sa nouvelle stratégie de programmation pour les stations de radio françaises de l'Ouest et du sud-ouest de l'Ontario, en tenant compte des besoins des communautés francophones locales.

Le transfert du logement social aux provinces inquiète le monde coopératif francophone

Ottawa (APF) : Le projet du gouvernement fédéral de transférer aux provinces la gestion du logement social inquiète le milieu coopératif francophone.

Dans son budget déposé le 6 mars 1996, le ministre des Finances, Paul Martin, annonçait que le gouvernement fédéral était maintenant disposé à offrir aux gouvernements provinciaux et territoriaux la possibilité de prendre en charge la gestion du logement social. La Société canadienne d'hypothèques et de logement a d'ailleurs déjà commencé à se retirer progressivement de son rôle dans le logement social. Ainsi depuis 1993, elle n'a accordé aucun financement pour la construction de nouveaux logements sociaux.

La Fédération de l'habitation coopérative du Canada, tout comme pour le Conseil canadien de la coopération, souhaitent que le gouvernement fédéral continuent à gérer le logement social. A tout le moins, dit-on, Ottawa devrait transférer la gestion du logement coopératif à la Fédération de l'habitation coopérative, qui a d'ailleurs déposé une proposition en ce sens.

On compte 650 000 logements sociaux au pays, dont 65 000 logements coopératifs. Les coopératives d'habitation francophones sont au nombre de 21 à l'extérieur du Québec, ce qui représente 870 unités de logement. Ces coopératives se retrouvent à Vancouver (C.B), Edmonton et St-Isidore (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan) St-Norbert (Manitoba), Timmins, Sudbury, Gloucester, Ottawa, Vanier et Rockland (Ontario), Tracadie, Dieppe et Shédiac (Nouveau-Brunswick), Wellington (Ile-du-Prince-Édouard) et Chéticamp (Nouvelle-Ecosse).

Au bureau de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Diane Marleau, on confirme que des négociations bilatérales avec les provinces sont en cours. Elles seraient même très avancées avec certaines d'entre elles, de sorte que le gouvernement fédéral pourrait bien annoncer la conclusion d'ententes "dans les mois à venir". Selon Jean Leroux, le gouvernement fédéral entend s'assurer que les provinces respecteront la Loi sur les langues officielles et qu'elles offriront le même service linguistique : "C'est notre approche dans le dossier. On ne veut pas poser un geste qui entraînerait une diminution des services." Cette approche est d'ailleurs semblable à celle qui est présentement utilisée dans le cadre des négociations entourant le transfert aux provinces de la formation de la main-d'œuvre.

Le député libéral d'Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger, souhaite lui aussi que le gouvernement fédéral laisse à une organisation coopérative le soin de gérer ce type particulier de logement. Sa circonscription compte de nombreuses coopératives d'habitation, dont six coopératives francophones. Personne, dit-il, ne veut que le gouvernement de l'Ontario mette son nez dans leurs affaires : "Ils (les coopérateurs) ne veulent pas être administrés par une province qui a déjà dit qu'elle voulait sortir du logement social au profit du secteur privé". Pour ce qui est de l'aspect linguistique, M. Bélanger a constaté que ce n'était pas cet aspect du dossier qui préoccupait le plus les coopératives d'habitation francophones.



Suite page 8

Jean-Paul II

Résultats du117 janvier
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Brebis	672
Les Bourdons	658
Les Voltigeurs	651
Les Papillons	615
FEMMES	
Annette Rivard	228
Mona Cormier	203
Edna Landry	202
Gemma Bélanger	200
HOMMES	
Pamphile Duguay	225
Clairmont Duguay	220
Renald Paquin	220
Denis Boulay	212
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Bourdons	1795
Les Papillons	1776
Les Voltigeurs	1749
Les Brebis	1692
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne	
Corinne Godin	50
Mona Cormier	40
Renald Paquin	39
Emile Therrien	38
Gagnant du 50/50:	
Solange Ward	
Classement suite au 17	
# 4 Les Abeilles	19
# 1 Les Voltigeurs	19
# 3 Les Castors	12
# 6 Les Chevreuils	11
# 7 Les Papillons	9
# 5 Les Bourdons	7
# 2 Les Brebis	5
# 8 Les Fantômes	2



Ballon-balai

MIDGETS

Dernière joute saison régulière

Rivard Trusses	0
Club Alouette	1
Just Like New	1
Club Richelieu	0

Dimanche 26 janvier - Première joute semi-finale

Classement 19 janvier
fin saison régulière

MIDGETS	pj	pg	pn	pc	pp	pts
Rivard Trusses	12	7	1	17	20	15
Club Richelieu	12	5	3	20	22	13
Just Like New	12	4	4	13	16	12
Club Alouette	12	3	2	24	16	8

Meilleurs Compteurs

Jason Lalonde	13
Christian Gagné	11
Jason Gagnon	10
Camille Dunn	10

HOMMES

2e joute semi-finale 3 de 5

Martineau Roofing	2
Club Alouette	1
SBT Construction	2
Ass. francophone	0

Joyeux Troubadours

Résultats du19 jan
Plus haut simple
ÉQUIPES

# 3 Les Franglais	676
# 2 Les Premiers Soins	660
# 11 Les Perdus	627
FEMMES	
Sylvie Zinyck	177
Chantal MArion	171
Monique Côté	164
HOMMES	
Laurant Viel	212
Jack Tracey	210
Ernest Duguay	198
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 3 Les Franglais	1922
# 2 Les Premiers Soins	1863
3 10 Les Handicaps	1789
FEMMES	
Chantal Marion	469
Monique Côté	440
Jeannine Renaud	439
HOMMES	
Laurent Viel	593
Jack Tracey	529
Classement suite au 19 jan	
# 12 Les Abattoirs	19
# 8 Les Pas Mal Bon	16
# 9 Peu Importe	15
# 3 Les Franglais	15
# 5 L'Ombrage	15
# 10 Les Handicaps	14
# 1 Qui sera sera	14
# 4 Les P'tits Oursons	14
# 7 Les Sans dessins	12
# 11 Les Perdus	12
# 6 Les Originals	7
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Chantal Marion	151
Sylvie Zinyck	149
Nicole Denis	144
HOMMES	
Richard Paquette	179
Laurent Viel	171
Donald Ethier	168

L'Érablière

Résultats du18 janvier
Plus haut simple

ÉQUIPES	
Les Hirondelles	654
FEMMES	
Monique Ribichaud	188
Rose-Marie Thibert	169
Georgeline Godin	169
Donn Therrien	169
HOMMES	
Dominique Guadet	215
Brent Fitzgerald	201
Richard Gobeil	191
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Night Shift	1849
FEMMES	
Chantal Thibert	478
Judy Presnell	473
Monique Robichaud	464
HOMMES	
Dominique Gaudet	549
Brent Fitzgerald	514
Bernie Burke	512
Classement suite au 18 jan	
Les Hirondelles	14
Les 3 Stooges	13
Les Sélections	12
Les Diamants	12
Night Shift	10
Les Hiboux	10
Les Bouleteurs	9
Les Beaux Pétards	9
Les Dorés	8
Les Trésors	8

Suite page 8

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Mercredi 22 janvier - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 27 janvier - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par: **Le troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 1er février - 16h-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainépar: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Dimanche 2 février - 16h-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Mardi 4 février -19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Mardi 4 février - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Lundi 27 janvier- 21h-23h-1h a.m.-3h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 6 février - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 8 février - 16h-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Club Alouette**

Dimanche 9 février - 16h-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 10 février - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 12 février - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

LA BONNE ALIMENTATION

Pour réduire l'apport en gras, il faut penser aux gras cachés

C'est un mystère pour la plupart d'entre nous que de reconnaître les gras cachés dans notre alimentation. Tentez l'expérience! Un individu prend un gros muffin au déjeuner, une quiche avec salade au lunch et un bifteck avec pomme de terre au four et légumes au souper. Si vous croyez que c'est au souper qu'il a consommé le plus de gras, erreur..., les 2 autres repas en contiennent tous les deux une plus grande quantité.

La raison se trouve dans les gras cachés. Ce sont ces derniers que l'on retrouve dans la croûte de la quiche, la vinaigrette de la salade et dans la préparation du muffin. En comparaison, un individu qui prend un repas avec bifteck et pomme de terre à laquelle on a ajouté 25 ml de crème aigre consomme 15 g de gras; par contre c'est 29 g de gras que fournissent la quiche et la salade, et 16 g pour le muffin. Si notre individu remplace la quiche par une salade César repas, celle-ci contient 19 g de gras, ce repas demeure celui de la journée avec la plus forte teneur en gras.

Fort heureusement, il n'est pas nécessaire d'éliminer certains aliments de votre alimentation pour arriver à diminuer votre apport en gras. La clef du succès consiste à reconnaître les sources de gras et ensuite à penser à 3 mots: réduire, remplacer, équilibrer. Rappelez-vous que de petits changements peuvent faire la différence.



Savoir remplacer

Faisons l'exercice suivant: regardons un repas composé de 350 ml de fettucine Alfredo, de 250 ml de salade César et d'une pointe de tarte aux pommes, résultat 42 g de gras, soit 10 1/2 cuillères à thé. Il est cependant possible de réduire de moitié la quantité de gras et ce, sans sacrifier au goût et au plaisir.

Remplaçons le fettucine Alfredo qui contient 19 g de gras à cause de la sauce crème, par une même quantité de spaghetti avec sauce à la viande, résultat 10 g de gras en moins. Les sauces tomatées sont des choix à plus faible teneur en gras. Remplaçons la salade César par une salade mixte additionnée de 15 ml de vinaigrette allégée, une économie additionnelle de 9 g de gras. Quant à la tarte, on la remplace par 125 ml de croustade aux pommes, celle-ci contient 6 g de gras au lieu de 13 g. La quantité totale de gras du deuxième repas est de 16 g ou 4 cuillères à thé de gras; toute une différence.

Méthodes de cuisson

Les méthodes de cuisson utilisées influent aussi sur les gras cachés. La cuisson à la vapeur, au barbecue, le rôtissage ou la cuisson sous le gril, sont toutes des méthodes à favoriser par une cuisinière soucieuse de l'apport en gras. Par exemple, 100 g de côtelette de porc parée et cuite dans l'huile contient 10 g de gras alors que cette même côtelette grillée ne contient que 7 g de gras.

Si vous servez du brocoli avec 30 ml de sauce fromage pour accompagner la côtelette, vous ajoutez 4 g de gras au repas. Vous pouvez diminuer ceci en utilisant un produit laitier avec moins de gras pour la sauce ou alors, en servant le brocoli nature.

Au dessert, il suffit de remplacer la crème glacée régulière par du yogourt glacé, résultat 6 g de gras au lieu de 13. À l'occasion, vous pouvez prendre de la crème glacée régulière, il suffit d'équilibrer avec d'autres aliments à plus faible teneur en gras au cours de la journée ou de la semaine.

Grosseur de portions

Finalement, il ne faut pas oublier que la grosseur de portions joue un rôle primordial dans l'apport total en gras. On suggère au début de peser certaines portions, 350 ml de spaghetti avec sauce à la viande, 100 g de côtelette de porc, afin de vous familiariser avec la grosseur de portions recommandée.

Il est important de se souvenir qu'au restaurant, les portions sont généralement plus généreuses. Exigez qu'on vous serve une plus petite portion ou prenez l'habitude de ne pas terminer votre assiette. Si vous désirez de la sauce, demandez qu'on l'apporte à part.

Brochure gratuite

Pour ceux qui désirent plus d'information afin de réduire leur apport en gras, il est possible d'obtenir une brochure explicative gratuite en écrivant à: «**Parlons gras**», 7707 Cordner, Dép. «PG», LaSalle (Qc) H8N 2X2.

Façons simples de diminuer les gras

REPAS À PLUS FORTE TENEUR EN GRAS	*g de gras / portion*	REPAS À PLUS FAIBLE TENEUR EN GRAS	*g de gras / portion*
côtelette de porc parée, **poêlée** (100 g)	10 g	côtelette de porc parée, **grillée** (100 g)	10 g
riz brun (125 ml)	1 g	riz brun (125 ml)	1 g
brocoli (125 ml) avec sauce fromage (30 ml)	4 g	brocoli (125 ml)	0 g
crème glacée de qualité supérieure (125 ml)	13 g	yogourt glacé (125 ml)	6 g

= 4 g de gras

fettucine Alfredo (350 ml)	19 g	spaghetti (350 ml) avec sauce à la viande	9 g
salade César (250 ml)	10 g	salade (250 ml) avec vinaigrette allégée (15 ml)	1 g
1 pointe de tarte aux pommes	13 g	croustade aux pommes (125 ml)	6 g



mots cachés

5 lettres cachées

R	E	I	P	M	O	P	A	N	I	Q	U	E	B	E
I	N	C	E	N	D	I	E	U	T	E	P	M	A	L
S	O	E	E	T	S	O	P	I	E	N	N	U	I	L
Q	I	N	X	D	E	G	A	T	F	E	U	U	D	I
U	M	D	P	F	A	N	A	L	F	O	S	A	E	M
E	A	R	O	E	N	E	C	S	E	A	J	Y	E	A
N	C	E	S	H	H	V	T	T	G	U	O	U	G	F
E	T	P	E	C	L	R	I	E	Y	A	I	T	U	E
R	R	I	A	A	O	U	A	C	T	E	N	U	F	M
I	O	T	T	T	F	E	S	S	T	O	T	B	E	E
S	F	A	N	O	L	V	U	E	O	I	I	E	R	L
O	F	A	Y	I	V	E	N	T	C	U	M	D	U	L
R	E	E	T	E	M	U	T	S	O	C	R	E	A	E
G	R	U	E	L	A	V	I	L	L	E	U	C	L	R
U	R	G	E	N	C	E	C	I	V	R	E	S	E	C

Aide

Camion
cendre
chef
clé
costume

Début
dégat

Eau

effet
effort
ennui
exposé

Famille
fanal
fatal
femelle
feu
foyer
fuite

Géant
gros

Incendie

Joint

Lampe

Nuit

Panique

pompier
poste

Radio
refuge
répit
risque

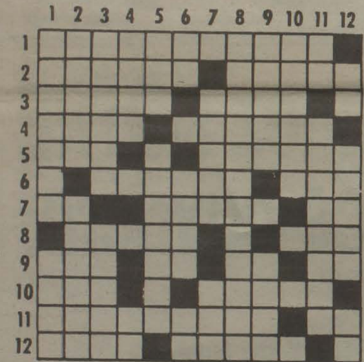
Scène
service
sirène
source

succès

Tâche
tête
tort
tuyau

Urgenc
usage
utile

Valeur
vent
victime
ville
vue



HORIZONTALEMENT

1—Liliacée.
2—Émule. — Dispute.
3—Du verbe aller. — Pli du visage.
4—Connait. — Qui fait des pesées.
5—Titre anglais. — Vêtement de femme.
6—Applications de l'esprit pour apprendre (pl.). — Reçue.
7—Lac africain. — Hommage qu'on rend à Dieu. — Saint.
8—Doigt. — Camp, armée (xv).
9—Convenu. — Pron. pers. — Mont. — Voyelles.
10—Homme ignorant. — Moteur.
11—Oteront l'éclat. — Année.
12—Gros perroquets. — Larme.

VERTICALEMENT

1—Sensation de froid. — Marqua la date.
2—Marquerai de la joie. — Dire son avis.
3—Défense de l'éléphant. — Enlèvera.
4—Telle quantité. — Notre-Seigneur.
5—Eux. — Compositeur italien.
6—Largeur d'une étoffe. — Combat. — Révérend père.
7—Action de receler. — Cou.
8—Se dit des fleurs chez lesquelles le nombre des étamines est différend des pétales.
9—Mêler d'iode. — Opiniâtre.
10—Sorte de mouette.
11—En les. — Aura un bon succès.
12—Conj. — Bout de la mamelle en parlant des animaux. — Nég.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP: 213





Le bouchon qui ne veut pas tomber

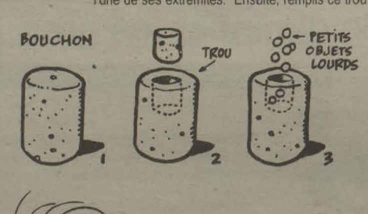
Dans mes deux premiers livres d'expériences, je t'ai proposé quelques expériences assez spectaculaires mettant en vedette la notion de «centre de gravité». Le centre de gravité, c'est le point imaginaire d'on objet où s'exerce la force d'attraction de la terre sur cet objet. Par exemple, si tu tiens à l'horizontale un crayon en équilibre sur ton doigt, le centre de gravité du crayon est situé exactement au-dessus de ton doigt. Voilà pourquoi le crayon ne tombe pas !

Voici maintenant une autre façon bien amusante d'utiliser cette notion de centre de gravité.

Prends un bouchon de liège, et creuse un trou à l'une de ses extrémités. Ensuite, remplis ce trou avec un objet lourd (des billes d'acier, par exemple). Bouche le trou, pour que les billes ne tombent pas, puis arrondis cette extrémité du bouchon à l'aide d'un couteau. Sois prudent.

Si tu as réussi ces opérations, tu observeras un curieux phénomène : place le bouchon debout, et essaie de le faire tomber. Impossible, le bouchon revient à la position verticale! Pourquoi ça Parce que le centre de gravité du bouchon a été déplacé vers le bas lorsque tu as inséré un objet pesant à son extrémité.

Tu peux aussi faire cette expérience avec de la pâte à modeler : fais un socle arrondi, et place sur le dessus un petit bonhomme de papier. Lui aussi refusera de tomber !







Spectacles Arts Loisirs

Le Concours des jeunes Desjardins 1997 est lancé

Les caisses populaires de l'Ontario organisent pour une quatorzième année le Concours des jeunes Desjardins. Les diverses épreuves qu'il comporte se déroulent présentement et ce, jusqu'au 14 février 1997.

Le Concours des jeunes Desjardins contribue à l'épanouissement des jeunes en leur permettant d'exprimer leur créativité sur des thèmes universels qui défendent des valeurs éducatives. En faisant réflechir les jeunes sur un sujet précis, il vise également à éveiller leur curiosité et à enrichir leur culture.

Les élèves de la maternelle jusqu'au C.P.O. sont invités à faire valoir leurs talents en produisant une illustration ou un texte sur le thème «Mon rêve le plus fou». Pour participer au concours, les élèves doivent se procurer le formulaire d'inscription disponible dans les écoles.

De nombreux prix sont offerts aux participants et aux gagnants: un montant en argent, des ensembles de sacoches pour bicyclette, des lecteurs de disques au laser et de nombreux prix de participation.

Le Concours bénéficie de l'appui de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, l'Alliance ontarienne des professeurs de français et du milieu scolaire franco-ontarien. En plus de la collaboration des conseils scolaires, des directions d'écoles, des enseignants et des conseillers pédagogiques.

L'an dernier en Ontario, 38 238 jeunes ont pris part au Concours.

CINÉMA

Mercredi 29 janvier à 20h00 à TFO
CARGO

Canada 1990. Drame fantastique de François Girard avec Michel Dumont, Geneviève Rioux et Guy Thauvette. Alice a persuadé son père, Philippe, de partir avec elle et son amant Marcel à bord de leur voilier. Brisé par la mort de sa femme, il s'est isolé. La nuit tombe, l'orage éclate et le trio est dispersé. Philippe se retrouve seul mais est rescapé par un cargo où il retrouve les deux autres...



Lara Fabian, Gérald Larose et l'animateur Réal Giguère

Jeudi 30 janvier - 21h- à TVA
REPORTER - AVEC REAL GIGUERE
Lara Fabian- Ces enfants malades du coeur.

au Québec, un enfant sur 100 souffre d'un problème cardiaque. De ce nombre, un sur quatre mourra avant d'avoir atteint l'âge de 15 ans. Lara Fabian tente ici de démystifier cette maladie qui touche plus de 20 000 familles québécoises en nous faisant partager le quotidien de Marc-Olivier Lemay, qui à six ans, a déjà été opéré trois fois. Lara fait aussi le point sur l'état de la recherche et de la médecine dans le traitement de cette maladie.

Gérald Larose - les autistes savants: le syndrome Rain Man existe-t-il vraiment?

On estime qu'au Québec, une centaine d'autistes ont des capacités exceptionneslles. C'est ce qu'on appelle de l'autisme savant. Cette forme d'autisme a même fait l'objet d'un film, il y a quelques années,\m avec Dustin Hoffman. (Rain Man).

Petites annonces classées

A VENDRE: Dazey Turbospa, tourbillon pour bain, servi 5 fois, payé 179 $ laisse pour 60 $. **944-3242. 43**

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 100 $ ou meilleure offre. **945-5051. 45**

TROUVÉ: (1) Trousseau de quatre clés dont une clé d'auto Nissan sur porte-clé AVIS. (2) Lunette-soleil à double foyer dans un étui gris. Ces items ont été laissés au comptoir de la Caisse populaire de Tecumseh. S'y adresser pour les réclamer. **46**

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776. 46**

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475. 50**

MAISON A VENDRE: 1195 rue Hickory, 3 chambre à coucher, salle à dîner, planchers en bois dur vernis, salle de TV au sous-sol, garage double. Disponible ne janvier, 75 000 $.**974-9984. 03**

MAXI DODGE VAN A VENDRE: Modèle 1976. Equipée pour la construction, peinture neuve, prix à négocier. **974-9984. 03**

A VENDRE: 1985 Mini-Van Plymouth Voyager toute équipée, avec plusieurs nouvelles pièces, 2 800 $ ou meilleure offre. **253-3746 ou 945-5051. 03**

Le Rempart

Index des Services en français

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson **,945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011



Comber: 687-2020



Old Castle: 737-6141



Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISAIION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'**Association des Scouts du Canada, secteur Windsor,** Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER





Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

Spectacles Arts Loisirs

Le groupe AWI à Pointe-aux-Roches

Mme Denise Lozon et M. Joseph Benoît, du groupe AWI, mettront de l'ambiance à Pointe-aux-Roches lors de la journée du Patrimoine, organisée par le Centre Culturel St-Cyr.

Lors de cette même occasion, la Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de Généalogie tiendra son assemblée annuelle à 14h00 à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches.

Les gens sont invités à aller découvrir leurs ancêtres ainsi qu'à assister à deux ateliers qui auront lieu après l'assemblée: «Capturés par les Indiens» qui sera présenté par Anita Campeau et un atelier donné par Mme Annick Hivert-Carthew qui parlera de son livre «Sieur Lamothe Cadillac».

Le tout sera suivi du souper-spectacle de AWI. Le bar sera ouvert à 17h00, le souper sera servi à 18h00 et le spectacle débutera à 20h00.

Les gens qui désirent se procurer des billets peuvent le faire auprès des gens et des établissements suivants: Place Concorde 948-5545, Mae Caron 354-1249, Alice Leboeuf 728-2238, Caisse populaire de Pointe-aux-Roches 798-3026, Lucy Tremblaly 798-5857, Hélène Chauvin 798-3048, Ursule Leboeuf 798-3275 ainsi que Angèle Bénéteau 734-7674.

CINÉMA

Dimanche 26 janvier-16h00 à TVA
HEIDI, LE SENTIER DU COURAGE

Mélodrame de C. Leitch avec Juliette Caton, Leslie Caron et Charlie Sheen.

Poursuivant ses études en Italie lorsque ce pays entre en guerre avec l'Autriche, une jeune montagnarde organise son évasion son évasion de l'orphelinat où elle est séquestré.

Dimanche 26 janvier à 20h à TVA
MEDECINE MAN

Film d'aventures de J. McTiernan avec Sean Connery, Lorraine Bracco et Jose Wilker.

En Amazonie, un chercheur obtient l'aide d'une femme-médecin pour trouver la formule d'un sérum contre le cancer.

Dimanche 26 janvier- 20h00 à TFO
LOUIS, ENFANT ROI

Drame historique de Roger Planchon avec Carmen Maura, Maxime Mansion et Paolo Graziosi. 1649: Louis XIV a dix ans. Sa mère, Anne d'Autriche, et le cardinal Mazarin gouvernent pour lui. Poussé par la misère, le peuple se soulève. La grande n oblesse voit dasn cette rebellion une occasion de regagner une partie du pouvoir qu'on lui a confisqué. C'est la Fronde... L'apprentissage du pouvoir d'un enfant que l'Histoire a placé sur un trône (encore) trop grand pour lui. Une leçon d'histoire exhaustive sur une période sombre et méconnue.

LeRempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 29 janvier 1997 | 31ième année, No 4

Les bingos sont les moyens de prélèvement de fonds les plus communs chez les organismes francophones du sud-ouest

(LH) Les organismes qui, autrefois, étaient subventionnés en majorité par le gouvernement ainsi que ceux qui ont toujours été indépendants se fient au prélèvement de fonds afin d'assurer leur survie. La plupart des organismes francophones à but non-lucratif ont maintenant recours aux bingos comme moyen de prélèvement de fonds.

Ces organismes, tels que l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) tentent de trouver des moyens différents pour assurer la survie de leurs organismes.

Présentement l'ACFO organise des bingos, un tirage d'un ordinateur ainsi que des ventes de produits AVON sur lesquelles la moitié du total vendu lui revient.

Mme Micheline Boisvert de l'ACFO a indiqué que tous les organismes doivent faire de plus en plus de prélèvement de fonds afin d'offrir des services de qualité.

La liste des organismes qui survivent grâce aux bingos est très longue. Même si plusieurs s'en servent comme prélèvement de fonds, les bingos s'avèrent parfois financièrement désavantageux. Mme Mireille Whissell, présidente du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex, a indiqué que son organisme ne fait pas toujours de l'argent avec les bingos. «Parfois nous sommes dans le noir, parfois dans le rouge, mais en moyenne les bingos nous permettent de garder la tête au dessus de l'eau», a-t-elle indiqué.

M. Roger St-Pierre, président du Club Richelieu «Les Campagnards» de Pointe-aux-Roches, a mentionné que son organisme dépend entièrement sur les revenus des bingos.

D'autres organismes tentent de trouver différentes sources de prélèvement de fonds. Le Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches est un organisme qui a recours aux tirages 50/50 ainsi qu'aux dons de commerçants francophones de la région. «Notre organisme n'a pas beaucoup de dépenses puisque nous n'avons pas de personnel à payer et que beaucoup de travail est fait par les bénévoles», a affirmé Mme Ursule Leboeuf, présidente du Centre culturel St-Cyr.

Des organismes tels que l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO), qui s'autofinance à 75%, trouvent des moyens originaux de prélever des fonds. «Nous avons une vente d'objets d'art qui se fait localement ainsi qu'à la grandeur de la province. De plus, nous vendons les pièces d'une maquette qui représente un village francophone. Ces pièces sont fabriquées par les membres de l'UCFO», a déclaré Mme Carole Gagnon, présidente de l'UCFO régionale Windsor-Essex-Kent.

Elle a aussi ajouté que l'UCFO doit prélever de plus en plus de fonds afin de pouvoir offrir les mêmes services qu'elle offrait il y a quelques années.

Suite page 3

Plusieurs artistes en vedette lors de la Semaine canadienne-française à Sarnia

(LH) La communauté francophone de Sarnia sera choyée lors de la Semaine canadienne-française. Des artistes tels que Brasse-Camarade, Marie-Denise Pelletier et SAPO seront de la partie.

La Semaine, qui a comme parrain le Club Jolliet, aura lieu du 21 février au 1er mars. La planification des activités est presque terminée et il y en aura pour tous les âges.

Les jeunes pourront voir le groupe Brasse-Camarade qui sera en spectacle le vendredi 28 février, dans le cadre de la soirée des adolescents et adolescentes, à l'auditorium de la bibliothèque municipale.

La grande star, Marie-Denise Pelletier, sera la vedette du samedi 22 février qui aura lieu aussi à l'auditorium de la bibliothèque. Marie-Denise Pelletier sera à Windsor le lendemain, 23 février au Club Alouette.

Le trio SAPO mettra de l'ambiance lors de la soirée de clôture de la Semaine canadienne-française qui aura lieu le samedi 1er mars.

L'ouverture de la semaine se fera le 21 février avec un petit déjeuner en compagnie de l'équipe de l'émission «CBEF Bonjour». Le déjeuner aura lieu à la salle du Club Jolliet.

D'autre part, les enfants et les familles pourront assister aux activités jeunesses qui auront lieu le dimanche 23 février et assister au film drôle «Nigaud de professeur» qui sera présenté le jeudi 27 février au Club Jolliet.

De plus, les familles auront la chance de participer à la soirée Bingo et de gagner plusieurs prix. Elle aura lieu le mercredi 26 février.

Pour leur part, les adultes sont invités à participer à la soirée de cartes organisée par le Club de la Gaieté qui aura lieu le lundi 24 février ainsi qu'au jeu «Détecteur de mensonges» qui aura lieu le mardi 25 février.

Cette année, la communauté de Sarnia célèbre sa 16ième Semaine canadienne-française. Son comité organisateur est composé de neuf personnes dont M. Yvan Martin, président.

Il a indiqué qu'il est très content de travailler à la planification de la Semaine française et il est chanceux d'avoir un comité aussi dynamique.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur les activités de la Semaine peuvent contacter Mme Lise Lambert du Club Jolliet au 332-3774.

Une année remarquable pour l'Association des bénévoles francophones Windsor-Essex-Kent

(LH) «Sans le bénévolat, Place Concorde ne serait probablement pas ici aujourd'hui», a mentionné M. Robert Vallée, président de Place Concorde, lors d'un discours prononcé à la soirée des bénévoles francophones de Windsor-Essex-Kent qui a eu lieu la fin de semaine dernière.

Près de deux cents bénévoles étaient présents lors de cette soirée et tous ont été bien satisfaits du rapport financier qui leur a été présenté.

Le rapport indique un total des revenus qui se chiffrent à 18 917.49$ pour l'année 1995-1996. Parmi les revenus on retrouve 5 333.66$ en pourboires et 13 583.83$ en revenus de bingo.

Les dépenses, pour leur part, se chiffrent à 2 679.36$; laissant l'Association avec une balance à la banque de 16 238.13$.

La présidente de l'Association, Mme Nycole Blanchette, s'est dite très satisfaite du travail des bénévoles et elle les encourage à continuer.

D'autre part, lors de cette occasion, l'Association des bénévoles a remis un don de 5000$ à la Place Concorde. Le président et le directeur général de Place Concorde ont exprimé leur gratitude à l'Association des bénévoles.

De plus, l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex a aussi remis un chèque de 1000$ à la Place Concorde. Ces deux dons font parti du montant qui avait été promis à Place Concorde au printemps dernier lorsque Place Concorde avait fait la demande de subvention de 1 000 000$ au ministère fédéral.



Mme Nycole Blanchette, présidente de l'Association des bénévoles francophones de Windsor-Essex-Kent, félicite tous les bénévoles qui étaient présents lors de la soirée spéciale des bénévoles qui a eu lieu à la Place Concorde la fin de semaine dernière.



Mme Gaëtane Danis, cheffe de l'équipe #3 des bénévoles, remet un chèque au montant de 5000$ à M. Didier Marotte, directeur général de Place Concorde.

Index des Services en français

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T. Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor, **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Maiden, Windsor, **966-6112**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 9

Le comité du 25ième Festival francophone du sud-ouest de l'Ontario se penche sur le financement

(LH) Après avoir élaboré sa liste d'activités, le comité de planification du 25ième Festival francophone du sud-ouest de l'Ontario compte mettre ses efforts sur le prélèvement de fonds.

«Le comité veut approcher les organismes et les commerces francophones de la région afin de receuillir des argents pour financer des activités qui auront lieu durant le Festival», a mentionné un des co-présidents, M. Tom Sobocan.

De plus, les membres du comité espèrent que les organismes se montreront très généreux et que le comité puisse financer ses activités.

Le Festival, qui a pour thème «Célébrons notre héritage», aura lieu du 4 au 13 avril. La plupart des activités sont déjà planifiées. Il y aura des kiosques aux mails Devonshire et Tecumseh les 1 et 2 avril afin de faire de la promotion pour le Festival.

L'ouverture se fera à la Place Concorde avec un petit déjeuner en compagnie de l'équipe de l'émission CBEF Bonjour. La clôture se fera au Club Alouette avec le souper-spectacle de Georges Hamel.

Tout au cours du Festival, les gens auront l'occasion de fêter puisque le 7ième anniversaire de Place Concorde aura lieu le samedi 5 avril, la soirée de la Cabane à sucre le dimanche 6 avril et le tournoi de quilles suivi d'un souper et d'une danse le samedi 12 avril.

D'autre part, plusieurs activités sont organisées pour et par les Clubs de l'âge d'or. Il y aura un déjeuner à la Résidence Richelieu le mercredi 9 avril suivi d'un jeu de pétanques à l'intérieur, organisé par le Club Jean-Paul II. Le lendemain, 10 avril, les gens des clubs pourront assister au tour guidé de la Galerie des arts de Windsor ainsi que jouer aux cartes à la Résidence Richelieu.

Les jeunes ne seront pas laissés de côté lors du Festival puisqu'il y aura une pièce de théâtre présentée gratuitement par le Club Alouette et la Place Concorde le dimanche 6 avril. De plus, les jeunes participeront aux soirées de théâtre, instrumentale, de choralie et de talents qui auront lieu les 7, 8, 9 et 11 avril respectivement.

Les amateurs de sports seront aussi choyés. Il y aura un tournoi de hockey en salle la fin de semaine des 5 et 6 avril, un tournoi de soccer le 11 avril et un tournoi de quilles le 12 avril.

Quelques organismes tiendront leurs assemblées annuelles lors du Festival: la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises (FFCF) du sud-ouest le 10 avril, l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) le 12 avril et la rencontre des poètes du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex le 13 avril.

Il y aura une soirée d'improvisation qui aura lieu le 10 avril et un Rallye-auto le 6 avril.

D'autre part, le comité est toujours à la recherche d'un logo et invite les gens à soumettre leurs dessins. Ils peuvent être apportés à la Place Concorde au plus tard le 14 février

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements et les organismes qui désireraient faire un don au comité du Festival peuvent contacter Lanie Hurdle, secrétaire du comité, au 948-5545.

Un nouveau parti politique se penche sur la création d'emplois

(LH) Un groupe de plus de 100 Canadiens et Canadiennes inquiets provenant de différents milieux et régions du Canada se sont réunis pour former un nouveau parti politique dans le but de disputer la prochaine élection fédérale. Il s'agit du parti Action canadienne, mené par Paul Hellyer, homme d'affaires et ancien ministre du cabinet. M. Hellyer a occupé des postes au sein des cabinets Pearson et Trudeau.

D'après M. André Marentette, de Belle-Rivière et membre du parti, le parti Action canadienne a pour objectif de veiller à la croissance économique, à la création d'emplois et à la création d'une richesse suffisante pour appuyer les systèmes d'éducation, de soins de santé et les autres services essentiels du Canada.

Le chef du parti a indiqué que la philosophie est qu'il devrait y avoir un mélange entre l'économie financière, prospère, et la véritable économie productrice de richesse qui est stagnante.

«La situation actuelle présente

Suite page 3

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET

LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JANVIER 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	31	FEVRIER 1997 1 10h30 Lecture pour enfants (1) Assem. annuelle de la La Caisse P.de P-a-R.(2)
2	3 13h- 14h Danse en ligne - Club Jean-Paul II (3)	4 12h30 Messe Eglise St-Jérôme - et partie de cartes Club Jean-Paul II	5	6 Réunion mensuelle UCFO (3) Planification familiale (4)	7	8 10h30 Lecture pour enfants (1) Tirage de Loto Concorde IV(5)
9	10 13h- 14h Danse en ligne - Club Jean-Paul II (3)	11 12h30 Messe Eglise St-Jérôme - et partie de cartes Club Jean-Paul II Souper St-Valentin du Club d'age d'or Jean-Paul II	12 18h30 Souper St-Valentin - Club Richelieu Windsor(6)	13	14	15 10h30Lecture pour enfants (2) 20h00- Danse de la St-Valentin(7)- Sarnia Souper et danse des Chevaliers (8)

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10h30 à 11h30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(2) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(3) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Estelle Vaillancourt 735-3192.
(4) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson:728-2952
(5) Info: Place Concorde 948-5545
(6) Info: Mireille Whissell : 974-2097.
(7) Au Nouveau local du Club Jolliet - 1273 rue London (Grand Slam). 5,00$ par peronne-membre; 7,00$ non-membre; Info: Lise Lamber 332-3774
(8) A l'église St-Jérôme. Info: Robert Paquette 735-0013.

Encore beaucoup de chemin à faire pour la vente des sièges à l'école E.J. Lajeunesse

(LH) La présidente de l'Association des Parents, Enseignants-Enseignantes et Élèves de Lajeunesse (APÉEL), Mme Karen Lyons, s'est dite un peu déçu du rythme auquel la vente de sièges à l'école secondaire E.J. Lajeunesse de Windsor se déroule.

L'APÉEL a décidé de faire la vente des sièges de l'auditorium afin de pouvoir les remplacer. «Tous les gens qui font un don de 25$ auront leur nom d'inscrit sur une plaque qui sera située dans l'auditorium. L'argent prélevé nous permettra de remplacer les sièges», a mentionné la présidente.

Jusqu'à ce jour, l'APÉEL a prélevé 4 000$ alors que son objectif se chiffre à 58 000$.

Mme Lyons a indiqué que la population de la communauté francophone ainsi que les différents organismes ont tous été mis au courant des développements. «Pourtant, plusieurs n'ont pas montré d'intérêt au projet.»

Non seulement l'auditorium serviera aux élèves de l'école E.J. Lajeunesse, mais elle pourra aussi être utilisée pour des fins communautaires.

L'APÉEL aimerait avoir terminé le projet d'ici la fin du mois de mars.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la vente ou qui aimerait faire l'achat d'un ou des sièges peuvent appeler à l'école E.J. Lajeunesse au 972-7100.

La persévérance de deux élèves de l'Essor contribue à la création d'un projet hors de l'ordinaire

(LH) Le semestre dernier, deux élèves de 12ième année, Richard Janisse et Daniel Dulac, de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach ont mis beaucoup de temps et d'efforts afin de mettre sur pied une auto électrique.

Les deux élèves ont réalisé le projet pour leur classe de mécanique qui est enseignée par M. Albert Roy. Richard et Daniel ont dû faire toutes les démarches nécessaires pour trouver des informations sur la conception d'une voiture électrique.

«Ils ont eu plusieurs obstacles parce qu'ils n'avaient aucun modèle sur lequel ils pouvaient se baser. Ils ont réussi à obtenir des renseignements auprès de Ryder Machinery qui a aussi fourni du matériel pour leur projet», a mentionné M. Roy.

L'auto fonctionne à partir de l'énergie émise de quatre batteries ce qui équivaut à 48 voltes. Elle atteint une vitesse maximale de 20 km par heure pendant une période d'environ deux heures.

«En effet, Daniel et Richard ont fait le tour de l'école avec l'auto et les élèves se sont tous empressés pour la voir. Ils étaient vraiment impressionnés», a déclaré M. Roy.

L'auto est toujours dans la salle de mécanique et M. Roy ne sait pas encore ce qu'il va en faire. «Je vais la garder pour ce semestre afin de montrer à mes élèves de 11ième année ce qu'il est possible de réaliser avec de la créativité et de persévérance.»

D'autre part, M. Roy a mentionné que les industries automobiles sont très généreuses puisqu'elles font plusieurs dons, tels que des véhicules, à l'école.



M. Albert Roy, enseignant de la classe de méchanique à l'école l'Essor, présente un projet réalisé par deux de ses élèves de 12ième année: Richard Janisse et Daniel Dulac. Il s'agit d'une auto électrique.

Un nouveau parti politique se penche... suite de la page 2

de nombreux points communs avec le Canada des années 30. La seule façon de s'en sortir est d'ordonner à la Banque du Canada de fournir au gouvernement fédéral assez d'argent pour stimuler l'économie et pour atteindre le plein-emploi. Cela n'est pas un geste radical, ou même spectaculaire. Ottawa l'a fait en 1939 et en 1940 pour se sortir de la crise économique et pour aider au financement de l'effort de guerre», a déclaré M. Hellyer.

D'après les membres du parti, les mesures suivantes devraient être suffisantes pour équilibrer le budget fédéral en deux ans, éliminer la TPS en trois ans, créer 770 000 emplois de plus que les prévisions actuelles ainsi que réduire le taux de chômage à environ 5,29% d'ici l'an 2000.

Le parti Action canadienne prévoit présenter des candidats et des candidates dans chaque circonscription, sauf Welland, au cours de la prochaine élection.

Le parti invitera tous les membres de la chambre actuelle qui sont d'accord avec ses politiques et son plan d'action à se présenter sous sa bannière. Toute personne qui choisit de se pésenter d'ici le 15 février sera candidat et candidate de sa circonscription, sans la formalité d'un congrès. Après cette date, les personnes intéressées devront passer par un congrès de présentation.

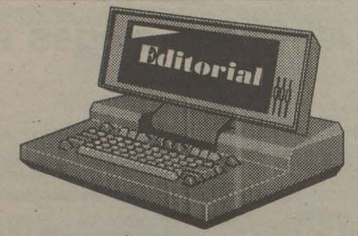
Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Susan Meisner, responsable de la publicité, au (416) 652-1947 ou Sherie Hodds (416) 656-3722.

Les bingos sont les moyens de... suite de la une

Les dames auxiliaires «Les Colombes» est un autre organisme qui se lance dans toute sorte d'activités afin d'amasser des argents. «Nous avons des ventes à l'encan, des ventes de pâtisseries, des marchetons, des marchés aux puces comme celui qui avait eu lieu durant la dernière St-Jean-Baptiste ainsi que des petits tirages», a affirmé Mme Fernande Noël, présidente des Colombes.

La cotisation des membres est un autre prélèvement de fonds sur lequel dépendent la plupart des organismes. Il y a aussi les campagnes de prélèvement de fonds auprès des membres, telles que celle qu'a lancé récemment la Place Concorde. La campagne de membre de fond social à vie offre plusieurs avantages aux membres qui s'y joignent.

Il y a aussi certains organismes qui sont présentement financés par le gouvernement, mais qui commencent à se pencher sur le prélèvement de fonds pour les années à venir. Lorraine Shaloub, directrice à la Clinique juridique bilingue de Windsor, a en effet indiqué qu'il y aura beaucoup de changements fait dans le système juridique en Ontario d'ici le début de l'été et que plusieurs des cliniques devront probablement commencer à examiner des moyens de prélever des fonds.



La responsabilité des services n'incombe pas seulement aux gouvernements

Les gouvernements fédéral et provinciaux reconnaissent qu'ils n'ont plus de choix que de viser à équilibrer leur budget. Et sachant que la population n'accepterait pas de nouvelles augmentations d'impôts, ils se voient obligés d'atteindre l'équilibre en diminuant les dépenses, donc en réduisant ou en cessant d'offrir divers services. De nombreuses personnes y voient une détérioration inévitable de la qualité de vie de la grande majorité des gens, surtout de ceux et celles qui sont désavantagés. Mais il y a une autre façon d'examiner le phénomène.

Le fait qu'un de ces gouvernements cesse d'offrir un service quelconque ne signifie pas que ce service ne puisse plus être disponible! Il peut toujours être offert d'une autre façon . . . peut-être bien plus humaine et bien plus efficace. Pour s'en rendre compte, il suffit de comparer d'une part, la prestation d'un service par des fonctionnaires, tous rémunérés, à partir d'un bureau gouvernemental dont les instances supérieures sont à Toronto ou à Ottawa et donc éloignés des utilisateurs et, d'autre part, la prestation d'un service offert par une agence locale, dont le personnel rémunéré est appuyé et encadré par une foule de bénévoles, tous (employés et bénévoles) membres de la communauté, préoccupés, souvent jusqu'au fond du coeur, par le bien-être de leurs concitoyens et concitoyennes.

Tout appareil gouvernemental est nécessairement lourd et bien moins souple qu'une agence indépendante sur place. Malgré que bon nombre de fonctionnaires soient bien dévoués, tout programme gouvernemental est assujetti à de nombreux règlements et procédures générales, ils sont conçus par des gens éloignés des situations qui engendrent les besoins et ils sont établis de façon à devoir s'appliquer partout plus ou moins de la même façon. Non seulement cela exige-t-il beaucoup de personnel, mais ça fait que le programme répond plus ou moins bien aux besoins dans chaque localité particulière.

D'autre part, le fait qu'un gouvernement n'offre plus un service particulier ne veut pas dire que l'argent pour le faire ne soit plus disponible, mais simplement que ce gouvernement ne prend plus cet argent de nos poches. L'argent est donc toujours disponible pour continuer à offrir le service si nous voulons le contribuer à cette fin.

Notons que les gouvernements continuent à offrir de nombreux services, et cela sera toujours nécessaire. Mais lorsqu'ils en offraient beaucoup plus, les gens étaient beaucoup trop portés à attribuer aux gouvernements toutes les responsabilités en ce sens.

Nous avons individuellement et collectivement la responsabilité de répondre aux besoins les uns des autres. Mais ce n'est pas seulement par le biais de services gouvernementaux que l'on peut le faire. Si un gouvernement supprime un service quelconque et nous croyons qu'il est toujours désirable, nous n'avons qu'à nous organiser pour l'offrir nous-mêmes. A titre particulier ou en groupes, selon les circonstances, et avec l'appui des individus et des entreprises commerciales, nous pouvons non seulement continuer à répondre aux besoins de notre communauté, mais dans la grande majorité des cas sinon dans tous, l'argent consacré à cette fin peut aller bien plus loin, les services peuvent être bien mieux taillés aux besoins, et les sentiments humains qui les accompagnent peuvent être bien plus chaleureux.

En somme, donc, en plus d'assainir les finances de l'état, les compressions budgétaires des gouvernements peuvent avoir d'autres effets positifs: nous obliger à reprendre nos responsabilités individuelles et améliorer l'efficacité et la qualité des services communautaires.

Jean Mongenais



Cette chronique sur la décoration intérieure est signée Sylvie Bigaouette, décoratrice de Boycott's Furniture Factory. On peut lui adresser des questions ou suggérer des sujets en lui écrivant au soin du Rempart, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, N8N 2M1.

L'éclat des couleurs

Comme un peu de couleur peut faire toute une différence!

En voici des exemples:

Le rouge stimule l'appétit et hausse le niveau d'énergie. Il convient donc très bien à la salle à manger.

On associe le rose avec le sucré. C'est une couleur favorite pour l'emballage de sucreries. On sait aussi qu'il a un effet calmant. C'est donc une bonne couleur pour les chambres à coucher.

Le bleu est non-menaçant. C'est une couleur qui inspire la confiance. C'est une couleur neutre dont on ne se fatigue jamais.

Le noir n'engage à rien. C'est une couleur neutre qui peut être utilisée facilement. Longtemps symbole de la tristesse, il est maintenant considéré sophistiqué et élégant.

Le blanc symbole de pureté et d'innocence évoque la jeunesse et la propreté.

Voici quelques avis utiles pour la décoration d'une pièce.

Pour accentuer, utilisez des couleurs claires contre des couleurs foncées. On remarque toujours d'abord les objects de couleurs claires. Par exemple, si vos meubles de salon sont de couleur plus claire que les murs, ils ressortiront.

Si vous avez l'habitude de prendre la plupart des repas sur des meubles divers plutôt que formellement à table, choisissez des tissus à motifs car les taches et les souillures y

La parole est à vous

Temple de la Renommé du Sud-Ouest:

Les pionniers de la première heure sont-ils oubliés?

Mme la rédactrice,

Je viens par la présente répondre à la lettre de Mme Mireille Whissell «A quand la fierté communautaire».

Le Centre culturel Tournesol avoue par la lettre de sa présidente qu'il n'a su attirer la communauté francophone à la remise des honneurs au «Temple de la Renommée». Plutôt que de nous accuser de manquer de fierté et de nous comparer aux Américains, comparaison injuste, il serait peut-être de mise de se demander pourquoi on attire pas la communauté. Un sondage rapide de la communauté vous apporterait peut-être les vraies raisons. Et quand je dis «communauté» je veux dire en dehors du Centre Tournesol et exclure les amis.

Quand on veut récompenser les membres d'une communauté, on doit consulter des gens avec de bonnes mémoires et qui se souviennent des pionniers d'il y a 20 et 25 ans en plus des ouvriers de la dernière heure. Le comité sélecteur doit représenter toute la communauté. C'est très facile d'oublier les gens qui ne sont plus aussi actifs. Et si les critères ne plaisent pas, il ne faut pas hésiter un moment à les reviser. Je ne crois pas que le choix des récipiendaires soit la cause, car ils, elles, sont tous méritants mais plutôt la présentation, la date, le coût, etc. J'aimerais tout comme vous voir plus de succès à cette initiative. Bonne chance l'an prochain et félicitations aux membres du «Temple de la Renommée».

Sincèrement
Emilienne Paquette



Vos commentaires sont importants pour nous! N'hésitez pas à nous les communiquer...

948-4139

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2, Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

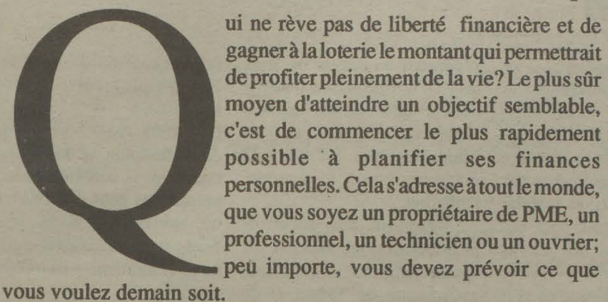
Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national:
Yves Lusignan
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale:
OPSCOM (613) 241-5700

Membre de:
APF
Association de la presse francophone
OPSCOM
ODC



PLANIFICATION FINANCIÈRE

La liberté financière passe par la planification



Qui ne rève pas de liberté financière et de gagner à la loterie le montant qui permettrait de profiter pleinement de la vie? Le plus sûr moyen d'atteindre un objectif semblable, c'est de commencer le plus rapidement possible à planifier ses finances personnelles. Cela s'adresse à tout le monde, que vous soyez un propriétaire de PME, un professionnel, un technicien ou un ouvrier; peu importe, vous devez prévoir ce que vous voulez demain soit.

La liberté financière, qui commence par l'épargne, se continue souvent par l'achat d'une maison, de RÉER, de placements et d'investissements divers, plus ou moins risqués mais à taux de rendement supérieur. Elle peut se poursuivre jusqu'à la collection d'arts, d'objets précieux ou autres.

Le chemin à parcourir, pour atteindre cette liberté financière, est de plus en plus complexe mais, il se planifie comme tout projet et s'étale sur une certaine période, celle généralement située entre 25 et 55 ans.

Les produits offerts sur le marché sont très diversifiés, les lois fiscales sont continuellement modifiées alors que vos besoins sont, eux ausi, appelés à évoluer au cours de votre vie. C'est pourquoi il est important, là comme dans tous les autres domaines, de demander conseils à des gens de confiance et dont c'est le métier. La liberté financière, c'est aussi la sécurité pour demain pour soi et pour les siens. Il faut bien la planifier.

Quelques réflexions sur la planification financière

Collaboration spéciale: Luc Mailloux, Lanoue Insurance Brokers

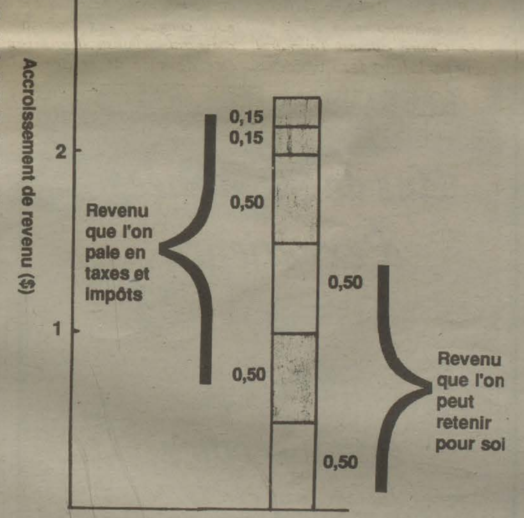
C'est avec plaisir que j'ai accepté l'invitation du REMPART de collaborer à cette section sur la planification financière. Voici donc quelques idées sur ce sujet que je propose à votre réflexion.

D'abord, c'est important de penser à planifier l'aspect financier de son avenir. Ca exige de l' effort et par conséquent, nous préférons plutôt le remettre à plus tard. Ca semble coûter moins cher de ne pas agir, mais ce n'est moins cher que pour le moment. Une chose est certaine: si vous ne dépensez pas d'argent pour préparer votre avenir, personne ne le fera pour vous!

Souvent, il faut utiliser tout son salaire pour payer ses factures. Mais il faut se rappeler alors que l'on donne tout son argent aux autres sans ne rien investir pour son propre avenir. Vaut mieux réduire un peu ses dépenses. Une bonne formule est celle d'investir sur une base régulière un pourcentage fixe de son revenu, c'est-à-dire de penser à soi-même en premier lieu avant de donner de son argent aux autres.

Afin de pouvoir faire des décisions prudentes, il faut bien comprendre d'où vient l'argent et où il va. Le phénomène des impôts tel que nous le percevons brouille souvent les cartes par rapport à cette question, car nous sommes obligés de travailler pendant des heures pour faire un salaire brut, mais souvent, surtout si le salaire s'élève le moindrement, ce n'est que pour n'en récupérer que la moitié à cause des impôts. Or, lorsque nous parlons de notre revenu, il est toujours plus agréable de parler en terme du revenu brut, c'est-à-dire avant les impôts, car c'est le plus gros montant qui figure sur nos feuillets T4. Mais de l'autre côté, lorsque nous évaluons nos dépenses, nous négligeons d'inclure les impôts que nous avons dû payer. En somme, lorsqu'on parle salaire, on utilise le plus gros montant et nous faisons l'inverse lorsque nous parlons dépenses. Cela peut évidemment nous leurrer quant aux montants d'argent que nous avons à dépenser.

Le diagramme suivant illustre ces concepts:



Si nous ne gagnons que très peu, ce revenu n'est pas imposable et donc nous le gardons en entier. Mais lorsque le revenu atteint 50 000$, par exemple, il faut en remettre presque 50 pour cent au gouvernement. Donc si nous gagnons un dollar additionnel, il faut remettre 50 cents au gouvernement et nous n'en retenons que 50 cents pour soi-même. Pour pouvoir retenir un dollar, il faut donc en gagner un deuxième. De plus, lorsque nous dépensons ce dollar, un autre 15 cents va au gouvernement en taxes provinciale et fédérale et pour avoir ce 15 cents à payer en taxes, il faut avoir gagner un autre 15 cents. Donc avant de pouvoir dépenser un dollar pour soi-même, il faut avoir gagné 2,30$! (Cela veut dire que pour acheter une caisse de bière, il faut avoir gagné 55$ en salaire brut!).

Il y a longtemps que je me débat avec le concept d'impôts. Cette semaine, j'ai pris la peine de téléphoner à mon comptable et de lui demander de calculer précisément les impôts à payer sur un montant imposable de 50 000$ dans deux cas: celui où 1 000$ est placé dans un Régime Enregistré d'Epargne-Retraite (REER) et celui sans un tel placement. Savez-vous que la différence est d'environ 450$ de moins dans le premier cas? N'est-ce pas un bon moyen de placer des dollars en vue de la retraite?

Bien sûr, plus longtemps on peut faire fructifier l'argent que l'on met de côté pour l'avenir, plus le montant atteint sera élevé. En fait, il faut épargner pendant plusieurs années pour réaliser une somme qui peut

Suite page 8A

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Prendre ses finances personnelles en main

Les Canadiens et Canadiennes sotn reconnus pour être économes dans leurs dépenses - plusieurs nous considèrent même comme ennuyants, plus enclin à garder notre argent sous le matelas j'usqu'à le dépenser pour des petites douceurs et des besoins personnels.

Toutefois, de plus en plus de Canadiens et Canadiennes dépensent au-dessus de leurs moyens afin de relever les défis de la vie quotidienne.Nos coûts augmentent pendant que, dans plusieurs cas, les salaires marquent à pein le pas avec l'inflation.

«Prendre nos dépenses personnelles en main, c'est simplement avoir un solide programme de budget et de contrôle des dépenses et une bonne planification», explique Jeff Shipley, directeur de succursale de Services Financiers Avco. «Cela exige de la discipline et du courage, mais avec la bonne attitude, la plupart des gens peuvent faire un revirement dans leurs finances personnelles et se créer une situation financière positive».

Les experts conseillent aux gens de s'établir un budget complet qui définit de façon réaliste tous les revenus et dépenses tout en incluant un programme d'épargne.

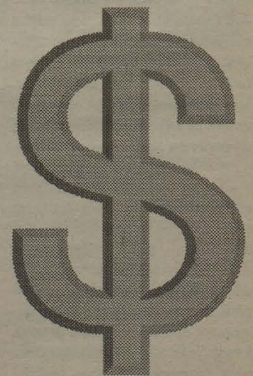
En diminuant ou même en éliminant des dépenses qui ne sont pas absolument nécessaires, vous pouvez libérer des sommes qui pourront servir à réduire diverses dettes ou à grossir vos économies. Dans certains cas, des mesures plus strictes s'imposeront, comme cesser d'utiliser des cartes de crédit ou s'entretenir avec une agence à but non lucratif de consultation en crédit.

Les gens tendent naturellement à remettre à plus tard la solution de leurs problèmes financiers dans l'espoir que les difficultés se résoudront d'elles-mêmes. Cependant, ceci leur crée énormément de stress et peut mettre en danger leur cote de crédit.

«La consolidation d'une série de prêts et de dettes auprès d'une seule institution, dans une relation contrôlable, est souvent une excellente première étape à suivre», poursuit M. Shipley. Il conseille aux gens de discuter de leur situation personnelle avec une institution de services financiers bien disposée à aider les gens à solutionner leurs difficultés et leurs problèmes financiers.

Prendre ses dépenses personnelles en main, c'est un pas important vers la tranquilité d'esprit et la sécurité.

(Rédigé par Services Financiers Avco.)





PLANIFICATION FINANCIÈRE

Déductions fiscales accordées aux travailleurs indépendants

Par Larry Bookman, CA

Etant donné la situation précaire du marché de l'emploi, il ne faut pas s'étonner de voir un nombre croissant de Canadiennes et Canadiens grossir les rangs des travailleurs indépendants.

Dès le moment où des personnes travaillent à leur compte, elle voient leur situation fiscale changer, parfois de façon radicale. Ainsi, le travailleur indépendant peut se prévaloir de certaines déductions fiscales qui ne sont pas accordés aux salariés.

Ces déductions sont très variées et trop nombreuses pour être citées ici. De plus, elles ne sont pas toutes accordées à tous les travailleurs indépendants, dans tous les cas. Bon nombre d'entre elles dépendent de la nature des activités.

Si vous avez récemment lancé votre propre entreprise individuelle, vous devez être au courant des divers allégements fiscaux qui vous sont offerts. En cas de doute, un comptable agréé vous aidera à faire la lumière sur ce point.

Certaines des déductions fiscales les plus courantes sont liées à votre lieu d'affaires. Ainsi, si votre bureau est installé dans votre domicile, et que c'est exclusivement à partir de ce bureau que vous menez vos activités, toutes les dépenses afférentes sont alors déductibles, au prorata de l'espace occupé. Il faut noter, toutefois, que le terme «exclusivement» est le mot clé. Vous ne pouvez avoir un autre bureau au centre-ville et réclamer quand même les déductions pour frais de bureau à domicile.

Si vous utilisez des appareils pour votre bureau, tels que télécopieur, ordinateur ou machine à écrire, vous avez droit à une déduction pour amortissement. Les dépenses de papeterie et de fournitures de bureau sont déductibles en totalité dans l'exercice au cours duquel elles sont faites.

De plus, certains frais de publicité et de promotion (par exemple, frais de repas offerts à des clients) sont déductibles au fédéral, mais seulement jusqu'à 80 pour cent du total.

Les dépenses relatives à votre automobile et faites aux fins de votre travail sont également déductibles, qu'il s'agisse d'une automobile que vous possédez ou que vous louez. Il est donc bon de tenir un journal établissant une distinction entre l'utilisation de l'automobile pour votre travail et l'utilisation à des fins personnelles.

Les déductions fiscales peuvent constituer une très bonne façon de réduire votre revenu gagné et donc l'impôt payable - mais ne vous laissez pas emballer. Souvenez-vous que les cotisations à un régime enregistré d'épargne-retraite (REER) sont calculées selon un pourcentage du revenu gagné (actuellement, 18 pour cent).

Le recours à un trop grand nombre de déductions fiscales réduit votre revenu imposable mais ne vous laisse qu'une faible marge, sinon aucune, pour vos cotisations à un REER. C'est certainement un élément qu'il ne faut pas perdre de vue.

Finances-Santé est une chronique de conseils financiers d'intérêt général présentée par les comptables agréés du Canada. Larry Bookman est associé en fiscalité chez Deloitte & Touche.

Quelques réflexions sur la planification financière... suite de la page 1A

se traduire en revenu adéquat à la retraite. Et pour s'assurer d'une somme adéquate pour ses survivants lorsque l'on manque de temps, il est très prudent de songer à la seule solution possible, soit l'assurance-vie.

C'est ainsi que l'on complète le plan que l'on met en oeuvre. Comment, par exemple, une épouse survivante peut-elle élever une famille sans assez d'argent? Les plans d'avenir peuvent varier autant de fois qu'il y a de personnes à protéger. Lorsque l'on manque de temps, l'assurance-vie vient au secours des personnes qui survivent. Elle leur permet de continuer leur vie avec une sécurité financière et donc de pouvoir poursuivre les objectifs établis.

Chez Lanoue Insurance Brokers, nous avons développé les moyens de bien servir les clients avec un choix de compagnies et de plans correspondant aux situations les plus variées.

(Luc Mailloux est courtier chez Lanoue Insurance Brokers. On peut communiquer avec lui à ce bureau-là, au 728-1432, ou au bureau qu'il a ouvert à Tecumseh, The Life Insurance Mart, au 979-5899. On peut aussi visiter son site Internet au www.wincom.net/lifemart.)

Cox, Hyatt & Company
Comptables agréés

Allez-y un pas à la fois pour choisir une nouvelle demeure

Ca peut être compliqué de se mettre en quête d'une nouvelle demeure. Mais si l'on y va un pas à la fois, on peut se retrouver plus facilement dans ce labyrinthe de choix menant à l'achat d'une maison.

On peut s'y lancer seul, mais plus de 90 pour cent des acheteurs de maison commencent par s'assurer de l'aide d'un agent ou d'une agente d'immeuble, préférablement un membre de la National Association of Realtors qui souscrit donc à son code déontologique.

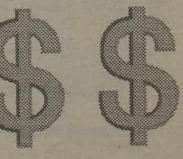
Une fois l'agent ou l'agente choisie, demandez-lui ou demandez à votre prêteur de vous aider à établir la valeur de la maison que vous êtes en mesure d'acheter. Trois facteurs entrent en jeu: le paiement initial, le montant de l'hypothèque qui vous est accessible et les frais pour obtenir le prêt.

Ensuite, vous devriez dresser deux listes: une «liste de désirs» qui contient les extras tels qu'une piscine, une salle de séjour, un foyer de cheminée, etc., et une «liste de besoins», par exemple, une chambre à coucher pour la visite, un garage, une salle de bain supplémentaire, etc. Apportez ces listes avec vous en allant voir des maisons.

Vous pouvez ensuite décider de la sorte de voisinage qui vous intéresse: il y en a qu'habitent surtout des gens âgés ou des jeunes familles; d'autres sont proches d'écoles. La meilleure façon de jauger un voisinage, c'est de s'y promener et d'y jaser avec les gens.

Une fois ces critères établis, vous pouvez vous baser sur les extras pour en arriver à une décision finale. Il peut s'agir de la quantité d'espace, le style, le degré possible de vie privée, le charme d'un lieu, les routes, la circulation automobile, la proximité de magasins et de restaurants, l'accès aux installations de loisirs.

En suivant une démarche logique pour acheter une maison, vous pourrez trouver celle qui convient à votre famille.



Vivre en action

Vous songez à faire de l'exercice?

L'Institut est le spécialiste de la recherche sur la vie active

Vous n'êtes pas le seul ni la seule! Beaucoup de gens songent pendant longtemps à faire de l'exercice avant de se décider à en faire ou non.

Vous faites partie des songeurs? Essayez donc de finir les deux phrases suivantes :

Je devrais faire de l'exercice parce que…

Je ne fais pas d'exercice parce que…

Si vous en êtes à l'étape où vous y songez, la liste de vos arguments contre devrait être plus longue que celle de vos arguments pour. Une partie de vous vous dit «Fais de l'exercice», tandis que l'autre s'y oppose totalement. Devinez laquelle l'emporte la plupart du temps...

Les gens qui songent à faire de l'exercice savent que c'est un problème d'être inactif. S'ils voient les avantages que procure un mode de vie actif, les désavantages les découragent. Ils pensent sérieusement à devenir physiquement actifs : ils n'ont tout simplement pas encore décidé de passer à l'action. Il leur est peut-être déjà arrivé de faire de l'exercice, mais ils en ont perdu l'habitude.

Des chercheurs ont déterminé que le changement d'un mode de vie inactif à un mode de vie actif se fait en cinq étapes. Ces étapes sont la précontemplation, la contemplation, la préparation, l'action et le maintien. À l'étape de la précontemplation, les gens ne sont même pas conscients que l'inactivité est un problème. Les personnes qui songent à faire de l'exercice en sont à l'étape de la contemplation. Celles qui en sont à l'étape de la préparation ont déjà essayé sans succès d'être actives pendant l'année et elles ont l'intention de passer à l'action d'ici un mois. À l'étape de l'action, les gens commencent à être régulièrement actifs. Cela exigeant un grand effort de leur part, ils sont très tentés d'arrêter et de revenir à une étape antérieure. Mais, s'ils n'abandonnent pas, ils parviennent à l'étape du maintien. À cette étape, ils essaient de continuer à pratiquer régulièrement une activité physique en éliminant les obstacles qui les en empêchent.

Quelle étape dure le plus longtemps? Celle de la contemplation. Tous les pour et les contre nous bloquent à cette étape pendant une période qui peut parfois durer des années. Pour passer à l'étape suivante, nous devons voir plus d'avantages que de désavantages à la pratique de l'exercice. Voici quelques suggestions pour y arriver:

- Pensez aux bienfaits sociaux de l'activité physique. Vous pourriez passer votre soirée d'activité physique avec un ami ou une amie — il n'y a pas de meilleure excuse pour être ensemble!
- Songez au plaisir de l'exercice. «Exercice», oubliez ce mot. Il fait davantage penser au supplice de routines ennuyantes qu'à quelque chose de plaisant! Trouvez un autre nom comme «vie active», «balade», «soirée d'activité» ou n'importe quel mot qui évoque quelque chose d'amusant.
- Imaginez une bouffée d'air frais et d'énergie circulant dans votre corps. Vous aimeriez peut-être assouplir quelques articulations un peu raides ou gonfler vos poumons haletants. Et que diriez-vous de réoxygéner votre cerveau surmené?
- Trouvez trois moyens de vous récompenser d'avoir augmenté votre niveau d'activité physique.

Pour passer de l'étape de la contemplation à celle de la préparation, il faut que vos pour deviennent plus forts que vos contre. Après, c'est n'est plus qu'une simple question de psychologie: pour être logiques avec nous-mêmes, il faut bien faire un peu d'activité physique!

Mais attention, si vous en êtes à l'étape de la contemplation, il n'est pas sage de passer immédiatement à l'action. Ce dont vous avez besoin, c'est d'un peu plus de renseignements et d'expériences pour vous convaincre. Si vous en êtes à cette étape, prenez le temps au cours du mois prochain de vous renseigner davantage sur les bienfaits d'une vie active. Tirez le meilleur parti possible de cette étape de contemplation.

Les classements

Publiés avec la collaboration de

A.F.S.L. WINDSOR-ESSEX

Labatt

GOOD THING BREWING

CLUB ALOUETTE WINDSOR

Jean-Paul II

Résultats du24 janvier

Plus haut simple

ÉQUIPES	
Les Brebis	672
Les Bourdons	658
Les Voltigeurs	651
Les Papillons	615
FEMMES	
Annette Rivard	222
Aline Boily	211
Mona Cormier	203
Edna Landry	202
HOMMES	
Pamphile Duguay	225
Clairmont Duguay	220
Renald Paquin	220
Denis Boulay	212
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Voltigeurs	1831
Les Bourdons	1795
Les Papillons	1776
Les Brebis	1692
FEMMES	
Mona Cormier	541
Solange Ward	517
Annette Rivard	505
HOMMES	
Clairmont Duguay	576
Leonide Huot	533
Renald Paquin	496
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne	
Corinne Godin	50
Mona Cormier	40
Renald Paquin	39
Classement suite au 24	
# 4 Les Abeilles	24
# 1 Les Voltigeurs	21
# 3 Les Castors	19
# 7 Les Castors	14
# 6 Les Chevreuils	13
# 5 Les Bourdons	11
# 2 Les Brebis	5
FE¨MMES	
Solange Ward	149
Gemma Bélanger	147
Edna Landry	146
HOMMES	
Leonide Huot	157
Renald Paquin	157
Clairmont Duguay	156

Ballon-Ballai

26 janvier

2e joute de série semi-finale 2 de 3

MIDGET	
Club Alouette	2
Rivard Trusses	2
Surtemps - Club Alouette	4
Just Like New	2
Club Richelieu	2
Surtemps - Just Like New	3
HOMMES	
3e joute semi-finale 3 de 5	
Club Alouette	2
Martineau Roofing	2
Surtemps - Martineau	3
Martineau mène 2 à 1	
Associa. francophone	1
SBT Const.	1
Surtemps Ass. franc	2
Association mène 2 à 1	

Index des Services en français

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES

Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES

Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir **aussi PLANIFICATION FINANCIERE**)

Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO

Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE

Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE

Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES

Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE

Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 11

mots cachés

8 lettres cachées

D	E	M	A	L	L	C	E	C	E	E	N	L	P	N
M	E	L	A	C	N	A	H	G	R	T	E	E	I	C
C	O	N	L	O	T	I	C	I	A	V	U	A	R	T
I	A	Y	T	A	M	E	A	I	R	R	M	A	I	F
B	U	N	E	I	S	T	F	E	D	U	N	O	F	E
S	E	P	E	N	N	O	U	F	H	E	R	I	U	D
M	U	O	P	E	R	E	E	O	E	C	M	G	N	E
E	D	E	D	A	F	R	U	N	C	I	N	A	I	R
O	G	U	U	E	A	C	U	D	O	A	R	X	I	E
G	N	A	R	R	A	T	E	E	L	G	U	A	N	L
D	F	B	S	S	R	B	U	N	E	A	P	A	C	E
D	I	N	G	O	M	G	C	R	T	T	C	O	R	T
F	E	E	F	O	I	A	R	E	E	R	R	C	N	N
S	R	F	T	A	U	N	I	E	E	P	A	E	U	T
T	E	N	I	E	N	T	S	N	S	E	D	L	P	B

Acre
acte
âge
aiguë
appui
apte

Banal
bref
buccal

Carie
cas
central
chimie
chirurgie
col
corps
coût
crâne
cri
croît

Défi
denrée
dent
dentaire
dentine
diète
dur

Effet
effort
émail

Faute
fibre
fier
fortune

Garni
goût
grand

Humain

Langue
lèvre

Main
mal
médical
menton
moue
moyen

Nacre
nerf
net

Opéré

Perte
peur
pont

Rage
rang
rare

Salle
sens
soins
sueur

Taux
tombé

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	N	V	I	R	O	N	■				
2	N	O	I	R	E	■						
3	V	U	E	■	O	U	U	V	E	R	T	■
4	I	V	■								■	
5											■	
6	E	L	U	■	G	R	E	■	■			
7	■					■				■		■
8	P	E	R	I	R	■						
9					■						■	
10			■	E	R	E	■					
11				■			■					
12	■							■	S	E	C	■

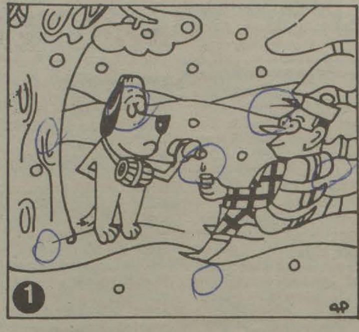
HORIZONTALEMENT

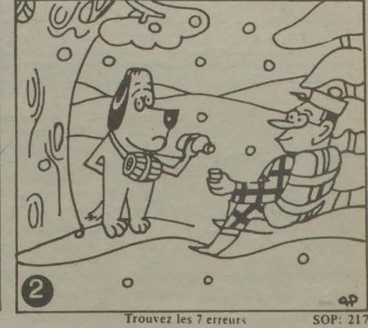
1—À peu près. — Riv. d'Arménie.
2—Sombre. — Non fermé.
3—Faculté de voir. — Allons d'un lieu à un autre.
4—Quatre. — Gravissait.
5—Qui arrive infailliblement.
6—Nommé. — Même. — De la charrue.
7—Faire la lecture de. — Volonté.
8—Mourir de mort violente. — Qui contient une iodure.
9—Acide. — Déesse de la Beauté.
10—Chemin de halage. — Époque. — Riv. du nord de la France.
11—Abrév. commerciale. — Ville de Chaldée. Double sillon.
12—Petits traits. — Aride.

VERTICALEMENT

1—Qui a pris l'odeur du vin, en parlant d'un vase. — Langue sacrée de l'île de Ceylan.
2—Récemment.
3—De la naissance à la vie. — Calciner du plâtre. — Ici.
4—Terminaison de verbe. — Moi. — Marquer de la joie.
5—Replacer dans un poste. — Chemin de ville.
6—Par lequel on prend un vase. — Non mûr en parlant des fruits de la terre.
7—Mal du pays.
8—Du verbe user. — Chanson de table.
9—Posséder. — Peuple de la Gaule.
10—Revenus annuels. — Détérioration.
11—Membre du cheval. — Anc. ville de Chaldée. — Ch.-l. de c. (Var)
12—Saint. — Titre de noblesse. — Ancienne ville d'Italie.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 217





LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

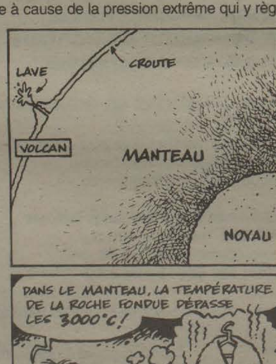
Que sont les roches liquides au centre de la Terre?

Si on la coupait en deux, la Terre ressemblerait un peu à une pêche. À la surface, où nous vivons, c'est la croûte (la pelure de la pêche), formée de roches solides. Elle n'a que quelques kilomètres d'épaisseur.

Sous la croûte se trouve le manteau. Il a une profondeur de 2 900 km et se compose surtout de minéraux qu'on appelle silicates. Ces minéraux ne sont pas complètement fondus et ont une consistance pâteuse. Lorsqu'il y a des éruptions volcaniques, la lave provient du manteau.

Au centre de la Terre, il y a le noyau. La couche extérieure du noyau, le noyau externe, contient surtout du fer, du nickel et de l'oxygène. Le noyau externe est liquide à cause de la grande chaleur.

La partie centrale du noyau est une boule de fer et de nickel de 2 500 km de diamètre. On croit que, malgré la chaleur, le noyau central est solide à cause de la pression extrême qui y règne.



LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

Pourquoi le cholestérol est-il dangereux?

Le cholestérol est une substance essentielle au bon fonctionnement du corps humain. Il existe cependant sous deux formes, le « bon » et le « mauvais » cholestérol. Lorsque ce dernier est trop abondant, il favorise l'apparition de maladies du coeur et des artères.

On trouve du cholestérol dans les aliments riches en gras animal comme le beurre, la crème, les abats (rognons, foie), le jaune d'oeuf et la graisse de viande... et dans les tissus humains. Le cholestérol provenant des aliments passe dans le sang; s'il est trop abondant, il s'accumule sur les parois des artères qui peu à peu, durcissent et rétrécissement. C'est l'artériosclérose. Parfois, les artères du coeur se bouchent à cause des dépôts de cholestérol. Le coeur manque de sang et une crise cardiaque survient.

Pour éviter d'accumuler trop de « mauvais » cholestérol, il faut consommer les aliments qui en contiennent avec modération.



Spectacles Arts Loisirs — Spectacles Arts Loisirs

Les joueurs de cribbe sont invités à la Place Concorde

Tous les joueurs de cribbe auront l'occasion de s'affronter lors du tournoi de cribbe qui aura lieu le samedi 8 février au bar l'Oasis de la Place Concorde.

Le tournoi est organisé par l'équipe de cribbe de la Place Concorde. Les équipes seront composées de deux personnes.

Des prix en argent seront remis aux équipes gagnantes. L'équipe qui se classera en première place méritera un minimum de 100$. M. Léon Gauvin, personne responsable de l'équipe de cribbe de Place Concorde, a indiqué que tous les argents d'inscription seront remises aux joueurs des équipes gagnantes.

De plus, il y aura un tirage 50/50 auquel les joueurs pourront participer. M. Gauvin a indiqué que les profits du tirage seront utilisés pour acheter des gilets et des manteaux pour l'équipe de cribbe de Place Concorde.

L'inscription se fera à 12h30 au bar et le tournoi commencera à 13h00. Le coût de l'inscription est de 5$ par personne.

Les participants et participantes doivent apporter leurs cartes et leurs planches.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent contacter M. Léon Gauvin au 945-7033.

L'homme idéal, vendredi le 31 janvier à 19 h à Radio-Canada

(Mr Wonderful) E.U. 1993. Comédie sentimentale réalisée par Anthony Minghella. Avec Matt Dillon, Annabella Sciorra et William Hurt.

Un jeune électricien divorcé tente de trouver un nouveau mari pour son ex-femme dans l'espoir d'alléger un peu ses obligations financières.

«Le secret de mon succès», samedi le 1er février à 18 h 30 à TVA

(The Secret of my Success) Am. 1987. Comédie de H. Ross avec Micheal J. Fox, Helen Slater et Richard Jordan.

Voulant faire carrière dans le monde des affaires, un livreur de courrier réussit à s'immiscer parmi les cadres supérieurs de son entreprise.

«Capitaine Crochet», dimanche le 2 février à 18 h 30 à TVA.

(Hook) Am. 1991. Comédie fantaisiste de S. Spielberg avec Robin Williams, Dustin Hoffman et Charlie Kormos.

Devenu père de famille, Peter Pan doit délivrer ses enfants qui ont été kidnappés par le Capitaine Crochet.

Cruising bar, samedi le 5 février à 20 h 30 à TFO.

Québec, 1988. Comédie de Robert Ménard avec Michel Côté, Louise Marleau et Geneviève Rioux.

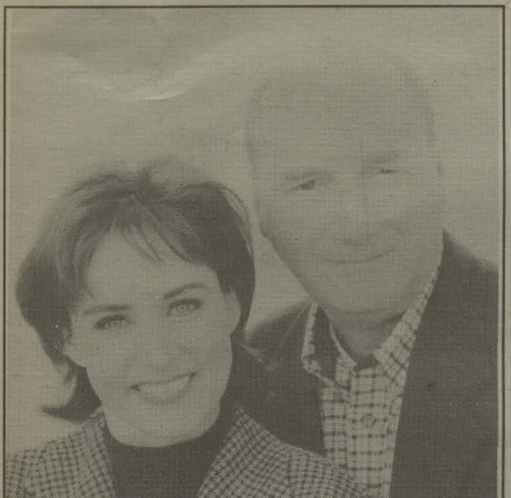
Le samedi soir à Montréal, des bars populaires aux restaurants chics, la chasse est ouverte. Les «mâles»se préparent, c'est le rituel de la séduction: massage, emplettes et musculation. On observe quatre séducteurs à l'action, tous inteprétés avec une vérité confondante par le seul Michel Côté.

Coup de coeur francophone: Michel Rivard ouvre le bal, le vendredi 7 février à 23 h 30 à TV5

En 1996, le festival COUP DE COEUR FRANCOPHONE a fêté ses dix ans d'existence. En dix ans, plus de 60 000 personnes ont découvert et applaudi plus de 900 artistes au Québec et de l'ensemble de la francophonie. TV5 vous propose de débuter cette série de six émissions par des extraits des concerts de Michel Rivard et Eric Lareine enregistrés l'automne dernier à Montréal.

Qui vive!, le jeudi 6 février à 21 h à TVA.
Thème: Médecine d'hier à aujourd'hui.

A travers la restructuration que vit présentement notre système de santé, l'émission "QUI VIVE!" jette un oeil sur la médecine d'hier à aujourd'hui. Il sera donc question des nouvelles technologies, du diabète en compagnie de Gaston L'Heureux, de la ligne Info-Santé, de l'ophtalmologie (témoignage de Geneviève Rioux) et de la télémétrie qui permet à des patients cardiaques de se déplacer dans l'hôpital tout en étant reliés à un système informatique.



Petites annonces classées

A VENDRE: Dazey Turbospa, tourbillon pour bain, servi 5 fois, payé 179 $ laisse pour 60 $. **944-3242.** 43

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 100 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 45

TROUVÉ: (1) Trousseau de quatre clés dont une clé d'auto Nissan sur porte-clé AVIS. (2) Lunette-soleil à double foyer dans un étui gris. Ces items ont été laissés au comptoir de la Caisse populaire de Tecumseh. S'y adresser pour les réclamer. 46

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 46

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 50

MAISON A VENDRE: 1195 rue Hickory, 3 chambre à coucher, salle à dîner, planchers en bois dur vernis, salle de TV au sous-sol, garage double. Disponible ne janvier, 75 000 $.**974-9984.** 03

MAXI DODGE VAN A VENDRE: Modèle 1976. Equipée pour la construction, peinture neuve, prix à négocier. **974-9984.** 03

A VENDRE: 1985 Mini-Van Plymouth Voyager toute équipée, avec plusieurs nouvelles pièces, 2 800 $ ou meilleure offre. **253-3746 ou 945-5051.** 03

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée **979-0599** 04

A VENDRE - Pour les morceaux - Auto Festiva **945-2820** 04

Index des Services en français

PLANIFICATION FINANCIÉRE

Canada Trust — **William Morangelli**, *Agent principal de compte*
• Services de Gestion •Planification financière
• Testaments et planification de successions
7689 ch.Tecumseh E. Windsor — Téléphone: 252-5699 — Télécopieur: 252-6058 — Cellulaire: 792-9480

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q



3079 prom. Forest Glade **735-2229**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde . 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
JPT Roofing & Siding, M.Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Your Kitchen & Bath Centre — Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
*Reconstruction — *Renouvellement de surfaces en porcelaine — *Remplacement de surfaces — *Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor. 979-0769.

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

Suite page 12

Index des Services en français

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

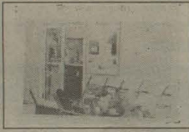
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte. Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011


Comber: 687-2020


Old Castle: 737-6141

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

Belle-Rivière: 728-3733

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Estelle Vaillançourt, **735-3192,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS)**

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER





Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir **AGENCE DE VOYAGE**)

Spectacles Arts Loisirs

Danse de la St-Valentin au Club Jolliet

C'est samedi le 15 février à 20h qu'aura lieu la danse de St-Valentin du Club Jolliet qui est maintenant situé au 1273 rue London à Sarnia.

Lors de cette soirée, un D.J. jouera de la musique rétro des années 50. De plus, il y aura des prix de présences, du gâteau et du café.

Les coûts sont de 5$ par personne pour les membres du Club Jolliet et 7$ pour les non-membres.

Pour plus de renseignements, les gens peuvent contacter Mme Lise Lambert au Club Jolliet au 332-3774.

LeRempart
